

**NACIONALNI NATJECATELJSKI  
PROGRAM**

**NATIONAL COMPETITION  
PROGRAMME**



35 mm

**Vjerujem u anđele**  
*I Believe in Angels*



**Zagrebačke priče**  
*Zagreb Tales*

**Crcni / The Blacks**



**U zemlji čudesa**  
*In the Land of Wonders*

**Čovjek ispod stola**  
*The Man Under the Table*



**Kenjac / Donkey**

**Ljubavni život domobrana**  
*Love Life of a Gentle Coward*

**Metastaze / Metastases**



HD

**Blizine / Closeness**

**Penelopa / Penelope**



uloge / cast

Vedran Mlikota – poštar Šime  
 Dolores Lambaša – Dea  
 Aljoša Vučković – načelnik  
 Marija Kohn – slijepa Petra  
 Mile Kekin – Štef / Stipe  
 Damir Mihanović Ćubi – Tesla  
 Nives Ivanković – kontesa Lily  
 Filip Radoš – don Ivo

Bruna Bebić – časna Ana  
 Lenko Blažević – cotavi Mate  
 Vesna Roki – Ivka  
 Zoja Zubčić – Mirka  
 Frano Lasić – Tino  
 Josip Zovko – Roko  
 Lina Blažević – teta Anka  
 Svjetlana Blažević – Tea  
 Frane Perišin – kapetan

Mate Gulin – svjetioničar  
 Vlatko Dulić – Amerikanac  
 Ivo Pečarević – Crnić  
 Goran Marković – Miro  
 Marinko Zubčić – Antiša  
 Zdenko Karuza  
 Ante Šućur – Dein otac  
 Jolanda Tudor – Deina majka  
 Nikša Sviličić – Ćoro

# Vjerujem u anđele

## *I Believe in Angels*

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 105 min / 1h45, 35 mm

*Romantična komedija o životu na otoku na kojem poštar zna sve tajne mještana, a živost unese crnokosa djevojka...*

**SADRŽAJ:** Poštar Šime (Vedran Mlikota), jedan od najmiljenijih ljudi malog otočkoga mjesta, dobro je upućen u sve događaje i sudbine sumještana. Ne samo stoga što ih sve poznaje nego i zato jer podatke o njima prikuplja otvarajući njihovu poštu i vodeći privatnu datoteku o sumještanima. Otočku svakodnevicu uzburkat će došljakinja, atraktivna Dea (Dolores Lambaša), na čiji šarm i ljepotu otočki muškarci nisu imuni. To se posebice odnosi na Šimu...

### redatelj, producent i scenarist NIKŠA SVILIČIĆ

(Osijek, 1970) Odrastao u Splitu, diplomirao filmsku i TV režiju na ADU, novinarstvo na Fakultetu političkih znanosti i muzeologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Doktorsku disertaciju iz informacijskih znanosti brani 2005. godine, a potom upisuje doktorate iz književnosti, filma i scenskih umjetnosti i Sociologije. Dobitnik je brojnih društvenih priznanja i nagrada za znanstvenoistraživački i umjetnički rad, među kojima su Rektorova nagrada (1994), Nagrada društva znanstvenih djelatnika (1998) i Fulbrightova stipendija (2002).

Od 1995. godine predavač je na više znanstvenih i stručnih studija u Hrvatskoj i inozemstvu iz kolegija: Menadžerske soft skill tehnike, Multimedijски marketing, Konvergencija medija, Audiovizualne poruke i njihova primjena, Multimedijска komunikacija i drugih.

Profesionalno se bavio glazbom (violina, gitara) i kao studijski glazbenik svirao sa nizom renomiranih glazbenika u nas i u inozemstvu (1988–1998). Tijekom i nakon studija filmske režije bio je scenarist i redatelj brojnih kratkih igranih filmova te dokumentaraca prikazanih na festivalima u nas i u inozemstvu (Dani hrvatskog filma, Edinburgh, New York...). Scenarist je i redatelj serije od sedam dokumentarnih filmova *Education for peace* u okviru UN projekta (1995–1997). Od 1995. do 2005. režira propagandne spotove i industrijske filmove najvećih hrvatskih korporacija.

Od lipnja 2009. ravnatelj je Hrvatskog audiovizualnog centra. *Vjerujem u anđele* njegov je debitantski cjelovečernji igrani film.

produkcijска kuća: Proactiva (u suradnji s Master Filmom i Hrvatskom radiotelevizijom)



*A romantic comedy about the life on the island on which the postman knows all the secrets of the residents, and life is brought in by a dark-haired girl...*

**SUMMARY:** Postman Šime (Vedran Mlikota), one of the most popular persons in a small place on an island, is well informed about the lives and destinies of his fellow residents. Not only because he knows them all, but also because he gathers information on them by opening their mail and keeping private records on his fellow residents. However, the everyday life of the island gets stirred up by attractive Dea (Dolores Lambaša) whose charms and beauty men can not resist. This especially refers to Šime...

### director, producer and writer: NIKŠA SVILIČIĆ

(Osijek, 1970) Sviličić grew up in Split. He holds a degree in film and television directing from the Academy of Dramatic Art, a degree in journalism from the Faculty of Political Sciences and a degree in museum studies from the Zagreb Faculty of Philosophy. He defended his doctoral dissertation in information science in 2005 and then enrolled in doctoral programmes in Literature, Film and Performing Arts, and Sociology. He has been granted a number of formal recognitions and awards for his research and artistic work, among others the University Rector's Award (1994), Researchers' Association Award (1998) and Fulbright Scholarship (2002).

Since 1995 he has been lecturing at several schools of professional studies and research in Croatia and abroad for the courses: Managerial soft skill techniques, Multimedia marketing, Media convergence, Audio-visual messages and their application, Multimedia communication, among others.

He was also a professional musician (violin, guitar) and as a studio musician he played with a number of renowned musicians in Croatia and abroad (1988–1998). While he studied for a degree in film directing and after completing the programme, he wrote and directed a number of short subjects and documentaries screened at festivals in Croatia and abroad (Croatian Film Days, Edinburgh, New York...). He wrote and directed seven documentaries entitled *Education for Peace* as part of a UN project (1995–1997). From 1995 to 2005 he directed commercials and corporate videos for biggest Croatian companies. Since June 2009, he has been the director of the Croatian Audiovisual Centre. *I Believe in Angels* is his feature debut.

production company: Proactiva (in cooperation with Master Film and Croatian Radiotelevision)

**PROACTIVA, Vinec 5, HR-10000 Zagreb, Croatia**  
tel. ++385 91 520 5070, fax ++385 1 655 6598; e-mail: [niksa.svilicic@proactiva.hr](mailto:niksa.svilicic@proactiva.hr)  
web: [www.proactiva.hr](http://www.proactiva.hr); [www.vjerujemuanđele.com](http://www.vjerujemuanđele.com)

### snimatelj NENAD SUVAČAROV

(Zagreb, 1962) Interes za fotografiju i film pokazuje od ranog djetinjstva. Filmsko i TV snimanje upisuje na ADU 1984. Dugi niz godina radi kao asistent, snimatelj i fotograf na brojnim domaćim i inozemnim produkcijama. Od kasnih osamdesetih snimatelj je i producent niza dokumentarnih filmova i televizijskih emisija. Godine 1995. dobio je godišnju nagradu Društva sportskih novinara za snimateljski rad. *Vjerujem u anđele* prvi mu je cjelovečernji igrani film.



### cinematographer NENAD SUVAČAROV

(Zagreb, 1962) He has shown interest in photography and film from early childhood. He enrolled at the Academy of Dramatic Art in 1984 to study for a degree in film and TV cinematography. For several years he worked as an assistant, cinematographer and photographer on a number of national and international productions. Since late eighties, he has produced and shot a number of documentaries and TV shows. In 1995, he won the annual award of the Sports Journalists' Association for his cinematographic work. *I Believe in Angels* is his feature debut.

### montažer MATO ILJIĆ

(Zagreb, 1978) Diplomirao je na Odsjeku montaže ADU u Zagrebu 2001. Od 1998. radi kao montažer (*Terra Roza / Think Pink, Keksići za Markića, Il postino, Naprijed, Život poslije Montažstroja, Sljedeća stanica: Manresa*), montažer zvuka (*Potonulo groblje, Konjanik*) i asistent montaže (*Dubrovački suton, Maršal, Posljednja volja, Polagana predaja, Konjanik, Svjedoci*). Od 2001. zaposlen kao asistent na Odsjeku montaže ADU. Održavao je brojne tečajeve montaže na AVID i Final Cut Pro sistemima u Zagrebu, Zadru i Sarajevu.



### editor MATO ILJIĆ

(Zagreb, 1978) In 2001 he received a degree in editing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. Since 1998 he has worked as film editor (*Terra Roza / Think Pink, Cookies for Little Marko, Il postino, Ahead, Life after Montažstroj, Next Stop: Manresa*), sound editor (*Sunken Cemetery, The Horseman*) and assistant editor (*Dubrovnik Twilight, Marshal Tito's Spirit, The Last Will, Slow Surrender, The Horseman, Witnesses*). Since 2001 he has worked as assistant at the Editing Department of the Academy of Dramatic Art. He has held a number of courses in editing on AVID and Final Cut Pro systems in Zagreb, Zadar and Sarajevo.

### scenograf MARIO IVEZIĆ

(Dubrovnik, 1954) Gimnaziju i Arhitektonski fakultet završio je u Zagrebu. Kao asistent scenografa počinje raditi krajem sedamdesetih, a od kraja osamdesetih samostalno radi kao scenograf i dizajner produkcije. Radio je na više od sedamdeset domaćih i koprodukcijских filmova i televizijskih serija te kazališnih projekata. *Zlatne Arene* za scenografiju osvojio je za rad na filmovima *Dva igrača s klupe* i *Nije kraj*.



### art director MARIO IVEZIĆ

(Dubrovnik, 1954) He graduated from highschool and the Faculty of Architecture in Zagreb. In late seventies he started working as assistant art director and since late eighties he has worked as freelance art director and production designer. He has worked on more than seventy national and international co-production films and TV-series as well as theatre projects. He has won two *Golden Arenas* for the films *Two Players from the Bench* and *Will Not Stop There*.

### kostimografkinja IVANA ZOZOLI

(Varaždin, 1979) Diplomirala je modni dizajn na Tekstilno-tehnološkom fakultetu u Zagrebu, a trenutno studira kostimografiju. Članica je ULUPUH-a, ZSUH-a i HDFD-a. Asistirala je u pet kazališnih predstava i deset dugometražnih igranih filmova, a samostalno je kostimografkinja dugometražnih igranih filmova *Crcni* Gorana Devića i Zvonimira Jurića i *Vjerujem u anđele* Nikše Sviličića te kratkih igranih filmova *Tri ljubavne priče* Snježane Tribuson i *Kušnja* Marka Šantića.



### costume designer IVANA ZOZOLI

(Varaždin, 1979) She received a degree in fashion design from the Zagreb Faculty of Textile Technology and she is currently studying for a degree in costume design. She is a member of the ULUPUH (Croatian Association of Artists of Applied Arts), the ZSUH (Croatian Freelance Artists' Association) and the HDFD (Film Artists' Association of Croatia). She has assisted on five plays and ten feature films. She has worked as costume designer on the feature-length films *The Blacks* by Goran Dević and Zvonimir Jurić, and *I Believe in Angels* by Nikša Sviličić and the shorts *Three Love Stories* by Snježana Tribuson and *Temptation* by Marko Šantić.

### skladatelj EDUARD BOTRIĆ

(Split, 1971) Glazbom se bavi od sedme godine. Prvi profesionalni angažman ostvaruje svirajući klavijature sa Nenom Belanom i Đavolima. Slijedi niz suradnji, među kojima je najzapaženija sa Gibonijem. Paralelno sa karijerom klavijaturista gradi karijeru aranžera i producenta te danas ima iza sebe preko petsto snimljenih pjesama, osamsto koncerata i suradnji s poznatim hrvatskim glazbenicima, od kojih valja izdvojiti suradnju s Maksimom Mrvicom i grupom Bond. Radio je glazbu za telenovele i kazališne predstave.



### composer EDUARD BOTRIĆ

(Split, 1971) He has been engaged in music from the age of seven, realizing his first professional engagement by playing keyboards with Neno Belan and the band Đavoli. After that, he collaborated with many musicians, most famously with Gibonni. In parallel with his keyboard career, he developed his career as score-writer and producer. He has recorded over five hundred songs, held eight hundred concerts and cooperated with well-known Croatian musicians, most notably with Maksim Mrvica and the group Bond. He has written music for soap operas and stageplays.

glazba/music: Oliver Dragojević, Zoran Brajević, Nikša Sviličić  
ton/sound: Mladen Pervan

#### VEDRAN MLIKOTA

(Zadvarje pokraj Imotskog, 1969) Diplomira glumu na ADU u Zagrebu 1992. Član je ansambla Drame HNK u Zagrebu od 1994. Inicijator je i sufinancijer Kazališnih susreta Glumci u Zagvozdu. Za svoj rad dobio je više nagrada (Rektorova nagrada 1992, nagrade za najboljeg glumca na Festivalu hrvatske drame u Zagrebu i Festivalu malih scena u Rijeci 1993...). Izbor iz filmografije: *Treća žena, Bogorodica, Da mi je biti morski pas, Oprosti za kung fu, Naši i vaši, Stipe u gostima*.

#### VEDRAN MLIKOTA

(Zadvarje in the vicinity of Imotski, 1969) In 1992 he received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He has been a member of the Drama of the Croatian National Theatre since 1994. He initiated and co-financed the Actors in Zagvozd Festival. He has received a number of awards for his work (University Rector's Award in 1992, best actor award at the Croatian Drama Festival in Zagreb and at the 1993 Rijeka Small Scenes Festival) Selected filmography: *The Third Woman, Madonna, I Wish I Were a Shark, Sorry for Kung Fu, Ours and Yours, Stipe Paying a Visit*.



#### DOLORES LAMBAŠA

(Šibenik, 1981) Glumu na ADU u Zagrebu upisuje 2003, a diplomira 2007. Godine 2006. glumi Adelu u predstavi *Dom Bernarde Albe* u HNK u Zagrebu u režiji Božidara Viočića. Nastupila u više televizijskih serija (*Dobre namjere, Zakon ljubavi, Zauvijek susjedi, Odmori se, zaslužio si*), a na velikom ekranu debitira 2007. u filmu *Pravo čudo*.

#### DOLORES LAMBAŠA

(Šibenik, 1981) She enrolled at the Zagreb Academy of Dramatic Art in 2003 to receive a degree in 2007. In 2006, at the Croatian National Theatre in Zagreb she played the role of Adela in the play *The House of Bernarda Alba*, staged by Božidar Viočić. She has appeared in several TV-series (*Good Intentions, The Law of Love, Neighbours Forever, Rest, you've Deserved It*) and she made her screen debut in 2007 with the film *True Miracle*.



#### ALJOŠA VUČKOVIĆ

(Buzet, 1946) Glumio je u preko osamdeset filmova i televizijskih serija, od kojih su najpoznatije *Povratak otpisanih* (1976) i *Bolji život* (1987-1991) te legendarno *Velo misto* u kojem je utjelovio Feratu, lik koji se i danas prepoznaje. Trenutno živi i radi na relaciji Beograd – Zagreb i čest je gost popularnih televizijskih serija, primjerice *Obični ljudi* i *Vratit će se rode*. Dosad je u karijeri odigrao oko tri tisuće kazališnih predstava u kojima je, kao i na filmu, uspješno utjelovio širok spektar zahtjevnih i intrigantnih likova.

#### ALJOŠA VUČKOVIĆ

(Buzet, 1946) He has appeared in over eighty films and TV-series, most notably *The Written Off Return* (1976), *A Better Life* (1987-1991) and the legendary *The Big City* in which he played the role of Ferata, recognizable to this date. He currently lives between Belgrade and Zagreb and is a frequent guest in popular TV-series, such as *Common People* and *Storks Shall Return*. Up until now he has appeared in some three thousand theatre performances in which, just like in film, he has successfully embodied a broad spectrum of demanding and intriguing characters.



#### MARIJA KOHN

(Lopud, 1934) Diplomirala glumu na ADU u Zagrebu 1956. Bila je samostalna umjetnica i članica glumačkih ansambala GDK Gavella, SK Kerempuh i Drame HNK u Zagrebu. Često je nastupala u Teatru u gostima, Teatru &TD i na Dubrovačkim ljetnim igrama. Višestruko nagrađivana, istaknula se podjednako u dramskim i komičnim ulogama, a njezine su amblematske kreacije Roža u *Svoga tela gospodar* Slavka Kolara u kazalištu i filmski debi u istoj ulozi (nagrada na Festivalu u Puli 1957) te Erminija u predstavi *Mirisi, zlato i tamjan* Slobodana Novaka i režiji Božidara Viočića. Izbor iz filmografije: *H-8, Tri Ane, Kužiš stari moj, Kuća, Ambasador*.

#### MARIJA KOHN

(Lopud, 1934) In 1956 she received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art. She was a freelance artist and a member of the theatre companies GDK Gavella, SK Kerempuh and the Drama of the Croatian National Theatre in Zagreb. She often performed with the Guest Theatre, &TD Theatre and at the Dubrovnik Summer Festival. An award-winning actress, she has made notable appearances in both dramatic and comic roles. Her most emblematic roles are that of Roža in Slavko Kolar's play *Master of His Own Body* and the same role in her screen debut (awarded at the 1957 Pula Film Festival), and Erminija in the play *Scents, Gold and Frankincense*, written by Slobodan Novak and staged by Božidar Viočić. Selected filmography: *H-8, Three Anas, Do you Get It, My Old Pal, The House, The Ambassador*.





**producent BORIST. MATIĆ**

(Doboj, Bosna i Hercegovina, 1966) Studirao psihologiju i novinarstvo. Bavio se likovnom umjetnošću, marketingom, produkcijom događanja i dizajnom, za što je u suradnji s drugim autorima osvojio nekoliko domaćih i inozemnih nagrada. Producent prvog nezavisnog filma u Hrvatskoj *Mondo Bobo*, koji je osvojio veliki broj nagrada. Osnivač, prvi direktor i suvlasnik Motovun Film Festivala, a od 2003. osnivač i direktor Zagreb Film Festivala. Od 2008. vodi kino Europa u Zagrebu. Dobitnik je dvije *Velike zlatne Arene* za najbolji film na Festivalu u Puli. Član je Europske filmske akademije i Hrvatske udruge producenata.



**producer: BORIST. MATIĆ**

(Doboj, Bosnia and Herzegovina, 1966) He studied psychology and journalism. He occupied himself with art, marketing, event production and design, for which he won several national and international awards in cooperation with other authors. He produced the first independent film in Croatia, *Mondo Bobo*, winner of a large number of awards. He is the founder, first director and co-owner of the Motovun Film Festival and since 2003 the founder and director of the Zagreb Film Festival. Since 2008 he has been the manager of the Europe Cinema Theatre in Zagreb. He has won two *Grand Golden Arenas* for Best Film at the Pula Film Festival. He is a member of the European Film Academy and the Croatian Producers' Association.

# Zagrebačke priče

## Zagreb Tales

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 110 min / 1h50, 35 mm

*Omnibus devet kratkometražnih filmova čija su tema svakodnevica stanovnika Zagreba, ljudi različitih naraštaja, društvenog položaja, želja i nada...*

### Šamar

redatelj i scenarist / directed & written by: Nebojša Slijepčević; snimatelj / cinematography: Almir Fakić; montaža / editing: Iva Kraljević; scenografija / set design: Ivana Vulić; kostimografija / costume design: Maja Krišković; maska / makeup: Snježana Topalušić; uloge / cast: Ivan Komušar, Mijo Takač, Saša Maglaić, Damir Železnik – Piko

SADRŽAJ: Trinaestogodišnji Hrvoje ima poseban talent – iznimno je vješt u upadanju u nevolje...

redatelj: **NEBOJŠA SLIJEPCJEVIĆ** (Zagreb, 1973) diplomirao je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu. Filmografija (izbor): *Start – The End* (suredatelj s Biljanom Čakić, 1. nagrada Festivala jednogminutnog filma u Požegi), *Vinko na krovu* (nagrada za najbolji scenarij na FRKA-i), dokumentarni serijal *Direkt* (35 epizoda, za epizodu *Bez tate* nagrada za najbolji scenarij DHF-a, nagrada publike na ZagrebDoxu), dokumentarna emisija *City Folk – Zagreb* (nagrada u programu Cross Border Prix Circom, Liverpool, prikazana na desetak europskih televizija).

### Film Gorana Odvorčića i Matije Klukovića za Asju Jovanović i Andreu Rumenjak

redatelj, scenaristi i montažeri / directed & written by, editing: Matija Kluković i Goran Odvorčić; snimatelj / cinematography: Bojana Burnać; kostimografija / costume design: Vesna Librić; uloge / cast: Asja Jovanović, Andrea Rumenjak

SADRŽAJ: Majka napušta svoju uskoro punoljetnu kćer, a teret teme osjeća se ispred i iza kamere...

redatelj: **GORAN ODVORČIĆ** (Zagreb, 1980) filmom se bavi dugi niz godina. Od materijala snimljenog za ovaj film montirao je svoju verziju koja je pod imenom *Ciao mama* prikazana u službenoj konkurenciji kratkometražnog filma u Cannesu ove godine. Okušao se i kao glumac (*Nitko te ne vidi osim tebe* Matije Klukovića).

**MATIJA KLUKOVIĆ** (Zagreb 1982) bavi se filmom od 1999. kao asistent režije, autor scenarija za televizijske serije, režira glazbene spotove i kratke filmove. Za debitantski dugometražni igrani film *Ajde, dan... prođi...* nagrađen je na Zagreb Film Festivalu.

### Špansko kontinent

redatelj / directed by: Ivan Sikavica; scenarist / written by: Ivan Skorin; snimatelj / cinematography: Almir Fakić; montaža / editing: Nina Velnić; kostimografija / costume design: Ivan Sikavica; glazba / music: Ante Perković; ton / sound: Krešimir Korade, Držislav Korade, Jakov Kolbas; maska / make-up: Ivona Rovis; specijalni efekti: special effect: Božidar Galić, Matej Kolman, Marko Oštarčević; uloge / cast: Filip Lozić, Filip Detelić, Slaven Španović, Ivan Bošnjak...

SADRŽAJ: Priča o muškome svijetu u kojem definitivno nedostaju žene...

redatelj: **IVAN SIKAVICA** diplomirao je novinarstvo na Fakultetu političkih znanosti u Zagrebu 2008. Radio je kao novinar, sudjelovao u televizijskim radionicama, a jednu je godinu studirao montažu na ADU u Zagrebu. *Špansko kontinent* njegov je prvi susret s filmom.

*An omnibus of nine short films centred on the everyday life of Zagreb residents, people of different generations, social statuses, wishes and hopes...*

### A Slap in the Face



SUMMARY: Thirteen-year-old Hrvoje has a special talent – he is extremely good at getting into trouble...

director: **NEBOJŠA SLIJEPCJEVIĆ** (Zagreb, 1973) He holds a degree

in film and television directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. Selected filmography: *Start – The End* (co-directed with Biljana Čakić, first prize at the One Minute Film Festival in Požega), *Vinko on the Roof* (best script award at FRKA), documentary serial *Direct* (35 episodes, for the episode *Without Dad* best script award at the Days of Croatian Film and audience award at ZagrebDox), the documentary show *City Folk – Zagreb* (award in the Cross Border Prix Circom Programme, Liverpool, presented on about ten European televisions).

### Film by Goran Odvorčić and Matija Kluković for Asja Jovanović and Andrea Rumenjak



SUMMARY: A mother is leaving her daughter who is about to come of age and the burden of the subject is felt in front of and behind the camera...

directors: **GORAN ODVORČIĆ** (Zagreb, 1980) He has been

involved in film for quite a long time. Out of the material for this film he made his own version that screened in the official short film competition at this year's Cannes under the title *Ciao Mama*. He has also tried his skill at acting (*No One Sees You Except You* by Matija Kluković).

**MATIJA KLUKOVIĆ** (Zagreb 1982) He has been involved in film since 1999 as assistant director and scriptwriter for TV-series. He directs music videos and short subjects. He received the best prize at the Zagreb Film Festival for his feature debut *Slow Days*.

### Špansko the Continent



SUMMARY: A story about men's world that definitely misses women...

director: **IVAN SIKAVICA** received a degree in journalism from the Zagreb Faculty of Political Science in 2008. He has worked as a

journalist and participated in television workshops. He studied editing at the Academy of Dramatic Art in Zagreb for a year. *Špansko the Continent* is his first encounter with film.

## Recikliranje

redatelj / directed by: Branko Ištvančić; koprodukcijnska kuća / coproduction company One Sand Production; koproducent / co-producer: Renato Tonković; (Hrvatska, Austrija / Croatia, Austria); scenarist / written by: Edi Mužina; snimatelj / cinematography: Bojana Burnać; montaža / editing: Veljko Segarić; scenografija / set design: Iso Halilović, Ivan Đaković; kostimografija i maska / costume design & make-up: Tajana Špiček; glazba / music: Semir Sammy Hasić; uloge / cast: Slaven Knezović, Ana Maras, Asim Ugljen, Erol Neziri

SADRŽAJ: Rano je jutro i romska obitelj s margina europskog velegrada odlazi na deponij smeća jer je počeo dan za recikliranje...

redatelj: **BRANKO IŠTVANČIĆ** (Subotica, 1967) diplomirao je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu. Filmografija dokumentarnog filma (izbor): *Slavonski žetveni običaji* (Zlatna uljanica DHF-a), *Plašitelj kormorana* (Velika nagrada DHF-a, Oktavijan), *Željeznicu guta već daljina*, *Bunarman* (Oktavijam, nagrada za najbolju režiju na DHF-a, u Bukureštu i Corto Imoli), *Izgubljeno blago*. Njegov debitantski igrani film za djecu *Duh u močvari* postigao je veliku gledanost. Član je Društva hrvatskih filmskih redatelja.

## Žuti Mjesec

redatelj i scenarist / directed & written by: Zvonimir Jurić; snimatelj / cinematography: Jakov Lerotić; montaža / editing: Vladimir Gojun; maska / make-up: Iva Dežmar; ton / sound: Blaž Andračić; uloge / cast: Lana Barić, Marija Škaričić

SADRŽAJ: Dvije susjede na kavi...

redatelj: **ZVONIMIR JURIĆ** (Osijek, 1971) diplomirao je na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu, Odsjek filmska i TV režija 1999. Redateljsku karijeru započinje nagrađivanim dokumentarcima *Nebo ispod Osijeka* (Oktavijan i nagrada za režiju na DHF-u), *Jurić: Tvrdja 1999* i *Crnci su izdržali, a ja?* Prvi igrani film mu je *Onaj koji će ostati neprimijećen* (Vjesnikova nagrada Breza za najbolje debitantsko ostvarenje na Festivalu igranog filma u Puli), a slijedi drugi dio omnibusa *Sex, piće i krvoproliće*. Suredatelj je filma *Crnci*, koji je također u Nacionalnom programu ovogodišnjeg Festivala igranog filma u Puli...

## Najpametnije naselje u državi

redatelj i scenaristi / directed & written by: Ivan Ramljak, Marko Škobalj; snimatelj / cinematography: Ivan Slipčević; montaža / editing: Marin Juranić; maska / make-up: Vesna Matulić; uloge / cast: Ivan Žada, Zlatko Burić Kićo, Ivan Džaja, Ivan Krželj

SADRŽAJ: Televizijska ekipa dolazi u zagrebačko naselje Siget kako bi istražila neobičan fenomen koji je pogodio stanovnike tog kvarta...

redatelji: **IVAN RAMLJAK** (Zagreb, 1974) studirao je na FER-u u Zagrebu. Dugogodišnji novinar i urednik u pisanim i elektronskim medijima usmjeren na film i glazbu. Od 1999. do 2004. bio je jedan od voditelja kluba Močvara, autor Filmskih večeri u Močvari, organizator prvog Festivala filma o ljudskim pravima u Zagrebu. Od 2006. bavi se filmskom produkcijom i režijom.

**MARKO ŠKOBALJ** (1974) Pisac je originalnih strip scenarija, poezije, kratkih priča i kritika te prevoditelj tehničkih tekstova, stripova i knjiga. *Freelance copywriter*, autor osam filmskih scenarija i redatelj dva kratka filma.

## Recycling



SUMMARY: It's early in the morning and a Roma family from the margins of a European metropolis is headed for a landfill because the recycling day is starting. . .

director: **BRANKO IŠTVANČIĆ** (Subotica, 1967) holds a degree in film and television directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. Selected filmography (documentary films): *Slavonian Harvest Customs* (Golden Oil Lamp at Croatian Film Days), *The Cormorant Scarecrow* (Grand Prix at Croatian Film Days, Oktavijan Award), *A Railway Disappearing in the Distance*, *Bunarman* (Oktavijan Award, best director award at Croatian Film Days, Bucharest and Corto Imola), *Lost Treasure*. His debut feature for children *The Ghost in the Swamp* achieved high rating figures. He is a member of the Croatian Film Directors' Association.

## Yellow Moon



SUMMARY: Two neighbours are having a coffee together. . .

director: **ZVONIMIR JURIĆ** (Osijek, 1971) In 1999 he received a degree in film and television directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He started his directorial career with the award-winning documentaries *Sky Under Osijek* (Oktavijan Award and best director award at Croatian Film Days), *Jurić: Fortress 1999* and *Blacks Have Endured, and I?*. His first feature film is *The One That Will Remain Unnoticed* (Breza Award by Vjesnik for best debut at Pula Film Festival.) What followed is the second part of the omnibus *Sex, Booze and Short Fuse*. He co-directed the film *Blacks* that shall screen in the National Programme of this year's Pula Film Festival

## The Smartest Neighbourhood in the Country



SUMMARY: A television crew is coming to Siget, a neighbourhood in Zagreb, to investigate a strange phenomenon that has struck its residents. . .

directors: **IVAN RAMLJAK** (Zagreb, 1974) He studied at the Faculty of Electrical Engineering and Computing in Zagreb. A long-time journalist and editor in written and electronic media, focused on film and music. From 1999 to 2004 he was one of the managers of the night club Močvara, author of Močvara Film Nights, organizer of the first Human Rights Film Festival in Zagreb. Since 2006 he has been involved in film production and directing.

**MARKO ŠKOBALJ** (1974) A writer of original comic book scripts, poetry, short stories and reviews and a translator of technical texts, comics and books. He is a freelance copywriter, author of eight film scripts and director of two short films.



## Game Over

redatelj / directed by: Dario Pleić; scenarist / written by: Vlado Bulić; snimatelj / cinematography: Josip Ivančić; montaža / editing: Hrvošlava Brkušić; scenografija / set design: Dejan Vidić; kostimografija / costume design: Marko Beljak; uloge / cast: Frano Mašković, Ivana Roščić, Aldin Omerović, Zrinka Cvitešić

SADRŽAJ: Duje je fanatični igrač računalne igre World of Warcraft, koji živi na tankoj crti između virtualnog i stvarnog...

**redatelj: DARIO PLEIĆ** (Split, 1967) Diplomirao je kazališnu, TV i filmsku režiju na ARTTS International akademiji u Velikoj Britaniji 1995. Koautor je drame *Cry For Innocence* (1995) prikazane na Edinburgh Fringe Festivalu. Od 1996. producira i režira televizijske programe (za BBC, ITV, Channel 4, Fuji TV i druge svjetske televizijske kuće), dokumentarne filmove, reklame i TV špice. Producira i režira nezavisni film *Lovebug* i piše scenarij za dugometražni igrani film *Rotor*, zajedno s autorom literarnog predloška, zbirke priča *Odlučno je baviti se kriminalom*, Nenadom Stipančićem.

## Inkasator

redatelj i scenarist / directed & written by: Igor Mirković; snimatelj / cinematography: Silvester Kolbas; montaža / editing: Ivana Fumić; scenografija / set design: Željka Burić; kostimografija / costume design: Larija Tatar; glazba / music: Josip Klobučar; maska / make-up: Maja Herdoman; uloge / cast: Marija Kohn, Pero Kvrgić, Inge Appel, Filip Karabelj, Kruno Belko

SADRŽAJ: Na vrata bračnog para Klare (75) i Stanka (80) zazvoni inkasator za očitavanje brojila, a taj je inkasator - crnac! Je li on doista to što tvrdi? Što trebaju poduzeti Klara i Stanko?

**redatelj: IGOR MIRKOVIĆ** (Zagreb, 1965) televizijski je novinar i redatelj, nagrađivani autor televizijskih emisija i dokumentarnih filmova. Filmografija: *Krupni otpad* (igranofilmski debi), *L.A. nedovršeno*, *Deseti film*, *Sretno dijete* (najgledaniji hrvatski film u domaćim kinima 2004), *Nova, novo vrijeme* (drugi najgledaniji domaći film u hrvatskim kinima 2001), *Orbanici Unplugged*. Direktor je Motovun Film Festivala.

## Kanal

redatelj / directed by: Zoran Sudar; scenarist / written by: Sanja Kovačević; snimatelj / cinematography: Bojana Burnać; montaža / editing: Krunoslav Kušec; scenografija / set design: Ivo Hušnjak; kostimografija / costume design: Blanka Budak; maska / make-up: Ana Bulajić; uloge / cast: Adnan Rama, Ivana Seferović, Danko Ljuština, Suzana Nikolić, Dušan Bučan

SADRŽAJ: Rom Vejsil budi se, oblači najbolju odjeću i kreće prema školi kako bi se upisao. No, put je pun prepreka...

**redatelj: ZORAN SUDAR** završio je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu te komparativnu književnost i engleski jezik na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Autor brojnih reklamnih spotova i televizijskih filmova. Za igrani film *Posljednja volja* nagrađen *Brezom* za najboljeg debitanta i nagradom publike *Zlatna vrata Pule* na Festivalu igranog filma u Puli i *Večernjakovom* ružom za najbolji igrani film. Kao redatelj i scenarist potpisuje seriju *Zlatni vrč* i drugu sezonu serije *Naši i vaši*.

produkcijaska kuća / production house: Propeler Film

PROPELER FILM, Studentski centar, Savska 25, HR-10000 Zagreb, Croatia

tel. ++385 1 4829 477, fax ++385 1 4593 691 e-mail: info@propelerfilm.com, web: www.propelerfilm.com



## Game Over

SUMMARY: Duje is a fantastic player of the computer game World of Warcraft who lives on a thin line between the virtual and the real...

**director: DARIO PLEIĆ** (Split, 1967) He received a degree in theatre, television and film directing from the ARTTS International Academy in Great Britain in 1995. He is the co-author of the play *Cry For Innocence* (1995), presented at Edinburgh Fringe Festival. Since 1996 he has been producing and directing television programmes (for BBC, ITV, Channel 4, Fuji TV and other broadcasting companies), documentaries, promotional videos and television theme music. He has produced and directed the independent film *Lovebug* and he is writing the script for the feature film *Roundabout* together with Nenad Stipičić, the author of the collection of stories on which the film is based, entitled *It's Great to Be Involved in Criminal Activities*.

## Bill Collector



SUMMARY: A bill collector rings the door bell of a married couple, Klara (75) and Stanko (80), and he is - black! Is he really who he claims to be? What should Klara and Stanko do?

**director: IGOR MIRKOVIĆ** (Zagreb, 1965) is a television journalist and director, an award-winning author of television shows and documentaries. Filmography: *Waste* (feature debut), *L.A. Unfinished*, *The Tenth Film*, *Happy Child* (most-seen Croatian film at national theatres 2004), *Who Wants to be a President?* (second most-seen Croatian film at national theatres 2001), *Orbanici Unplugged*. He is the director of the Motovun Film Festivala.

## Channel

SUMMARY: Young Roma boy Vejsil wakes up, puts on his best clothes and heads for the school to enrol himself. However, a tough road is ahead for him...



**director: ZORAN SUDAR** holds a degree in film and television directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art and in comparative literature and English language from the Zagreb Faculty of Philosophy. He is the author of a number of promotional videos and TV-films.

His film *The Last Will* earned him the *Breza Award* for Best Debut and the *Golden Gate of Pula Audience Award* at the Pula Film Festival, as well as the *Večernjakova Ruža Award* for Best Feature Film. He is the director and the scriptwriter of the TV-series *Golden Jug* and the second season of the TV-series *Ours and Yours*.



uloge / cast

Ivo Gregurević - **Ivo**  
Krešimir Mikić - **Barišić**  
Franjo Dijak - **Franjo**  
Rakan Rushaidat - **Darko**

Nikša Butijer - **Šaran**  
Emir Hadžihafizbegović - **Bosanac**  
Stjepan Pete - **File**  
Saša Anočić - **Vozač**

# Crnci

## The Blacks

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 78 min / 1h18, 35 mm

*Ratna drama o zapovjedniku voda koji tijekom primirja priprema akciju izvlačenja tijela poginulih suboraca...*

**SADRŽAJ:** Tijekom rata u gradu pod opsadom vod nazvan Crnci, zadužen za obavljanje prljavih zadataka, mora biti rasformiran jer je potpisano primirje. Zapovjednik voda Ivo (Ivo Gregurević) priprema akciju izvlačenja tijela trojice svojih poginulih ljudi iz šume i istodobno želi, usprkos primirju, minirati branu i tako nanijeti štetu neprijatelju. Preživjeli članovi voda, Darko (Rakan Rushaidat), Barišić (Krešimir Mikić), Franjo (Franjo Dijak) i Šaran (Nikša Butijer), mučeni svaki svojim osobnim krivnjama i dilemama, kreću u akciju i u šumi nalaze neprijatelja tamo gdje su ga najmanje očekivali – u sebi samima.

### redatelj i scenarist: ZVONIMIR JURIĆ

(Osijek, 1971) Diplomirao je na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu, na Odsjeku filmske i TV režije 1999. Redateljsku karijeru započinje nagrađivanim dokumentarcima *Nebo ispod Osijeka* (Oktavijan i nagrada za režiju na DHF-u), *Jurić: Tvrdja 1999* i *Crnci su izdržali, a ja?* Prvi mu je igrani film *Onaj koji će ostati neprimijećen* (Vjesnikova nagrada Breza za najbolje debitantsko ostvarenje na Festivalu igranog filma u Puli), a slijede drugi dio omnibusa *Sex, piće i krvoproliće* i *Žuti mjesec*, dio omnibusa *Zagrebačke priče*.

### redatelj i scenarist: GORAN DEVIĆ

(Sisak, 1971) Filmsku i TV režiju diplomirao je na ADU u Zagrebu, gdje radi kao umjetnički asistent. Autor je dokumentarnih filmova *Uvozne Vrane* (nagrade na dvadesetak festivala; uz ostale, *Grand prix*, nagrada za režiju, scenarij, najbolji dokumentarni film i *Oktavijan* na DHF-u), *Nemam ti šta reć lijepo, 3* i *Sretna zemlja*. Osnivač i producent produkcije 'Petnaesta Umjetnost'. *Crnci*, za koje je napisao scenarij i režirao sa Zvonimirom Jurićem, prvi su mu dugometražni igrani film.

### producentica: ANKICA JURJIĆ TILIĆ

Diplomirala je komparativnu književnost te francuski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 2003. osniva producencku kuću Kinorama. Producirala je desetak filmova, među kojima je mnoštvo nagrađivanih na hrvatskim i inozemnim festivalima. Predsjednica Hrvatske udruge producenata, diplomirala je na EAVE, članica je Producer's Network de Cannes i Producers on the Move. Prošle je godine producirala film *Kino Lika* Dalibora Matanića, a ove Matanićev kratki film *Tulum* i dugometražni igrani film *Crnci* Gorana Devića i Zvonimira Jurića.

produkcijjska kuća: Kinorama (u suradnji s Hrvatskom radiotelevizijom)  
koproducent: Vanja Sutlić



*War drama about a platoon commander who is preparing the action of pulling the bodies of his three men from the woods during the truce. . .*

**SUMMARY:** In the war, in a town under siege, a platoon called the Blacks, responsible for dirty jobs, has to be dissolved because the truce has been signed. Commander Ivo (Ivo Gregurević) is preparing the action of pulling the bodies of his three men from the woods. At the same time, despite the truce, he wants to blow up a dam and thus inflict damages to the enemy. The surviving platoon members Darko (Rakan Rushaidat), Barišić (Krešimir Mikić), Franjo (Franjo Dijak) and Šaran (Nikša Butijer), each torn by his personal guilts and dilemmas, go into action and find the enemy in the woods where they least expected – in themselves.

### director & scriptwriter: ZVONIMIR JURIĆ

(Osijek, 1971) In 1999 he received a degree in film and TV directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He started his directorial career with the awarded documentaries *Sky under Osijek* (Oktavijan and Best Director Award at the Days of Croatian Film), *Jurić: Fortress 1999* and *Blacks Have Endured, and I?*. His debut feature-length film is *The One That Will Remain Unnoticed* (winner of the Breza Award for Best Debut granted by *Vjesnik* daily at the Pula Film Festival). What followed is the second part of the omnibus *Sex, Booze and Short Fuse* and *The Yellow Moon*, part of the omnibus.

### director & scriptwriter: GORAN DEVIĆ

(Sisak, 1971) He received a degree in film and TV directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art where he works as an artistic assistant. He is the author of the documentaries *Imported Crows* (awarded at some twenty festivals; among others, the *Grand Prix Award* for Best Director, Best Script and Best Documentary and the *Oktavijan Award* at the Croatian Film Days), *I Don't Have Anything Nice to Say to You, 3*, and *Happy Land*. Dević is the founder and producer of the production company Petnaesta umjetnost. He wrote and directed *The Blacks*, his first feature-length film, together with Zvonimir Jurić

### producer: ANKICA JURJIĆ TILIĆ

She holds a degree in comparative literature and French language and literature from the Faculty of Philosophy in Zagreb. In 2003, she co-founded the production company Kinorama. She has produced a number of films, among which many have been awarded at Croatian and international festivals. She is the president of the Croatian Producers' Association, an EAVE graduate and a member of Producer's Network de Cannes and Producers on the Move. Last year, she produced Dalibor Matanić's film *Kino Lika*, and this year Matanić's short *The Party* and feature film *The Blacks* by Goran Dević and Zvonimir Jurić.

production company: Kinorama (in cooperation with Croatian Radiotelevision)  
co-producer: Vanja Sutlić

KINORAMA, Štoosova 25, HR-10000 Zagreb, Croatia  
tel ++385 1 2316 787, fax ++385 1 2316 788, e-mail: info@kinorama.hr, web: www.kinorama.hr

**snimatelj: BRANKO LINTA**

(Zagreb 1968) Diplomirao je filmsko i TV snimanje na ADU u Zagrebu. Direktor fotografije u dugometražnim igranim filmovima Dalibora Matanića (*Kino Lika, Volim te, Sto minuta Slave, Fine mrtve djevojke, Blagajnica hoće ići na more*) i Ničijem sinu Arseno Antona Ostojića. Film *Crnci* redatelja Gorana Devića i Zvonimira Jurića sedmi mu je autorski dugometražni igrani film. Za *Volim te* nagrađen je *Zlatnom Arenom* za najbolju kameru. Godine 2007. bio je član žirija Festivala igranog filma u Puli.

**cinematographer: BRANKO LINTA**

(Zagreb 1968) He holds a degree in film and television cinematography from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He is the director of photography in Dalibor Matanić's feature films (*Kino Lika, I Love You, 100 Minutes of Slava, Fine Dead Girls, The Cashier Wants to Go to the Seaside*) and Arsen Anton Ostojić's *No One's Son*. The film *The Blacks* by Goran Dević and Zvonimir Jurić is his seventh feature film. He is the winner of the *Golden Arena* for Best Cinematography for *I Love You*. He was a member of the jury of the 2007 Pula Film Festival.

**montažer: VANJA SIRUČEK**

(Zagreb, 1979) Apsolvent je filmske i TV montaže na ADU u Zagrebu. Montirao je dugometražne igrane filmove *Crnci* Gorana Devića i Zvonimira Jurića i *Družba Isusova* Silvija Petranovića, srednjemetražni igrani film *Nije bed* Mladena Dizdara te dokumentarne filmove Gorana Devića *Uvozne vrane, Nemam ti šta reći* Ijeko, 3 i *Sretna zemlja*.

**editor: VANJA SIRUČEK**

(Zagreb, 1979) He is eligible for his degree finals in film and television editing at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has edited the feature films *The Blacks* by Goran Dević and Zvonimir Jurić and *The Society of Jesus* by Silvija Petranović, the medium-length film *No Biggie* by Mladen Dizdar and Goran Dević's documentaries *Imported Crows, I Don't Have Anything Nice to Say to You, 3* and *Happy Country*.

**scenograf: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 1982. Na filmu radi od 1982. Član je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika i Hrvatskog društva filmskih radnika. Autor je scenografije za sedamnaest hrvatskih dugometražnih igranih filmova i četiri televizijske serije te nekoliko stranih filmova. U kazalištu surađuje s *Histrionima*, a autor je brojnih scenografija izložbenih postava te scenografija reklama i spotova. Dobitnik je dviju *Zlatnih Arena* za scenografiju filmova *Prezimiti u Riju* (2002) i *Put lubenica* (2006).

**art director: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) He graduated from the Zagreb Faculty of Architecture in 1982. He has worked on film since 1982. He is a member of the Croatian Freelance Artists' Association and the Croatian Film Artists' Association. He is the art director of seventeen Croatian feature-length films, four television series and several foreign films. He cooperates with the theatre company *Histrion* and he has worked as an art director on a number of exhibitions, commercials and music video. He is the winner of two *Golden Arenas* for Best Art Direction for the films *Winter in Rio* from 2002 and *The Melon Route* from 2006.

**kostimografkinja: IVANA ZAZOLI**

(Varaždin, 1979) Diplomirala je modni dizajn na Tekstilno-tehnološkom fakultetu u Zagrebu, a trenutno studira kostimografiju. Članica je ULUPUH-a, ZSUH-a i HPDFD-a. Asistirala je u pet kazališnih predstava i deset dugometražnih igranih filmova, a samostalno je kostimografkinja dugometražnih igranih filmova *Crnci* Gorana Devića i Zvonimira Jurića i *Vjerujem u anđele* Nikše Sviličića te kratkih igranih filmova *Tri ljubavne priče* Snježane Tribuson i *Kušnja* Marka Šantića.

**costume designer: IVANA ZAZOLI**

(Varaždin, 1979) She holds a degree in fashion design from the Zagreb Faculty of Textile Technology and she is currently studying for a degree in costume design. She is a member of the ULUPUH (Croatian Association of Artists of Applied Arts), the ZSUH (Croatian Freelance Artists' Association) and the HPDFD (Film Artists' Association of Croatia). She has assisted on five plays and ten feature films. She worked as a costume designer on the feature-length films *The Blacks* by Goran Dević and Zvonimir Jurić, and *I Believe in Angels* by Nikša Sviličić and the shorts *Three Love Stories* by Snježana Tribuson and *Temptation* by Marko Šantić.

**skladatelji: JURA FERINA i PAVAO MIHOLJEVIĆ**

Djeluju zajedno još od kraja osamdesetih, a kreativna su osovina grupe *Svadbass*. Skladali su glazbu za šest kazališnih predstava, osamnaest filmova i jednu televizijsku seriju. Na filmu, uz ostale, surađuju s Daliborom Matanićem, Snježanom Tribuson i Lukom Nolom. Za filmsku glazbu nagrađeni *Porinom* (*Fine mrtve djevojke*) te na Danima hrvatskog filma (*Krada, Tulum*), a za kazališnu glazbu nagradom na Marulićevim danima (*Kultura u predgrađu*). Uz tri albuma grupe *Svadbass* (*Svadbass, Jug i LA LA*) izdali su i dva soundtracka filmske glazbe (*Fine mrtve djevojke* i *Sami*).

**composers: JURA FERINA and PAVAO MIHOLJEVIĆ**

They have been working together since late eighties and they are the creative core of the group *Svadbass*. They have written music for six plays, eighteen films and a television series. Among others, they have collaborated with Dalibor Matanić, Snježana Tribuson and Lukas Nola. They won the *Porin* Award for the score in *Fine Young Girls*, two music score awards at the Days of Croatian Film (*The Theft, The Party*), and the best score award at Marulić Days for the play *Culture in the Suburbia*. Apart from the three *Svadbass* albums (*Svadbass, The South and LA LA*), they have released two soundtracks (*Fine Dead Girls* and *Alone*).

ton / sound: Dubravka Premar, Gordan Fučkar, Blaž Andračić  
maska / makeup: Irena Hadrović i Mojca Gorogranc  
specijalni efekti / special effects: Branko Repalust

### IVO GREGUREVIĆ

(Donja Mahala, Orašje, Bosna i Hercegovina, 1952) Diplomirao na ADU u Zagrebu 1978. Prvak je Drame HNK u Zagrebu i odigrao je stotine kazališnih predstava. Na filmu debitira 1977. i otad je nastupio u više od sto filmskih i televizijskih projekata te postao jedan od najtraženijih hrvatskih filmskih glumaca. Višestruko je nagrađivan za svoj rad, uz ostalo dobitnik je četiri *Zlatne Arene*, godišnje nagrade *Vladimir Nazor*, dviju Nagrada hrvatskog glumišta i Nagrade Grada Zagreba.

### KREŠIMIR MIKIĆ

(Osijek, 1974). Nakon diplome na ADU, dislocirani studij Osijek, 1997. u angažmanu je u HNK u Osijeku do 2001, kada prelazi u Zagrebačko kazalište mladih. Igrao je u dvadesetak igranih filmova, nekoliko televizijskih serija i više desetaka kazališnih predstava. Zapažene je uloge ostvario i u nekoliko europskih filmova. Višestruko nagrađivan za glumački rad, uz ostalo, četirima Nagradama hrvatskog glumišta te *Zlatnom Arenom* (*Put lubenica*).

### FRANJO DIJAK

(Zagreb, 1977) Diplomirao glumu na ADU u Zagrebu 2003. Član ansambla GDK Gavella. Za kazališne nastupe nagrađen je Nagradom hrvatskog glumišta (*Murlin Murlo*) i nagradom *Veljko Maričić* Festivala malih scena u Rijeci (*Adam i Eva*). Glumio je u dvadesetak filmskih i televizijskih projekata, uz ostale u filmovima *Mondo Bobo*, *Srce nije u modi*, *Vratite im Dinamo*, *Veliko spremanje*, *Kraljica noći*, *Sex, piće i krvoproliće*, *Lopovi prve klase*, *Karaula*; *Sve džaba* i *Pravo čudo*.

### RAKAN RUSH Aidat

(Irbid, Jordan, 1977). Diplomirao je glumu na ADU u Zagrebu 2000. Član ansambla GK Trešnja od 2004. Dobitnik dviju Nagrada hrvatskog glumišta (*Istok*, *Smisao života gospodina Lojtrice*) i nagrade *Fabijan Šovagović* Festivala glumca (*Komšiluk naglavačke*). Snimio je desetak filmova, od kojih je u nekima igrao glavne uloge (*Veliko spremanje*, *Ispod crte*). Dobitnik je nagrade *Srce Sarajeva* Sarajevo Film Festivala za ulogu u filmu *Sve džaba*.

### NIKŠA BUTIJER

(Dubrovnik, 1978) Nakon završetka Gimnazije u Dubrovniku, upisuje studij glume na ADU u Zagrebu gdje diplomira 2003. Nastupa na Dubrovačkim ljetnim igrama, u Kazalištu Mala scena, Kazalištu Marina Držića, ZKM-u, HNK u Osijeku. Dobitnik je Nagrade hrvatskog glumišta (*Cyrano*) i nagrade *Orlando* na Dubrovačkim ljetnim igrama (*Arkulin*, *5 druge strane*). Na filmu debitira u *Kino Lika*, a uz *Crnce* i *Čovjeka ispod stola* nastupio je i u kratkim filmovima *Tulum* i *Danijel*.

### IVO GREGUREVIĆ

(Donja Mahala, Orašje, Bosnia and Herzegovina, 1952) He graduated from the Zagreb Academy of Dramatic Art in 1978. He works as the leading actor at the Croatian National Theatre in Zagreb and he has appeared in hundreds of plays. He made his screen debut in 1977 and since then he has appeared in more than hundred film and television projects and become one of the most wanted Croatian film actors. He has won several awards for his work, four *Golden Arenas*, the *Vladimir Nazor Award*, two Croatian Theatre Awards, and the City of Zagreb Award, among others.

### KREŠIMIR MIKIĆ

(Osijek, 1974) After graduating from the Academy of Dramatic Art in Osijek in 1997, he worked at the Croatian National Theatre in Osijek until 2001, when he transferred to the Zagreb Youth Theatre. He starred in some twenty feature films, several television series and in several dozen plays. He has made notable screen appearances in several European films. Mikić is the winner of several acting awards, four Croatian Theatre Awards and the *Golden Arena* (*The Melon Route*), among others.

### FRANJO DIJAK

(Zagreb, 1977) He holds a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He is a member of the theatre company GDK Gavella. He is the winner of the Croatian Theatre Award (*Murlin Murlo*) and the *Veljko Maričić Award* of the Small Scenes Theatre Festival in Rijeka (*Adam and Eve*). He has appeared in some twenty film and television projects, including *Mondo Bobo*, *The Old Oak Blues*, *Give them Dinamo Back*, *The Cleaning Lady*, *Queen of the Night*, *Sex, Booze and Short Fuse*, *Take the Money and Run*, *The Border Post*, *All for Free* and *True Miracle*.

### RAKAN RUSH Aidat

(Irbid, Jordan, 1977) In 2000 he received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He has been a member of the theatre company GK Trešnja since 2004. He is the winner of two Croatian Theatre Awards (*East*, *The Meaning of Life by Mr. Lojtrice*) and the *Fabijan Šovagović Award* at the Actor's Festival (*Neighbourhood Upside Down*). He has appeared in a dozen of films and in some of them he played the lead role (*The Cleaning Lady*, *Below the Line*). He is the winner of the *Heart of Sarajevo Award* of the Sarajevo Film Festival for his role in the film *All for Free*.

### NIKŠA BUTIJER

(Dubrovnik, 1978) After graduating from high school in Dubrovnik, he enrolled at the Academy of Dramatic Art in Zagreb to study for a degree in acting. He graduated in 2003. He has performed at the Dubrovnik Summer Festival, Small Scene Theatre, Marin Držić Theatre, Zagreb Youth Theatre and Croatian National Theatre in Osijek. He is the winner of the Croatian Theatre Award (*Cyrano*) and the *Orlando Award* at the Dubrovnik Summer Festival (*Arkulin*, *On the Other Side*). He made his screen debut in *Kino Lika*. Apart from *The Blacks* and *The Man Under the Table*, he appeared in the shorts *The Party* and *Danijel*.





uloge / cast

Marija Stjepanović – **Alica**  
 Franjo Kuhar – **Roma**  
 Dora Lipovčan – **Ruža**  
 Borko Perić – **Valentin**  
 Goran Bogdan – **Josan**  
 Nataša Janjić – **Dunja**  
 Rene Gjoni – **Steven**  
 Marija Škaričić – **strina**

Lena Politeo – **baba**  
 Tarik Filipović – **profesor**  
 Marija Tadić – **Mira**  
 Goran Grgić – **gospodin**  
 Predrag Vušović – **prosjar**  
 Marin Arman Grbin – **Valentinov sin 1**  
 Bruno Pantelić – **Valentinov sin 2**  
 Mile Biljanović – **Valentinov sin 3**  
 Petar Colić – **američki vojnik**  
 Marinko Maričić – **čovječuljak**

Zrinka Martišković – **kurva**  
 Nebojša Peček – **Turčin**  
 Pišta Filaković – **mušterija**  
 Kristina Jakšić – **medicinska sestra**  
 Ivan Lemac – **obrijani tip**  
 Milica Rnjac – **krežuba baba**  
 Aleksandar Brenko – **Pijanac iz kontejnera**  
 Tomo Vujasin – **Makro**  
 Mateo Gulam – **Zaštitar**  
 Blacky

# U zemlji čudesa

## In the Land of Wonders

svjetska premijera / world premiere

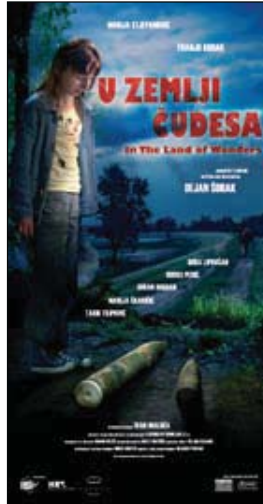
Hrvatska, Mađarska / Croatia, Hungary, 2009, 93 min / 1h33, 35 mm

*Dok majka pokušava zaraditi za njezino liječenje, devetogodišnja Alica bježi od skrbnika i luta zemljom čudesa...*

**SADRŽAJ:** U pustoši Zapadne Hercegovine, na vojnom poligonu NATO saveza, devetogodišnja djevojčica Alica (Marija Stjepanović) sa svojim stricem Valentinom (Borko Perić) skuplja čahure i krhotine granata za prodaju na crnom tržištu. Zbog osiromašenog urana na metalu, Valentin oboli i kasnije umire od raka. Alica s majkom (Dora Lipovčan) odlazi liječniku. Nalazi nisu dobri, no Alica nema zdravstveno osiguranje ni novca za liječenje. Počinje njezino putovanje *zemljom čudesa*...

### redatelj i scenarist: DEJAN ŠORAK

(Karlovac, 1954) Diplomirao režiju na ADU u Zagrebu. Filmski redatelj i scenarist, kazališni pisac i redatelj, radijski pisac i redatelj, romanopisac. Scenarist i redatelj cjelovečernih igranih filmova: *Mala pljačka vlaka*, *Oficir s ružom*, *Krvopijci*, *Vrijeme ratnika*, *Garcia*, *Dva igrača s klupe*. Višestruko nagrađivan: dvije *Zlatne Arene* za scenarij, *Zlatna vrata Pule*, Godišnja nagrada *Vladimir Nazor*... Dobitnik je nagrade *Marko Marulić* za najbolji dramski tekst za *Paviljon gmizavaca*, nagrade *Marko Marulić* za najbolju režiju, Nagrade hrvatskog glumišta za najbolju režiju, Nagrade *Zlatni smijeh* za najbolji kazališni tekst, Nagrade HRT-a za najbolji radio-dramski tekst (*Oči*), nagrade Sfera za najbolji roman *Ja i Kalisto*. Autor je i romana *Kontrolna projekcija* te *Američko-hrvatski u boji*. Za zasluge u hrvatskoj kulturi odlikovan je ordenom *Danice hrvatske* s likom Marka Marulića. Obnašao je dužnost Umjetničkog savjetnika za cjelovečernji igrani film Ministarstva kulture Republike Hrvatske.



*While her mother is trying to earn money for her medical treatment, nine-year-old Alica runs from her guardian and wanders through the land of wonders. . .*

**SUMMARY:** In the wasteland of Western Herzegovina, on a NATO training range, nine-year-old Alica (Marija Stjepanović) and her uncle Valentin (Borko Perić) are collecting cartridge cases and shell splinters to sell them on the black market. Because of the depleted uranium contained in the metal, Valentin gets ill and dies of cancer. Alica goes to see the doctor with her mother (Dora Lipovčan). Her medical test results are not good and she has neither medical insurance nor money for treatment. Alica's journey through the *land of wonders* begins. . .

### director and scriptwriter: DEJAN ŠORAK

(Karlovac, 1954) He holds a degree in film directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He is a film director and scriptwriter, playwright and stage director, he writes and directs radio plays, he is a novelist. He has written and directed the feature films: *The Little Train Robbery*, *An Officer with a Rose*, *Bloodsuckers*, *The Time of the Warriors*, *Garcia*, *Two Players from the Bench*. He has won a number of awards for his work: two *Golden Arenas* for Best Script, the *Golden Gate of Pula Audience Award*, the *Vladimir Nazor Annual Award*. . . He received the *Marko Marulić Award* for best dramatic text for the play *Pavilion of Reptiles*, the *Marko Marulić Award* for best director, the *Croatian Theatre Award* for best director, the *Golden Laughter Award* for best dramatic text, the *Croatian Radiotelevision Award* for best radio play for *Eyes*, the *Sphere Award* for best novel for *Me and Kalisto*. He is the author of the novel *Control Projection* and *American-Croatian in Colour*. For the merits in Croatian culture he was decorated with the Order of *Danica Hrvatska* with the face of Marko Marulić. He was an artistic counsellor for feature film of the Ministry of Culture of the Republic of Croatia.

### producent: IVAN MALOČA

(Knin, 1962). Godine 1995. osniva producenstu tvrtku Interfilm, a 2003. Hrvatsku udruhu producenata (HRUP). Član je Europske filmske akademije. Producirao je neke od najuspješnijih hrvatskih igranih filmova nagrađivanih na festivalima u domovini i inozemstvu te trideset dokumentarnih filmova i sitcom *Bitange i princeze*. Dobitnik je tri *Velike zlatne Arene* za najbolji film i pet *Zlatnih vrata Pule* za najbolji film po ocjeni publike na Festivalu igranog filma u Puli. Izbor iz filmografije: *Nije kraj*, *Iza stakla*, *Pjevajte nešto ljubavno*, *Dva igrača s klupe*, *Snivaj, zlato moje*, *Svjedoci*, *Tu, Maršal*, *Crvena prašina*, *Božić u Beču*.



### producer: IVAN MALOČA

(Knin, 1962). In 1995 he founded the production company Interfilm and in 2003 the Croatian Producers' Association (HRUP). He is a member of the European Film Academy. He has produced some of the most successful Croatian feature films, awarded at festivals in the country and abroad, and thirty documentaries and the sitcom *Bums and Princesses*. He has won three *Grand Golden Arenas* and five *Golden Gate of Pula Audience Awards* for best film at the Pula Film Festival. Selected filmography: *Will Not Stop There*, *Behind the Glass*, *Play Me a Love Song*, *Two Players from the Bench*, *Sleep Sweet*, *My Darling*, *Witnesses*, *Here*, *Marshal Tito's Spirit*, *Red Dust*, *Christmas in Vienna*.

koproducenti: Dénes Szekeres, Vanja Sutlić  
produkcijnska kuća: Interfilm (u suradnji s Tivoli-Filmprodukción, Mađarska i Hrvatskom radiotelevizijom)

co-producers: Dénes Szekeres, Vanja Sutlić  
production house: Interfilm (in cooperation with Tivoli-Filmprodukción, Hungary and Croatian Radiotelevision)

INTERFILM, Nova Ves 45/2, HR-10000 Zagreb, Croatia  
tel. ++385 1 4667 290, fax. ++385 1 4667 022, e-mail: interfilm@interfilm.hr, web: www.interfilm.hr

**snimatelj: VJEKOSLAV VRDOLJAK**

(Zagreb, 1954) Diplomirao studij filmskog snimanja na ADU u Zagrebu 1981. te apsolvirao filozofiju i komparativnu književnost na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Na filmu radi od 1978. Osim igranih, televizijskih i dokumentarnih filmova, snimio i više stotina spotova. Višestruko nagrađen: nagrada *Milton Manaki* (za *Glembajeve*), Godišnja nagrada *Vladimir Nazor* (za *Nausikaju* i *Gospu*), tri *Zlatne Arene* za kameru (*Nausikaja*, *Garcia*, *Dva igrača s klupe*), odličje *Red Danice hrvatske* s likom Marka Marulića... Izbor iz filmografije (igrani film): *Karneval*, *Anđeo* i *Prah*, *Priča iz Hrvatske*, *Duga mračna noć*, *Put lubenica*.

**montažer: VELJKO SEGARIĆ**

(Zagreb, 1976) Apsolvent na Odsjeku filmske i TV montaže ADU. Montirao tri dugometražna igrana filma (*Sex, piće i krvoprolije* (prva priča), *Dva igrača s klupe*, *U zemlji čudesa*), dokumentarne filmove *Heroji Vukovara* i *Živuće fotografije 2 i 3*; televizijske serije *Bitange i princeze* i *Zakon!* te veći broj video (Let 3, The Beat Fleet) i reklamnih spotova.

**scenograf: MARIO IVEZIĆ**

(Dubrovnik, 1954) Gimnaziju i Arhitektonski fakultet završio je u Zagrebu. Kao asistent scenografa počinje raditi krajem sedamdesetih, a od kraja osamdesetih samostalno radi kao scenograf i dizajner produkcije. Radio je na više od sedamdeset domaćih i koprodukcijских filmova, televizijskih serija te kazališnih projekata. *Zlatne Arene* za scenografiju osvojio je za filmove *Dva igrača s klupe* i *Nije kraj*.

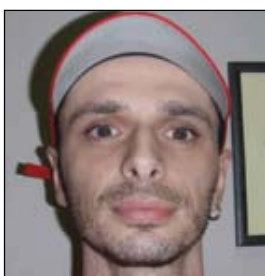
**kostimografkinja: DORIS KRISTIĆ**

Rođena je u Dubrovniku, diplomirala na Academia di Costume e di Moda u Rimu. Od 1975. kostimografkinja je više od 230 kazališnih predstava i desetak televizijskih projekata. Od 1987. članica Zagrebačkog kazališta mladih. Suradivala je sa svim većim kazalištima u Hrvatskoj te u inozemstvu. Višestruko nagrađena: tri Nagrade hrvatskog glumišta, nagrada na Marulićevim danima, dvije Sterijine nagrade, Bošnikova nagrada i druge. Izabrana filmografija: *Izgubljeni zavičaj*, *Vila Orhideja*, *Kraljeva završnica*, *Krhotine*, *Sedma kronika*, *Mala pljačka vlaka*, *Garcia*, *Dva igrača s klupe*.

**skladatelj: MATE MATIŠIĆ**

(Ričice kod Imotskog, 1965) Diplomirao na Pravnom fakultetu u Zagrebu, radio kao urednik u Dramskom programu HR i dramaturg Jadran filma, sada docent na ADU. Autor devet drama izvedenih u domovini i inozemstvu (Rusija, Bugarska, Slovenija...), scenarist ili koscenarist sedam nagrađivanih filmova (*Ničiji sin*, *Nije kraj*, *Fine mrtve djevojke*, *Život sa stricem...*). Uz pisanje, skladao je glazbu za mnoštvo kazališnih predstava, devet filmova, za radio i televiziju. Nagrađen *Zlatnim smijehom* za dramski tekst i za glazbu, trima *Zlatnim Arenama* za glazbu (*Maršal*, *Svjedoci*, *Ničiji sin*)...

ton / sound: Mladen Pervan, Davor Omerza  
maska / makeup: Snježana Tomljenović

**cinematographer: VJEKOSLAV VRDOLJAK**

(Zagreb, 1954) He received a degree in cinematography from the Academy of Dramatic Art in Zagreb in 1981 and he became eligible for his degree finals in philosophy and comparative literature at the Faculty of Philosophy of the University of Zagreb. He has been active in the film industry since 1978. Apart from feature films, television films and documentaries, he has shot several hundred promotional videos. He has received a number of awards for his work: the *Milton Manaki Award* (for *The Glembaj Family*), the *Vladimir Nazor Annual Award* (for *Nausicaa* and *Our Lady*), three *Golden Arenas* for Best Cinematography (*Nausicaa*, *Garcia*, *Two Players from the Bench*), the *Order of Danica hrvatska* with the face of Marko Marulić... Selected filmography (feature film): *Carnival*, *Angel and the Dust*, *Story from Croatia*, *Long Dark Night*, *Melon Route*.

**editor: VELJKO SEGARIĆ**

(Zagreb, 1976) He is a final year student at the Film and Television Editing Department of the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has edited three feature films (*Sex, Booze and Short Fuse* (first story), *Two Players from the Bench*, *In the Land of Wonders*), documentaries (*Heroes of Vukovar* and *Living Photographs 2 and 3*), TV-series (*Bums and Princesses* and *The Law!*) and a large number of music videos (Let 3, The Best Fleet) and promotional videos.

**art director: MARIO IVEZIĆ**

(Dubrovnik, 1954) He graduated from highschool and the Faculty of Architecture in Zagreb. In late seventies he started working as assistant art director and since late eighties he has worked as a freelance art director and production designer. He has worked on more than seventy national and international co-production films and TV-series as well as theatre projects. He won the *Golden Arenas* for the films *Two Players from the Bench* and *Will Not Stop There*.

**costume designer: DORIS KRISTIĆ**

She was born in Dubrovnik. She graduated from the Academia di Costume e di Moda in Rome. Since 1975 she has worked as costume designer on over 230 theatre productions and about ten television projects. Since 1987 she has been a member of the Zagreb Youth Theatre. She has cooperated with all major theatre companies in Croatia and abroad. She has received several awards for her work: three Croatian Theatre Awards, an award at the Marulić Days, two Sterija Awards, the Bošnik Award, and others. Selected filmography: *Lost Homeland*, *Villa Orchid*, *Kralj's Finale*, *Fragments: Chronicle of a Vanishing*, *The Seventh Chronicle*, *Little Train Robbery*, *Garcia*, *Two Players from the Bench*.

**composer: MATE MATIŠIĆ**

(Ričice in the vicinity of Imotski, 1965) He graduated from the Faculty of Law in Zagreb, worked as editor for the Drama Programme of the Croatian Radiotelevision and as a house playwright at Jadran Film. Currently he works as a senior lecturer at the Academy of Dramatic Art. He has written nine plays performed in the country and abroad (Russia, Bulgaria, Slovenia...), he has written and co-written scripts for seven award-winning films (*No One's Son*, *Will Not Stop There*, *Fine Dead Girls*, *My Uncle's Legacy*...). Apart from writing, he has composed music for a number of theatre productions, ten films, for radio and television. He has won the *Golden Laughter Award* for dramatic text and for music, three *Golden Arenas* for Best Score (*Marshal Tito's Spirit*, *Witnesses*, *No One's Son*)...



#### MARIJA STJEPANOVIĆ

(Zagreb, 1997) Završila je peti razred zagrebačke Osnovne škole Kustošija. Odlična je učenica, a od svih predmeta najviše voli povijest. Uči engleski i talijanski. Treću godinu pohađa Dramski studio Zagrebačkog kazališta mladih. Voli čitati, pričati viceve i gledati dobre filmove. Voli se rotati.

#### MARIJA STJEPANOVIĆ

(Zagreb, 1997) She finished the fifth grade of the Kustošija Elementary School in Zagreb. Her favourite subject is History. She learns English and Italian. This is the third year that she is attending the Drama Studio at the Zagreb Youth Theatre. She likes reading, telling jokes and watching good films. She likes roller skating.



#### FRANJO KUCHAR

(Zagreb, 1963) Diplomirao je glumu na zagrebačkoj ADU 1987. Član ZGK Komedija od 1988. Od 1994 član, a danas prvak Drame HNK u Zagrebu. Za neke od preko pedeset većih i glavnih uloga odigranih na pozornici nagrađen je dvjema Rektorovim nagradama, Nagradom hrvatskog glumišta, *Zlatnim smijehom*, nagradom *Najhistrion* i Nagradom *Mila Dimitrijević*. Živi u Jastrebarskom, gdje se bavi vinogradarstvom. Glumio je i gostovao u nekoliko televizijskih serija (*Zabranjena ljubav*, *Ljubav u zaleđu*, *Bitange i princeze*, *Stipe u gostima...*). Pojavio se u filmu *Fergismajniht*, a *U zemlji čudesa* njegov je prvi veliki filmski nastup.

#### FRANJO KUCHAR

(Zagreb, 1963) In 1987 he received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. Since 1988 he has been a member of the theatre company ZGK Komedija. Since 1994 he has been a member, and today the lead actor, of the Drama of the Croatian National Theatre in Zagreb. He has received two Rector's Awards, the Croatian Theatre Award, the *Golden Laughter Award*, the *Best Histrion Award* and the *Mila Dimitrijević Award* for some of his over fifty major and lead stage roles. He lives in Jastrebarsko and he occupies himself with wine-growing. He has played and made guest appearances in several TV-series (*Forbidden Love*, *Love in the Offside*, *Bums and Princesses*, *Stipe Paying a Visit...*) He has played in the film *Fergismajniht* and *In the Land of Wonders* is his first major screen appearance.

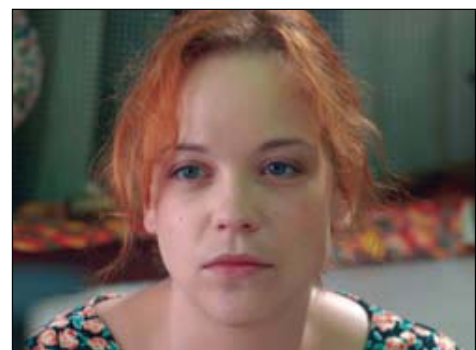


#### DORA LIPOVČAN

(Berlin, Njemačka, 1977) Diplomirala glumu na ADU 2002. Od 1984. do 1997. članica je Dramskog studija ZKM-a. Na filmu debitira 1990. (*Ljeto za sjećanje*). Bila je stipendistica GDK Gavella, sada članica Drame HNK u Zagrebu. Za nastup u predstavi *Fritzspiel* nagrađena je na Danima satire i Festivalu pučkog teatra. Suradivala je s mnogim zagrebačkim kazalištima i kazalištima u Puli, Virovitici i Varaždinu. Deset godina zaredom sudjeluje na Dubrovačkim ljetnim igrama. Filmografija (izbor, dugometražni film): *Garcia*,  *Holding*, *Duga mračna noć*, *Libertas*, *Dva igrača s klupe* (*Zlatna Arena* za sporednu ulogu), *Put lubenica*, *Metastaze*.

#### DORA LIPOVČAN

(Berlin, Germany, 1977) In 2002 she received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. From 1984 to 1997 she was a member of the Drama Studio at the Zagreb Youth Theatre. A holder of scholarships granted by the theatre companies GDK Gavella, now she is a member of the Drama of the Croatian National Theatre in Zagreb. At the Satire Days and at the Folk Theatre Festival she was awarded for her performance in the play *Fritzspiel*. She has cooperated with many Zagreb theatre companies and with theatres in Pula, Virovitica and Varaždin. She has participated at the Dubrovnik Summer Festival for ten consecutive years. Selected filmography (feature film): *Garcia*, *Long Dark Night*, *Libertas*, *Two Players from the Bench* (*Golden Arena* for Best Actress in a Supporting Role), *Melon Route*, *Metastases*.



#### BORKO PERIĆ

(Pula, 1981) Glumom se počinje baviti 1995. u dramskoj grupi Inat u Puli, a od 1996. bio je član dramskog studija u Istarskom narodnom kazalištu. Studirao na ADU u Zagrebu. Pozornost kritike privlači ulogom Kolje u predstavi *Četvrta sestra* na Dubrovačkim ljetnim igrama 2001, za koju je nagrađen Nagradom hrvatskog glumišta. Suraduje s mnogim kazalištima (HNK u Zagrebu, GDK Gavella, INK u Puli...), a od 2007. član je ansambla SK Kerempuh u Zagrebu. Izbor iz filmografije: *Dva igrača s klupe*, *Armin*, *Živi i mrtvi* (*Zlatna Arena* za sporednu ulogu na Festivalu igranog filma u Puli).

#### BORKO PERIĆ

(Pula, 1981) He started acting in 1995 as part of the theatre company Inat in Pula. Since 1996 he has been a member of the Drama Studio at the Istrian National Theatre. He studied at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He attracted the attention of critics with the role of Kolya in the play *The Fourth Sister* at the 2001 Dubrovnik Summer Festival for which he received the Croatian Theatre Award. He cooperates with a number of theatre companies (Croatian National Theatre in Zagreb, GDK Gavella, INK in Pula...) and since 2007 he has been a member of the theatre company SK Kerempuh in Zagreb. Selected filmography: *Two Players from the Bench*, *Armin*, *The Living and the Dead* (*Golden Arena* for Best Actor in a Supporting Role at the Pula Film Festival).





uloge / cast

Luka Petrušić – **Groš**  
 Jelena Lopatić – **Lidija**  
 Marija Škaričić – **Jasna**  
 Višnja Babić – **Brigita**  
 Nikša Butijer – **Pepo Ringlov**  
 Inge Appelt – **Anka Fofonjka**  
 Danko Ljuština – **Žuga**  
 Ronald Žlabur – **Suri**  
 Vera Zima – **Lucija**

Damir Lončar – **Pipa**  
 Nenad Cvetko – **prodavač cipela**  
 Ljiljana Bogojević – **Kata**  
 Predrag Vušović – **Pascal**  
 Petar Atanasoski – **prodavač kazetofona**  
 Velimir Prošoli – **invalid**  
 Daniel Radečić – **Edo Ringlov**  
 Mladen Vujčić – **Živac Ringlov**  
 Elizabeta Kukić – **Ana**  
 Slaven Juriša – **gluhonijemi prodavač**  
 Mirjana Rogina – **Magdalena Žulj**

Andrija Kruhonja – **violinist**  
 Ljubomir Kerekeš – **Čafur**  
 Zvonko Hrabar – **prodavač 1**  
 Željko Čelić – **prodavač 2**  
 Mesud Dedović – **geometar**  
 Vinko Štefanac – **geometrov pomoćnik**  
 Vanja Drach – **starac**  
 Robert Roklicer – **Kajba**  
 Dora Polić – **mlada majka**  
 Filip Radoš – **Argentinac**  
 Jan Kerekeš – **policijac 1**

Siniša Popović – **Tajkun**  
 Zdenka Prodanova – **korpulentna žena**  
 Petar Ćiritović – **gradski službenik**  
 Željko Novak – **mušterija 1**  
 Ivan Glowatzky – **kupac Alan Forda**  
 Roko Roglič – **dječak**  
 Ivan Špoljarić – **mušterija 2**  
 Drkulec / Pavić – **mušterija 3**  
 Drago Nusshol – **kupac**  
 Dražen Čačić – **vođa specijalaca**  
 Nina Erak Svrtan – **gradonačelnica**

# Čovjek ispod stola

## The Man Under the Table

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 72 min / 1h12, 35 mm

*Drama o složenim obiteljskim, ljubavnim i prijateljskim odnosima skupine ljudi, koje povezuje tržnica na periferiji velegrada...*

**SADRŽAJ:** Tržnica na periferiji grada povezuje galeriju raznolikih likova: siromašnog, blago retardiranog mladića Groša (Luka Petrušić) koji očekuje dolazak bogatog oca iz Argentine; prodavačicu Lidiju (Jelena Lopatić) kojoj je napokon krenulo u životu (ima posao i dečka kojega voli); zubara Pipanića (Damir Lončar) koji nakon prometne nesreće i udarca u glavu odluči govoriti istinu o svojim grijesima, ali i onima svoje žene i njezine sestre; mladu ženu (Marija Škaričić) zaposlenu u bistrou, koju iznenade nepoznati detalji iz prošlosti najbližih osoba, kao i lokalne kriminalce, braću Ringlov, koji među ljudima s tržnice traže onoga tko im je uzeo plijen pljačke benzinske crpke.

### redatelj: NEVEN HITREC

(Zagreb, 1967) Diplomirao je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu 1992. Za režiju dokumentarnih filmova *Dvorana i 730 dana poslije* dobiva 1993. godišnju nagradu za filmsku umjetnost *Vladimir Nazor* i nagradu *Zlatna uljanica* na Danima hrvatskog filma. Kao redatelj dugometražnih igranih filmova debitira 1999. filmom *Bogorodica*, koji osvaja *Veliku zlatnu Arenu*, dok je za režiju istog filma nagrađen *Vjesnikovom* nagradom *Breza* za najboljeg debitanta. *Bogorodica* je prikazana u konkurenciji festivala u Dublinu, Budimpešti, Lodzu i Torinu. Specijalnu nagradu žirija osvaja u San Franciscu 2001. za režiju dokumentarnog filma *Neka bude voda*. *Zlatnu uljanicu* na DHF osvaja i 2002. dokumentarnim filmom *Prigušeni glasovi*. Drugim dugometražnim filmom *Snivaj, zlato moje* na Filmskom festivalu u Puli 2005. osvaja nagradu publike *Zlatna vrata Pule*, a film je uvršten u konkurenciju festivala u Moskvi. Od 2002. do 2004. bio je predsjednik Društva hrvatskih filmskih redatelja. Dobitnik je Medalje Grada Zagreba za 2006. godinu.

### producent: IVAN MALOČA

(Knin, 1962). Godine 1995. osniva producersku tvrtku Interfilm, a 2003. Hrvatsku udruhu producenata (HRUP). Član je Europske filmske akademije. Producirao je neke od najuspješnijih hrvatskih igranih filmova nagrađivanih na festivalima u domovini i inozemstvu te trideset dokumentarnih filmova i sitcom *Bitange i princeze*. Dobitnik je tri *Velike zlatne Arene* za najbolji film i pet *Zlatnih vrata Pule* za najbolji film po ocjeni publike na Festivalu igranog filma u Puli. Izbor iz filmografije: *Nije kraj*, *Iza stakla*, *Pjevajte nešto ljubavno*, *Dva igrača s klupe*, *Snivaj, zlato moje*, *Svjedoci*, *Tu, Maršal*, *Crvena prašina*, *Božić u Beču*.

### produkcijnska kuća:

Interfilm (u suradnji s Hrvatskom radiotelevizijom)

koproducent: Vanja Sutlić



*A drama about complex family, romantic and friendship relations between a group of people brought together by a market on the outskirts of the town...*

**SUMMARY:** A market on the outskirts of the town serves as a gathering point for the gallery of different characters: a poor, mildly retarded young man Groš (Luka Petrušić) who is expecting his rich father from Argentina; saleswoman Lidija (Jelena Lopatić) who's finally happy with her life (she has a job and a boyfriend she loves); dentist Pipanić (Damir Lončar) who, after having a car accident in which he hit his head, decides to tell the truth about his sins, but also about the sins of his wife and her sister; a young woman (Marija Škaričić) who works in a bar and who is surprised by unknown details from the past of her closest people; and local crooks, the Ringlov brothers, who search for the person that took their money stolen in a gas station robbery on the market.

### director: NEVEN HITREC

(Zagreb, 1967) In 1992 he received a degree in film and television directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. In 1993 he received the annual *Vladimir Nazor Award* and the *Golden Oil Lamp Award* at the Croatian Film Days for his documentaries *The Hall* and *730 Days Later*. 1999 saw the release of his feature debut *Madonna*, winner of the *Grand Golden Arena* and the *Breza Award* for best first film granted by *Vjesnik* daily. *Madonna* screened in the competition of festivals in Dublin, Budapest, Lodz and Torun. He won the special jury award in San Francisco in 2001 for the documentary *Let There Be Water*. The documentary *Subdued Voices* earned him the *Golden Oil Lamp Award* once again at the 2002 Croatian Film Days. His second film *Sleep Sweet, My Darling* earned him the *Golden Gate of Pula Audience Award* and the film entered the competition programme of the Moscow Film Festival. From 2002 to 2004 he was the president of the Croatian Film Directors Guild. He won the City of Zagreb Medal for the year 2006.



### producer: IVAN MALOČA

(Knin, 1962). In 1995 he founded the production company Interfilm and in 2003 the Croatian Producers' Association (HRUP). He is a member of the European Film Academy. He has produced some of the most successful Croatian feature film, awarded at festivals in the country and abroad, thirty documentaries and the sitcom *Bums and Princesses*. He has won three *Grand Golden Arenas* and five *Golden Gate of Pula Audience Awards* for best film at the Pula Film Festival. Selected filmography: *Will Not Stop There*, *Behind the Glass*, *Play Me a Love Song*, *Two Players from the Bench*, *Sleep Sweet, My Darling*, *Witnesses*, *Here*, *Marshal Tito's Spirit*, *Red Dust*, *Christmas in Vienna*.

### production company:

Interfilm (in cooperation with Croatian Radiotelevision)

co-producer: Vanja Sutlić

INTERFILM, Nova Ves 45/2, HR-10000 Zagreb, Croatia

tel. ++385 1 4667 290, fax. ++385 1 4667 022, e-mail: [interfilm@interfilm.hr](mailto:interfilm@interfilm.hr), web: [www.interfilm.hr](http://www.interfilm.hr)

**scenarist: HRVOJE HITREC**

(Zagreb, 1943) prozni i dramski pisac, filmski i televizijski scenarist, diplomirani profesor komparativne književnosti. Autor više romana i knjiga posvećenih starijoj hrvatskoj književnosti te hrvatskim legendama, *Hrvatske povjesnice*, velikog opusa namijenjenog djeci i mladima (petoknjžje o Smogovcima) te memoarskih knjiga. U 1990-ima političar (ministar, saborski zastupnik) i hrvatski branitelj, danas predsjednik Hrvatskoga kulturnog vijeća. Scenarist više dokumentarnih filmova Jakova Sedlara i igranih filmova svoga sina Nevena Hitreca: *Bogorodica*, *Snivaj zlato moje* i *Čovjek ispod stola* (po motivima knjige Vjekoslava Dominija).

**snimatelj: STANKO HERCEG**

(Zagreb, 1964) Diplomirao je filmsko i TV snimanje na ADU u Zagrebu. Predaje predmet Fotografija i film na Studiju dizajna pri Arhitektonskom fakultetu i Umijeće snimanja na ADU. Bio je direktor fotografije u više dugometražnih (*Armin*, *Snivaj zlato moje*, *Posljednja volja*, *Bogorodica*, *Rusko meso*) i kratkih igranih, dokumentarnih i eksperimentalnih filmova (*Moj foto atelje*, *Hotel za pse*, *Posljednji autohtoni Petrović*, *Expo 2005*, *Spremište*, *Neka bude voda*, *Waging Peace*), koji su sudjelovali na domaćim i međunarodnim filmskim festivalima. Izlaže na skupnim i samostalnim izložbama.

**montažer: SLAVEN ZEČEVIĆ**

(Dar es Salaam, Tanzanija, 1967) Diplomirao je filmsku i televizijsku montažu na ADU 1991. Godine 1988. sudjeluje u pokretanju filmskog časopisa *Kinoteka*, a iste se godine započinje profesionalno baviti filmom. Tijekom 1990-ih objavljuje filmske eseje i kritike. Piše stručne i znanstvene tekstove za *Hrvatski filmski ljetopis*, a surađivao je na *Filmskom leksikonu* Leksikografskog zavoda Miroslav Krleža. Izabrana filmografija: *Puška za uspjavanje*, *Rusko meso*, *Bogorodica*, *Nebo*, *sateliti*, *Sami*, *Potonulo groblje*, *Ispod crte*, *Snivaj zlato moje*, *Trešeta*, *Pravo čudo* te *Blizine*.

**scenograf: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 1982. Na filmu radi od 1982. Član je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika i Hrvatskog društva filmskih radnika. Autor je scenografije za sedamnaest hrvatskih dugometražnih igranih filmova i četiri televizijske serije te nekoliko stranih filmova. U kazalištu surađuje s Histriionima, a autor je brojnih scenografija izložbenih postava te scenografija reklama i spotova. Dobitnik je dviju *Zlatnih Arena* za scenografiju filmova *Prezimiti u Rijju* (2002) i *Put lubenica* (2006).

**kostimografkinja: ŽELJKA FRANULović**

(Zagreb, 1967) Diplomirala je na Tekstilno-tehnoškom fakultetu u Zagrebu. Kao kostimografkinja radila je na filmovima: *Tu*, *Svjedoci*, *Slučajna suputnica*, *Pušča Bistra*, *Put lubenica*, *Kradljivac uspomena*, *Iza stakla*, *Metastaze*, *Čovjek ispod stola* i *72 dana*. Dobitnica je dviju *Zlatnih Arena* za kostimografiju u filmovima *Snivaj zlato moje* i *Nije kraj*.

**skladatelj: DARKO HAJSEK**

(Zagreb, 1959) Diplomirao na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Djeluje kao samostalni umjetnik – skladatelj. Autor je velikog skladateljskog opusa s više od 500 djela, komornih, orkestralnih, glazbenoscenskih i baletnih. Sklada glazbu za film, kazalište te televizijske i multimedijalne projekte. Dobitnik je više nagrada, uz ostale *Zlatna Arena* (za *Snivaj zlato moje*), dva *Porina* za soundtrack filma *Bogorodica* (najbolja glazba i najbolja skladba, *Noć*). Važnija djela: *Majka*, kantata *Pokraj babilonskih rijeka*, suite *Fuga primavera* i *Fuga Polaris*, balet *Mishima*, opera *Grizžula*.

ton / sound: Mladen Pervan, Dubravka Premar, Ruben Albahari  
maska / makeup: Snježana Gorup

**scriptwriter: HRVOJE HITREC**

(Zagreb, 1943) He is a novelist and playwright, film and television scriptwriter, and a professor of comparative literature. He has written several novels and books dedicated to old Croatian literature and Croatian legends, the book *Hrvatska povjesnica*, a large opus for children and young people (five books on Smogovci) and memoirs. In 1990s he was a politician (minister, representative in parliament) and he fought in the war. Today he is the president of the Croatian Cultural Council. He has written several documentaries by Jakov Sedlar and feature films by his son Neven Hitrec: *Madonna*, *Sleep Sweet*, *My Darling* and *The Man Under the Table* (based on the motifs from Vjekoslav Domini's book).

**cinematographer: STANKO HERCEG**

(Zagreb, 1964) He received a degree in film and television cinematography from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He lectures in Photography and Film at the Design Department of the Faculty of Architecture and in Art of Cinematography at the Academy of Dramatic Art. He was the director of photography in several feature films (*Armin*, *Sleep Sweet*, *My Darling*, *The Last Will*, *Madonna*, *Russian Meat*) and short subjects, documentaries and experimental films (*My Photographer's Studio*, *The Dog Hotel*, *The Last Autochthonous Petrović*, *Expo 2005*, *The Storeroom*, *Let There Be Water*, *Waging Peace*) that screened at national and international film festivals. He exhibits at independent and joint exhibitions.

**editor: SLAVEN ZEČEVIĆ**

(Dar es Salaam, Tanzania, 1967) In 1991 he received a degree in film and television editing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. In 1988 he participated in the launch of the film magazine *Kinoteka* and the same year he started working in the film industry professionally. In the 1990s he has published film essays and reviews. He contributes professional texts to *Croatian Film Chronicles* and he also contributed to *Film Lexicon* of the Miroslav Krleža Lexicographic Institute. Selected filmography: *A Rifle for Sleeping*, *Russian Meat*, *Madonna*, *Celestial Body*, *Alone*, *The Sunken Cemetery*, *Below the Line*, *Sleep Sweet*, *My Darling*, *Tressette: A Story of an Island*, *True Miracle* and *Closeness*.

**art director: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) In 1982 he graduated from the Faculty of Architecture at the University of Zagreb. He has been working in the film industry since 1982. He is a member of the Croatian Freelance Artists' Association and the Film Artists' Association of Croatia. He has worked as art director on seventeen Croatian feature films and four TV-series and several foreign films. He cooperates with the theatre company Histriion and he has designed a number of exhibition sets, and sets for commercials and music videos. The films *Winter in Rio* (2002) and *Melon Route* (2006) earned him two *Golden Arenas* for Best Art Direction.

**costume designer: ŽELJKA FRANULović**

(Zagreb, 1967) She graduated from the Faculty of Textile Technology in Zagreb. She has worked as costume designer on the following films: *Here*, *Witnesses*, *Accidental Co-Traveler*, *Somewhere Nowhere*, *The Melon Route*, *The Recollection Thief*, *Behind the Glass*, *Metastases*, *The Man Under the Table* and *72 Days*. The films *Sleep Sweet*, *My Darling* and *Will Not Stop There* earned her two *Golden Arenas* for Best Costume Design.

**composer: DARKO HAJSEK**

(Zagreb, 1959) He graduated from the Music Academy in Zagreb. He works as a freelance composer. He has written a large opus with more than 500 works, including chamber music, orchestral music, music-and-stage works and ballet. He writes music for film, theatre, television and multimedia projects. He has won several awards, including the *Golden Arena* (*Sleep Sweet*, *My Darling*), two *Porin Awards* for the soundtrack of *Madonna* (best music and best composition, *The Night*). Important works: *The Mother*, the cantata *Near the Rivers of Babylon*, the suite *Fuga Primavera* and *Fuga Polaris*, the ballet *Mishima*, the opera *Grizžula*

#### LUKA PETRUŠIĆ

(Zagreb, 1982) Diplomirao glumu na ADU u Zagrebu 2008. Bio je član Učilišta ZKM-a sedam godina. Ima status samostalnog umjetnika. Suraduje s većim brojem zagrebačkih kazališta (Kazalište Mala scena, SK Kerempuh, Kazalište Merlin, Teatar &TD...). Glumio je u filmovima *I Want you*, *Novogodišnja pljačka*, *Oprosti za kung fu*, *Snivaj zlato moje*, *Sto minuta Slave*, *Buket te u više domaćih humorističkih serija (Bumerang, Odmori se, zasluži si, Bibin svijet, Bitange i princeze...)*. Nominiran za Nagradu hrvatskog glumišta za nastup u predstavi *Zabranjeno za mlađe od 16*.

#### JELENA LOPATIĆ

(Rijeka, 1980) Diplomirala je glumu na ADU u Zagrebu 2006. Ima status samostalnog umjetnika. Sudjeluje u predstavama ZKM-a, DK Gavella, Teatra &TD, Teatra Exit (*Zapadni kolodvor*), Bacača sjenki (*Expozicija, Odmor od povijesti*), riječkog HNK Ivana pl. Zajca (*Turbofolk, Crnac*) i drugih kazališta. Nakon filmskog debija u *Snivaj zlato moje*, nastupila je i u filmu *Što je muškarac bez brkova?*. Na Akademiji je snimila puno studentskih vježbi i kratkih filmova, od kojih se izdvaja diplomski rad Petra Oreškovića *Otpadnici*, nagrađen *Zlatnom uljanicom* za promicanje etničkih vrijednosti na filmu na DHF 2009.

#### DAMIR LONČAR

(Osijek, 1961) Nakon završenog studija glume na ADU u Zagrebu, član je Drame HNK u Osijeku, a od 1994. ansambla ZGK Komedija gdje od 1992. nastupa u mnogim uspješnicama, a neke je i režirao. Nastupao je na Dubrovačkim ljetnim igrama. Ostvario je više filmskih (*Luka, Božić u Beču, Srce nije u modi, Svirajte nešto ljubavno, Duga mračna noć*) i televizijskih uloga (*Moja kućica, moja slobodica, Naša mala klinika, Bračne vode*). Nagrađen je *Zlatnim smijehom* na Danima satire, dva puta na Marulićevim danima i *Zlatnom Arenom* za sporednu ulogu na Festivalu igranog filma u Puli (*Luka*).

#### MARIJA ŠKARIČIĆ

(Split, 1977) Diplomirala glumu na ADU 2003. godine. Od 2001. profesionalno je angažirana u brojnim kazališnim projektima. Prvu veliku filmsku ulogu ostvaruje u filmu *Ta divna splitska noć* (2004), za koju, kao i za švicarski film *Gospodica* (2006), osvaja *Srce Sarajeva* za najbolju glumicu. Veće uloge ima i u filmovima *Što je muškarac bez brkova?*, *Einsteinova najveća pogreška* te u televizijskim serijama *Mrtvi kutevi*, *Bumerang* i *Operacija Kajman*. Na ovogodišnjem Festivalu igranog filma u Puli nastupa u tri filma: *Čovjek ispod stola*, *Zagrebačke priče (Žuti mjesec)* i *U zemlji čudesa*.

#### LUKA PETRUŠIĆ

(Zagreb, 1982) In 2008 he received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He was a member of the Zagreb Youth Theatre Educational Institution for seven years. He is a member of the Croatian Freelance Artists' Association. He cooperates with a number of Zagreb theatres (Mala scena Theatre, SK Kerempuh, Merlin Theatre, &TD Theatre...). He appeared in the films *I Want You*, *The New Year Heist*, *Sorry for Kung Fu*, *Sleep Sweet*, *My Darling*, *100 Minutes of Slava*, *The Bouquet* and in several television comedies (*Boomerang*, *Rest*, *You've Deserved It*, *Biba's World*, *Bums and Princesses*...). He was nominated for the Croatian Theatre Award for the play *Forbidden for Under 16*.

#### JELENA LOPATIĆ

(Rijeka, 1980) In 2006 she received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. She is a member of the Croatian Freelance Artists' Association. She has appeared in the plays at the Zagreb Youth Theatre, DK Gavella, &TD Theatre, Exit Theatre (*West Train Station*), Shadow Casters (*Exposition, Rest from History*), Ivan pl. Zajc Croatian National Theatre in Rijeka (*Turbofolk, The Black Man*), and other theatres. Following her screen debut with *Sleep Sweet, My Darling*, she appeared in the film *What Is a Man Without a Moustache?*. She has appeared in a number of student exercises and short films, most notably in Petar Orešković's thesis *Renegades*, winner of the *Golden Oil Lamp Award* for the promotion of ethical values on film at the 2009 Croatian Film Days.

#### DAMIR LONČAR

(Osijek, 1961) After graduating from the Acting Department of the Zagreb Academy of Dramatic Art, he became a member of the Drama of the Croatian National Theatre in Osijek and since 1994 a member of ZGK Komedija where he has appeared in many hit plays, some of which he himself staged, since 1992. He has performed at the Dubrovnik Summer Festival. He has appeared in the films *The Harbour*, *Christmas in Vienna*, *The Old Oak Blues*, *Play Me a Love Song* and *Long Dark Night*, and in television shows (*My House, My Freedom, Our Little Clinic, Married With Children*). He is the winner of the *Golden Laughter Award* at the Satire Days, two best prizes at the Marulić Days and the *Golden Arena* for Best Actor in a Supporting Role at the Pula Film Festival (*The Harbour*).

#### MARIJA ŠKARIČIĆ

(Split, 1977) She received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in 2003. Since 2001 she has been professionally engaged in a number of theatre projects. She made her first big screen appearance in the film *A Wonderful Night in Split* (2004) for which she won the *Heart of Sarajevo Award* for Best Actress, just like she did for the film *Fraulein* (2006). Her major appearances include the films *What is a Man Without a Moustache?*, *Einstein's Biggest Mistake* and the TV-series *Dead Angles*, *Boomerang* and *Operation Kayman*. At this year's Pula Film Festival she appears in three films – *The Man Under the Table*, *Zagreb Tales (Yellow Moon)* and *In the Land of Wonders*.





uloge / cast

Nebojša Glogovac – **Boro**  
 Nataša Janjić – **Jasna**  
 Roko Roglić – **Luka**  
 Tonko Lonza – **Paško**  
 Emir Hadžihafizbegović – **Petar**  
 Ljubomir Kiki Kapor – **Ante**  
 Asja Jovanović – **Ljuba**  
 Blaž Boban – **Mijat**  
 Goga Boban – **Danica**

Rade Knez – **Zvone**  
 Kerim Šišić – **Davor**  
 Lucia Roglić – **Renata**  
 Žare Batinović – **Bata**  
 Ivica Borovac – **Ćipa**  
 Trpimir Jurkić – **Iko**  
 Ljubo Magarac – **magarac**  
 Nediljka Janković – **Ana**  
 Tješimir Jerić – **Čana**

# Kenjac

## Donkey

svjetska premijera / world premiere  
Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Srbija, Velika Britanija /  
Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia, UK  
2009, 90 min / 1h30, 35 mm

*Drama o povratku otuđenog sina Boro u zavičaj nakon sedmogodišnjeg izbivanja i razrješenju sukoba koji je dugo opterećivao njegov odnos s ocem te posredno, ženom...*

**SADRŽAJ:** Godina je 1995. Boro (Nebojša Glogovac) sa ženom Jasnom (Nataša Janjić) i sinom Lukom nakon sedam godina odlazi u Drinovce, svoje rodno selo u Hercegovini. Brata, koji je sa obitelji uspio izaći iz Sarajeva, dugo nije vidio. Boro se učestalo svađa s Jasnom, a s ocem Paškom (Tonko Lonza), kojeg krivi za majčinu smrt, uopće ne razgovara. U dva tjedna godišnjeg odmora Boro će razriješiti sukob s ocem i naučiti biti bolji muž i otac, u čemu će nemalu ulogu odigrati jedan magarac.

### redatelj i scenarist: ANTONIO NUIĆ

(Sarajevo, Bosna i Hercegovina, 1977) Diplomirao je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu. Član je Hrvatskog društva filmskih redatelja. Autor je scenarija za sve svoje filmove, prikazivane na festivalima u Hrvatskoj i u inozemstvu. Filmografija: kratki film *Na mjestu događaja* (1998, nagrada za najbolji film i scenarij te nagrada publike na Filmskoj reviji kazališne akademije /FRKA/), televizijska drama *Vratite im Dinamo* (2000, nagrada publike na FRKA-i), treća priča dugometražnog omnibusa *Sex, piće i krvoproliće* (2004), dugometražni igrani film *Sve džaba* (2006, *Velika zlatna Arena* za najbolji film, *Zlatne Arene* za najbolju režiju i scenarij te sporednu žensku ulogu na Festivalu igranog filma u Puli; *Srce Sarajeva* Sarajevo Film Festivala za najbolju mušku ulogu; Posebna nagrada žirija na Novom festivalu autorskog filma u Beogradu; *Bronze Rosa Camuna* u Bergamu). Režira televizijske emisije te glazbene, promotivne i reklamne spotove.

### producent: BORIS T. MATIĆ

(Doboj, Bosna i Hercegovina, 1966) Studirao psihologiju i novinarstvo. Bavio se likovnom umjetnošću, marketingom, produkcijom događanja i dizajnom, za što je u suradnji s drugim autorima osvojio nekoliko domaćih i inozemnih nagrada. Producent prvog nezavisnog filma u Hrvatskoj *Mondo Bobo*, koji je osvojio veliki broj nagrada. Osnivač, prvi direktor i suvlasnik Motovun Film Festivala, a od 2003. osnivač i direktor Zagreb Film Festivala. Od 2008. vodi kino Europa u Zagrebu. Dobitnik je dvije *Velike zlatne Arene* za najbolji film na Festivalu u Puli. Član je Europske filmske akademije i Hrvatske udruge producenata.

produkcijnska kuća: Propeler Film (u suradnji s MaNuFaktura, Bosna i Hercegovina, Hrvatska radiotelevizija, Baš Čelik, Srbija, Film and Music Entertainment, Velika Britanija, Zagreb Film Festival)

koproducenti: Antonio Nuić, Vanja Sutlić, Jelena Mitrović, Srdan Golubović, Mike Downey, Sam Taylor



*A drama about the return of estranged son Boro to his homeland after seven years and about the resolution of a conflict that has long been burdening his relationship with his father and wife...*

**SUMMARY:** It's the year 1995. After seven years, Boro (Nebojša Glogovac), his wife Jasna (Nataša Janjić) and son Luka go to Drinovci, his birthplace in Hercegovina. It's been long since Boro has seen his brother, who managed to get out of Sarajevo with his family. Boro keeps arguing with Jasna, and he's not on speaking terms with his father Paško (Tonko Lonza), whom he blames for his mother's death. In his two week vacations, Boro will resolve the conflict with his father, learn how to be a better husband and father, and in all of this a donkey will have its stake.

### director and scriptwriter: ANTONIO NUIĆ

(Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, 1977) He holds a degree in film and television directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He wrote scripts for his films which screened at festivals in Croatia and abroad. Filmography: short film *On the Spot* (1998, best film award, best script award, and audience award at the FRKA Student Film Festival), TV-drama *Get Them Dinamo Back* (2000, audience award at FRKA), the third story of the feature omnibus *Sex, Booze and Short Fuse* (2004), the feature film *All for Nothing* (2006, *Grand Golden Arena* for Best Film, *Golden Arenas* for Best Director, Best Script and Best Actress in a Supporting Role at the Pula Film Festival; the *Heart of Sarajevo Award* for best actor; the Special Jury Award at the Festival of Original Films in Belgrade; the *Bronze Rosa Camuna* in Bergamo). He directs TV-shows and music videos, promotional videos and commercials.

### producer: BORIS T. MATIĆ

(Doboj, Bosnia and Herzegovina, 1966) He studied psychology and journalism. He occupied himself with art, marketing, event production and design, for which he won several national and international awards in cooperation with other authors. He produced the first independent film in Croatia, *Mondo Bobo*, winner of a large number of awards. He is the founder, first director and co-owner of the Motovun Film Festival and since 2003 the founder and director of the Zagreb Film Festival. Since 2008 he has been the manager of the Europe Cinema in Zagreb. He has won two *Grand Golden Arenas* for Best Film at the Pula Film Festival. He is a member of the European Film Academy and the Croatian Producers' Association.

production house: Propeler Film (in cooperation with MaNuFaktura, Bosnia and Herzegovina, Croatian Radiotelevision, Film and Music Entertainment, United Kingdom, Baš Čelik, Serbia, Zagreb Film Festival)  
co-producers: Antonio Nuić, Vanja Sutlić, Jelena Mitrović, Srdan Golubović, Mike Downey, Sam Taylor

**PROPELER FILM, Studentski Centar, Savska 25, HR-10000 Zagreb, Croatia**  
tel ++385 1 4829 477, fax ++385 1 4593 691  
e-mail: [info@propelerfilm.com](mailto:info@propelerfilm.com), web: [www.propelerfilm.com](http://www.propelerfilm.com), [www.kenjac.com](http://www.kenjac.com)

**snimatelj: MIRKO PIVČEVIĆ**

(Split, 1975) Diplomirao je filmsko i TV snimanje na ADU u Zagrebu. Snimatelj mnoštva reklamnih spotova i glazbenih videospotova za vodeće hrvatske glazbenike. Izbor iz filmografije (dokumentarni i igrani film): *Bag i Sretno* (nagrada za najbolju kameru na DHF-u, Kodakova nagrada na Motovun Film Festivalu), *Sami* (Zlatna Arena i Kodakova nagrada na Festivalu igranog filma u Puli), *Ta divna splitska noć* (Zlatna Arena, nagrade u Cottbusu, Winston-Salemu), *Ohcet* (Festival slovenskega filma), *Živi i mrtvi* (Zlatna Arena zajedno s Draganom Markovićem).

**cinematographer: MIRKO PIVČEVIĆ**

(Split, 1975) He holds a degree in film and television cinematography from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has shot a number of promotional and music videos for leading Croatian musicians. Selected filmography (documentary and feature film): *Bag and Good Luck!* (best cinematography award at the Croatian Film Days, the *Kodak Award* at the Motovun Film Festival), *Alone* (*Golden Arena* and the *Kodak Award* at the Pula Film Festival), *A Wonderful Night in Split* (*Golden Arena*, awards in Cottbus, Winston-Salem), *Ohcet* (Festival of Slovenian Film), *The Living and the Dead* (*Golden Arena* together with Dragan Marković).

**montažer: MARIN JURANIĆ**

(Zagreb, 1979) Od 1997. do 2002. studirao montažu na ADU u Zagrebu. Montirao dugometražne filmove *Sex, piće i krvoproliće* i *Sve džaba* te brojne televizijske reportaže, kratke igrane i dokumentarne filmove, glazbene spotove i reklame. Za dokumentarni film *Ne prilazite* nagrađen za najbolju montažu na Danima hrvatskog filma 2003. S Hanom Veček režirao je film *Loš dan za kapetana Kuku* (nagrada *Oktavijan* Hrvatskog društva filmskih kritičara za najbolji igrani film na DHF-u).

**editor: MARIN JURANIĆ**

(Zagreb, 1979) From 1997 to 2002 he studied editing at the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He has edited the feature films *Sex, Booze and Short Fuse* and *All for Free*, and a number of television reports, short subjects and documentaries, music and promotional videos. The documentary *Don't Come Near!* earned him the best editor award at the 2003 Croatian Film Days. Together with Hana Veček he directed the film *Bad Day for Captain Hook* (the *Oktavijan Award* of the Croatian Film Critics' Association for best short film at the Croatian Film Days).

**scenograf: NEDJELJKO MIKAC**

Profesor likovne kulture, diplomirao na Akademiji likovnih umjetnosti u Zagrebu na Pedagoškom odjelu u klasi prof. Zlatana Vrkljana. Sudjeluje na samostalnim i grupnim izložbama i projektima u zemlji i inozemstvu, djeluje kao scenograf i dizajner interijera. Član je ULUPUH-a, HDLU-a i HZSU-a. Za svoj rad nagrađen je Rektorovom nagradom Zagrebačkog sveučilišta, nagradom Zagrebačke banke, *Grand prixom* 24. salona mladih, *Zlatnom Arenom* za scenografiju (za *Mondo Bobo*).

**art director: NEDJELJKO MIKAC**

He is an art professor. He graduated from the Educational Science Department of the Academy of Fine Arts in Zagreb in the class of Prof. Zlatan Vrkljan. He participates at independent and joint exhibitions and projects in the country and abroad, he works as an art director and interior designer. He is a member of the ULUPUH (Croatian Association of Artists of Applied Arts), the HDLU (Croatian Association of Artists) and the HZSU (Croatian Freelance Artists' Association). He has received the Rector's Award of the University of Zagreb, the Zagreb Bank Award, the *Grand Prix* of the 24th Youth Salon and the *Golden Arena* for Best Art Director (*Mondo Bobo*) for his work.

**kostimograf: ANTE TONČI VLADISLAVIĆ**

Diplomirao modni dizajn na TTF-u u Zagrebu 1978, a 1985. na Akademiji likovne umjetnosti u Zagrebu. Redoviti je profesor na Akademiji primijenjenih umjetnosti Sveučilišta u Rijeci. Kao kostimograf radio je na više kazališnih i televizijskih projekata te na brojnim filmovima (*Mondo Bobo*, *Svjetsko čudovište / Zlatna Arena* za kostimografiju na Festivalu igranog filma u Puli, *Oxygen 4*, *Onaj koji će ostati neprimijećen*, *Sex, piće, krvoproliće*, *Družba Isusova*, *Planktoni*, *Ne pitaj kako*, *Pravo čudo*, *Bastion*, *Sve džaba*, *Blizine* i *Kenjac*).

**costume designer: ANTE TONČI VLADISLAVIĆ**

He received a degree in fashion design from the Faculty of Textile Technology in Zagreb in 1978 and in 1985 he graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb. He is a full professor at the Academy of Applied Arts of the University of Rijeka. As costume designer, he has worked on several theatre and television productions and on a number of films (*Mondo Bobo*, *The World's Greatest Monster / Golden Arena* for Best Costume Design at the Pula Film Festival/, *Oxygen 4*, *The One Who Will Remain Unnoticed*, *Sex, Booze and Short Fuse*, *The Society of Jesus*, *Planktons*, *Don't Ask How*, *True Miracle*, *Bastion*, *All For Free*, *Closeness* and *Donkey*).

**skladatelj: SRĐAN GULIĆ GUL**

(Zagreb, 1959) Djelovao je kao bubnjar u više sastava (Haustor, Disciplina kičme...), skladatelj je glazbe za televiziju (*Sedma noć*, *Žutokljunac*...), kazalište (*Otok na kojem je vrijeme stalo*) i kratkometražni film *Naši sretni trenuci*. Autor radijske drame *Mirovna konferencija*, prevoditelj dvanaest *fantasy*-romana s engleskog, potpisnik prepjeva pjesama za animirane filmove (*Pobuna na farmi*, *Pepeļjuga*, *Bambi*...), autor više od tisuću radijskih reklama Radija 101 te suosnivač dviju izdavačkih kuća, sada zaposlen kao *copywriter* i kreativni direktor. Član je Hrvatskog društva skladatelja i Hrvatske glazbene unije.

**composer: SRĐAN GULIĆ GUL**

(Zagreb, 1959) He played drums in several bands (Haustor, Disciplina kičme...), he wrote music for television (*Seventh Night*, *Greehorn*), theatre (*An Island Where the Time Stopped*) and the short film *Our Happy Moments*. He has written the radio play *Peace Conference*, translated twelve fantasy novels from English, recast songs for animated films (*Home on the Range*, *Cinderella*, *Bambi*...), and written over thousand radio jingles for Radio 101. He has co-founded two publishing houses. Currently he works as a copywriter and creative director. He is a member of the Croatian Composers' Association and the Croatian Music Union.

ton / sound: Srđan Krupjel  
maska / makeup: Julijana Vušković



### NEBOJŠA GLOGOVAC

(Trebilje, Bosna i Hercegovina, 1969) Odrastao u Pančevu, a glumu studirao na beogradskom Fakultetu dramskih umetnosti. Od 1996. stalni je član ansambla Jugoslovenskog dramskog pozorišta u Beogradu. Hrvatska kazališna publika imala ga je priliku vidjeti u predstavi *Pijana noć 1918*. Teatra Ulysses. Prvu glavnu filmsku ulogu ostvaruje 1995. u *Ubistvu s predumišljanjem*, a potom slijede, uz ostale, *Do koske*, *Bure baruta*, *Nebeska udica*, *Kad porastem bit ću kengur*, *Sutra ujutro* i *Klopka*. Dobitnik je mnogih kazališnih i filmskih nagrada.

### NEBOJŠA GLOGOVAC

(Trebilje, Bosnia and Herzegovina, 1969) He grew up in Pančevo and studied acting at the Faculty of Dramatic Arts in Belgrade. Since 1996 he has been a permanent member of the Yugoslav Drama Theatre in Belgrade. Croatian theatre audience could see him in the play *Drunken Night 1918* of the Ulysses Theatre. He made his screen debut in 1995 in *Premeditated Murder* and after that he appeared in the films *Rage*, *The Powder Keg*, *Sky Hook*, *When I Grow Up*, *I'll Be a Kangaroo*, *Tomorrow Morning* and *The Trap*, among others. He has received a number of theatre and film awards.



### NATAŠA JANJIĆ

(Split, 1981) Diplomirala je glumu na ADU u Zagrebu 2004. Karijeru započinjše još tijekom studija, a trenutno je u stalnom angažmanu u kazalištu GDK Gavella. Nastupila je u filmovima *Volim te*, *Sve džaba* (*Zlatna Arena* za najbolju sporednu žensku ulogu na Festivalu igranog filma u Puli), *Pravo čudo*, *Kradljivac uspomena*, *Sveti Georgije ubiva aždahu*. Gostovala je u više televizijskih serija, a u *Mamutici* ima glavnu ulogu. Dobitnica je nagrada *Sabrija Biser* na Danima satire i *Ivo Fici* na Festivalu glumca u Vinkovcima te Nagrade hrvatskog glumišta za najbolju mladu glumicu.

### NATAŠA JANJIĆ

(Split, 1981) She received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb in 2004. She started her career already during her studies and she is currently working as a permanent member of the GDK Gavella. She has appeared in the films *I Love You*, *All for Free* (*Golden Arena* for Best Actress in a Supporting Role at the Pula Film Festival), *True Miracle*, *The Recollection Thief*, *St. George Shoots the Dragon*. She has appeared in several TV-series and in *The Mammoth High-Rise* she plays the lead role. She has won the *Sabrija Biser Award* at the Satire Days, the *Ivo Fici Award* at the Actor's Festival in Vinkovci and the Croatian Theatre Award for best young actress.



### LJUBOMIR KIKI KAPOR

(Korčula, 1932) Studirao na ADU u Zagrebu i bio dugogodišnji član ansambla GDK Gavella (od 1957). Na televiziji debitira 1958. Široku popularnost stiče ulogom Picaferaja u *Velom Mistu*, a u novije vrijeme serijom *Luda kuća*. Dobitnik je više nagrada, uz ostale Nagrada hrvatskog glumišta, pet nagrada *Zlatni smijeh* na Danima satire i nagrade *Marul* na Marulićevim danima. Izabrana filmografija: *Prijeki sud*, *San o ruži*, *Život sa stricem*, *Rusko meso*, *Treća žena*, *Maršal*.

### LJUBOMIR KIKI KAPOR

(Korčula, 1932) He studied at the Academy of Dramatic Art in Zagreb and he was a long-time member of the theatre company GDK Gavella (since 1957). He made his television debut in 1958. He became popular with the role of Picaferaj in *The Big City* and recently with the TV-series *The Mad House*. He has received several awards, among others the Croatian Theatre Award, five *Golden Laughter Awards* at the Satire Days and the *Marul Award* at the Marulić Days. Selected filmography: *Court Martial*, *Dreaming the Rose*, *My Uncle's Legacy*, *Russian Meat*, *The Third Woman*, *Marshal Tito's Spirit*.



### TONKO LONZA

(Zaton kraj Dubrovnika, 1930) Diplomirao glumu na ADU u Zagrebu 1955. Profesionalno se bavi glumom od 1953. Odigrao oko stotinu dramskih uloga, najčešće na pozornicama GDK Gavella, HNK u Zagrebu, Dubrovačkih ljetnih igara i brojnim drugima. Predavao je na ADU od 1955. do 2000, a zadnjih petnaest godina bio je u zvanju redovnog profesora. Dobitnik je brojnih glumačkih nagrada te nagrade *Vladimir Nazor* za životno djelo i Nagrade hrvatskog glumišta za životno djelo. Glumio u preko dvadeset filmova i televizijskih drama (*Novinar*, *Pad Italije*, utjelovio antologijskog Ignjata Glembaja u *Glembajevima*...)

### TONKO LONZA

(Zaton in the vicinity of Dubrovnik, 1930) He received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb in 1955. He has been involved in acting professionally since 1953. He has appeared in about hundred plays, mostly at the stages of the theatre companies GDK Gavella, Croatian National Theatre in Zagreb, Dubrovnik Summer Festival and many others. He lectured at the Academy of Dramatic Art from 1955 to 2000 and in the last fifteen years he has been a full professor. He has received a number of acting awards and the *Vladimir Nazor Award* and the Croatian Theatre Award for lifetime achievement. He has appeared in over twenty films and TV-dramas (*Journalist*, *The Fall of Italy*, he played the role of anthological Ignjat Glemбай in *The Glemбай Family*...)





uloge / cast

Nenad Cvetko – **Saša**  
 Dijana Vidušin – **Ines**  
 Siniša Popović – **Mladen**  
 Jan Budar – **Honza**  
 Filip Šovagović – **Filip**  
 Zoran Čubrilo – **Braco**

Frane Perišin – **general**  
 Damir Šaban – **Pero**  
 Slobodan Milovanović – **Keko**  
 Marinko Prga – **Miki**  
 Tonko Lonza – **Sašin tata**  
 Asja Jovanović – **Sašina mama**  
 Sandra Lončarić – **Marijana**

Milan Pleština – **Stanko**  
 Milan Štrljic – **urednik**  
 Robert Kurbaša – **Gogo**  
 Svetlana Patafta – **Nensi**  
 Jasmin Telalović – **konobar kod Mladena**  
 Siniša Brajčić – **konobar kod Brace**  
 Nikola Črček – **Luka**

# Ljubavni život domobrana

*Love Life of a Gentle Coward*

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 85 min / 1h25, 35 mm

*Humorna drama redatelja i scenarista Pave Marinkovića o promjenama koje u život neuspješnog pisca unese mlada žena, zaposlenica fitness centra...*

**SADRŽAJ:** Saša (Nenad Cvetko) je neuspješni pisac nesređenog privatnog života koji radi kao gastro-kritičar. Sve se počne mijenjati kad se zaljubi u Ines (Dijana Vidušin), zaposlenicu privatnog sportskog centra koja je upravo prekinula vezu s dečkom. No, kada napiše negativnu recenziju za restoran moćnog vlasnika, nastaju komplikacije. Kako bi ostvario želje i doveo život u red, Saša će se morati suočiti sa slabostima svog karaktera.



*A drama by director and scriptwriter Pavo Marinković about changes in the life of an unsuccessful author caused by a young woman, employed at a fitness centre...*

**SUMMARY:** Saša (Nenad Cvetko) is an unsuccessful author with an unstable private life who works as a restaurant critic. His life starts to change when he falls in love with Ines (Dijana Vidušin) who works in a private sports centre and has just broken up with her boyfriend. However, things get complicated when he writes a bad review for a restaurant of a powerful owner. To fulfill his wishes and get his life in order, Saša will have to face all the flaws of his character.

## redatelj i scenarist: PAVO MARINKOVIĆ

(Zagreb, 1967) Diplomirao dramaturgiju na zagrebačkoj ADU. Kao dramski pisac javlja se početkom devedesetih. Drame su mu izvođene u Hrvatskoj i inozemstvu te je za njih višestruko nagrađivan. Od 1996. do 2005. radi kao dramaturg i urednik u Dramskom programu HTV-a. Kao dramaturg potpisao je šest cjelovečernih igranih filmova. Kao scenarist debitira 2001. filmom *Ajmo, žuti!* Dražena Žarkovića. Scenarist je i koredatelj (s Draženom Žarkovićem) višestruko nagrađivanog filma *Trešeta* prikazanog na tridesetak značajnih filmskih festivala. *Trešeta* je osvojila *Grand Prix* Filmskog festivala u Bukureštu, a nagrađena je i na festivalima u Mannheimu, Bergamu, Napulju i Houstonu te uvrštena u prestižnu retrospektivu hrvatskog filma u Lincoln Centru u New Yorku. Film je također osvojio Nagradu hrvatskog glumišta kao i nagradu *Film Magnet*. *Ljubavni život domobrana* prvi je samostalni redateljski projekt Pave Marinkovića.



## scriptwriter and director: PAVO MARINKOVIĆ

(Zagreb, 1967) He holds a degree in dramaturgy from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He appeared in early nineties as a playwright. His plays have been performed in Croatia and abroad and he has received several awards for them. From 1996 to 2005 he worked as a house playwright and editor for the Drama Programme of the Croatian Radiotelevision. As house playwright, he worked on six feature films. He made his screenwriting debut in 2001 with Dražen Žarković's film *Go, Yellow*. He wrote and co-directed (with Dražen Žarković) the award-winning film *Tressette: A Story of an Island*, screened at some thirty important film festivals. *Tressette: A Story of an Island* won the *Grand Prix* of the Bucharest Film Festival, it was awarded at festivals in Mannheim, Bergamo, Naples and Houston, and it was selected for the prestigious retrospective of Croatian cinema at New York Lincoln Centre. The film also earned him the Croatian Theatre Award as well as the *Film Magnet Award*. *Love Life of a Gentle Coward* is Pavo Marinković's first independent project as film director.

## producent: JOZO PATLJAK

(Gradačac, 1966) Diplomirao filmsko i TV snimanje na ADU u Zagrebu. Godine 1997. osniva Alka Film. Neki od filmova koje je producirao pripadaju samom vrhu suvremene hrvatske kinematografije. Kao vanjski suradnik predaje na Odsjeku za filmsko i TV snimanje na ADU. Filmografija (dugometražni igrani film): *Sami*, *Fine mrtve djevojke* (*Velika zlatna Arena* za najbolji film, *Zlatna Arena* za najbolju produkciju), *Doktor ludosti*, *Ta divna splitska noć*, *Go West*, *Lopovi prve klase*, *Ničiji sin* (*Velika zlatna Arena* za najbolji film), *Zapamtite Vukovar*, *Ljubavni život domobrana*.



## producer: JOZO PATLJAK

(Gradačac, 1966) He holds a degree in film and television cinematography from the Zagreb Academy of Dramatic Art. In 1997 he established the production company Alka Film. Some of the films he produced belong to the top of contemporary Croatian cinema. He lectures at the Film and Television Cinematography Department of the Academy of Dramatic Art as adjunct lecturer. Selected filmography (feature films): *Alone*, *Fine Dead Girls* (*Grand Golden Arena* for Best Film, *Golden Arena* for Best Production), *Medic of Madness*, *A Wonderful Night in Split*, *Go West*, *Take the Money and Run*, *No One's Son* (*Grand Golden Arena* for Best Film), *Remember Vukovar*, *Love Life of a Gentle Coward*.

koproducent Vanja Sutlić  
produkcijnska kuća Alka film (u suradnji s Hrvatskom radiotelevizijom)

co-producer Vanja Sutlić  
production company Alka film (in cooperation with Croatian Radiotelevision)

ALKA FILM, Dedići 21, HR-10 000 Zagreb, Croatia  
tel ++385 1 4674 187, fax ++385 1 4674 187, e-mail: alka-film1@zg.t-com.hr, web: www.alka-film.hr

**snimatelj: VEDRAN ŠAMANOVIĆ**

(Split, 1968) Diplomirao filmsko i TV snimanje na ADU u Zagrebu. Radi kao filmski snimatelj, redatelj i video umjetnik. Svoje video radove, eksperimentalne filmove i fotografije izlagao na izložbama u Hrvatskoj, Francuskoj i Nizozemskoj. Jedan od pokretača One Take Film Festivala. Za svoj je rad višestruko nagrađivan. Filmografija (dugometražni igrani filmovi): *Da mi je biti morskog psa, Oprosti za kung fu, Što je Iva snimila 21. listopada 2003., Trešeta* (nagrada za najboljeg direktora fotografije na Filmskom festivalu u Bukureštu), *Tri priče o nespavanju, Ljubavni život domobrana, Raj na zemlji* (radni naslov u postprodukciji).

**cinematographer: VEDRAN ŠAMANOVIĆ**

(Split, 1968) He holds a degree in film and television cinematography from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He works as a cinematographer, director and video artist. He has presented his video works, experimental films and photographs at exhibitions in Croatia, France and the Netherlands. He is one of the initiators of the One Take Film Festival. He has received a number of awards for his work. Selected filmography (feature films): *I Wish I Were a Shark, Sorry for Kung Fu, What Iva Recorded on October 21st 2003, Tresette: A Story of an Island* (best director of photography award at the Bucharest Film Festival), *Three Stories About Sleeplessness, Love Life of a Gentle Coward, Heaven on Earth* (working title in post-production).

**montažer: DUBRAVKO SLUNJSKI**

(Zagreb, 1965) Na zagrebačkoj ADU diplomirao filmsku i TV montažu. Radi kao montažer igranih, dokumentarnih i eksperimentalnih filmova te reklama i spotova. Povremeno radi i kao redatelj. Filmografija (dugometražni igrani filmovi): *Doktor ludosti, Ta divna splitska noć (Zlatna Arena za najbolju montažu), Lopovi prve klase, Ničiji sin, Zapamtite Vukovar, Ljubavni život domobrana*.

**editor: DUBRAVKO SLUNJSKI**

(Zagreb, 1965) He holds a degree in film and television editing from the Zagreb Academy of Dramatic Art. He works as editor of feature films, documentaries, experimental films, commercials and music videos, and occasionally as a director. Selected filmography (feature films): *Medic of Madness, A Wonderful Night in Split (Golden Arena for Best Film Editing), Take the Money and Run, No One's Son, Remember Vukovar, Love Life of a Gentle Coward*.

**scenograf: VELIMIR DOMITROVIĆ**

(Zagreb, 1947) Kao slobodnjak scenografijom se počeo baviti na TV Zagreb 1968. Nakon nekoliko manjih samostalnih scenografija postaje asistent Željka Senečića, a nedugo potom počinje surađivati s više poznatih redatelja. Najčešće radi televizijske serije, drame i filmove, no djeluje i u kazalištu. Od 1999. u stalnom je radnom odnosu na HRT-u. Izbor iz filmografije (dugometražni igrani film): *Živi bili pa vidjeli, Ljeto za sjećanje, Rusko meso, Tri muškarca Melite Žganjer (Zlatna Arena za najbolju scenografiju), Nebo, sateliti, Sami, Ne dao Bog većeg zla, Ta divna splitska noć, Ničiji sin*.

**art director: VELIMIR DOMITROVIĆ**

(Zagreb, 1947) He started working as freelance art director in 1968 on the Zagreb Television. After several smaller independent works, he became Željko Senečić's assistant and, shortly after, he started cooperating with a number of famous directors. He mostly works on TV-series, dramas and films but he also works in theatre. Since 1999 he has been employed at the Croatian Radiotelevision. Selected filmography (feature films): *That's the Way the Cookie Crumbles, A Summer to Remember, The Three Men of Melita Žganjer (Golden Arena for Best Art Direction), Russian Meat, Celestial Body, Alone, God Forbid a Worse Thing Should Happen, A Wonderful Night in Split, No One's Son*.

**kostimografkinja: BRANKA TKALČEĆ**

(Zagreb, 1959) Filmom se počinje baviti kao kostimografkinja i asistentica kostimografije. Osim samostalne kostimografije u šest igranih filmova, kostimografkinja je i na mnogobrojnim reklamnim spotovima te televizijskoj seriji *Zabranjena ljubav*. Filmografija (dugometražni igrani filmovi): *Doktor ludosti, Ta divna splitska noć, Lopovi prve klase, Ničiji sin, Zapamtite Vukovar, Ljubavni život domobrana*.

**costume designer: BRANKA TKALČEĆ**

(Zagreb, 1959) She started working in the film industry as a costume designer and assistant costume designer. Apart from independent costume design work on six film, she has worked as a costume designer on a number of promotional videos and on the TV-series *Forbidden Love*. Selected filmography (feature films): *Medic of Madness, A Wonderful Night in Split, Take the Money and Run, No One's Son, Remember Vukovar, Love Life of a Gentle Coward*.

**skladatelj: HRVOJE CRNIĆ BOXER**

(Zagreb, 1965) Jedan je od osnivača kazališne skupine Montažstroj. Skladatelj i producent albuma *Futura, Mediteran (Porini za najbolji album originalne glazbe za kazalište, film i/ili televiziju i najbolju skladbu u istoj kategoriji Toke), Lado Electro*. Dobitnik dva *Crna mačka* za najboljeg izvođača elektroničke glazbe te još nekoliko nagrada za najbolju kazališnu i filmsku glazbu. Filmografija (dugometražni igrani filmovi): *Trešeta, Pravo čudo (Zlatna medalja za umjetničku izvrsnost, Međunarodni festival filmske glazbe u Park Cityju), Ljubavni život domobrana*.

**composer: HRVOJE CRNIĆ BOXER**

(Zagreb, 1965) One of the founders of the theatre company Montažstroj, he has written and produced the albums *Futura, Mediteran (Porin Awards for best album with original score for theatre, film and/or television and best composition in the same category Toke), Lado Electro*. He has won two *Black Cat Awards* for best performer of electronic music and a few more awards for best music for stage and screen. Selected filmography (feature films): *Tresette: A Story of an Island, True Miracle (Golden Medal for Artistic Excellence, Park City Film Music Festival), Love Life of a Gentle Coward*.

ton / sound: Zdravko Lipohar, Tomislav Babić  
maska / makeup: Halid Redžebašić

#### NENAD CVETKO

(Zürich, Švicarska, 1969) Godine 1990. upisao glumu na zagrebačkoj ADU, a nakon studija postaje član ansambla GDK Gavella. Nastupa i u drugim, uglavnom zagrebačkim kazalištima. Prvu glavnu ulogu ostvaruje u višestruko nagrađivanom filmu Ivana Salaja *Vidimo se*. Često glumi i na televiziji (serije *Zakon!*, *Zlatni vrč*). Filmografija (dugometražni igrani filmovi): *Ljeto za sjećanje*, *Sedma kronika*, *Pont Neuf*, *Srce nije u modi*, *Je li jasno, prijatelju?*, *Kraljica noći*, *Infekcija*, *Slučajna suputnica*, *Puča Bistra*, *Čovjek ispod stola*, *Ljubavni život domobrana*.

#### DIJANA VIDUŠIN

(Pula, 1982) Glumom se bavi od djetinjstva, a na zagrebačkoj ADU diplomirala je 2005. godine. Nakon diplome postaje članica Drame splitskog HNK gdje ostvaruje niz zapaženih uloga, a za ulogu Grube u predstavi *Skup* nagrađena je Nagradom hrvatskog glumišta i nagradom *Zlatni smijeh* na Danima satire. Od 2008. članica je ansambla GDK Gavella. Filmski debi imala je 2002. u filmu *Kao u lošem snu* (*Kako loš son*), a uloga Ines u *Ljubavnom životu domobrana* njezina je prva glavna filmska uloga.

#### SINIŠA POPOVIĆ

(Split, 1958) Glumom se počinje baviti pri Dramskom studiju HNK u Splitu. Diplomira glumu na ADU u Zagrebu 1985. Nakon diplome djeluje kao slobodni dramski umjetnik, a od 1989. član je ansambla Drame HNK u Zagrebu. Suradivao je s većinom kazališnih kuća u Hrvatskoj, kao i s mnogim kazališnim družinama, a nekima je i suosnivač. Od sredine osamdesetih glumi na filmu i televiziji. Izbor iz filmografije (dugometražni igrani filmovi): *Ljubavna pisma s predumišljajem*, *Karneval*, *anđeo i prah*, *Kontesa Dora*, *Ispod crte*, *Duga mračna noć*, *Snivaj*, *zlatno moje*, *Trešeta*, *Armin*, *Moram spavat, anđele*.

#### JAN BUDAŘ

(Liberec, Češka, 1977). Diplomirao glumu na JAMU u Brnu 2001. Kazališnu karijeru započinje surađujući s uglednim češkim kazališnim redateljem Vladimirom Moravekom. Njihova suradnja kulminira 2003. višestruko nagrađivanim filmom *Nuda v Brne* u kojem je Budař glavni glumac, koscenarist i skladatelj. Godine 2004. osniva glazbeni sastav Jan Budař i Eliščin bend. Glumi u dvadesetak filmova najuspješnijih čeških redatelja. Jedan je od najpopularnijih čeških glumaca i četverostruki dobitnik češke filmske nagrade – *Českog lava*. Dva njegova filma, *Navrat nanos* i *Prazne boce*, prikazana su i u hrvatskim kinima.

#### NENAD CVETKO

(Zürich, Switzerland, 1969) In 1990 he enrolled at the Zagreb Academy of Dramatic Art to study for a degree in acting. After finishing his studies, he became a member of the theater company GDK Gavella while performing with other Zagreb theatre companies as well. His first lead role was in the award-winning film *See You* by Ivan Salaj. He often appears on television (TV-series *The Law!*, *The Golden Jug*) as well. Selected filmography (feature films): *A Summer to Remember*, *The Seventh Chronicle*, *Pont Neuf*, *The Old Oak Blues*, *Is It Clear My Friend?*, *Queen of the Night*, *Infection*, *Accidental Co-Traveller*, *Somewhere Nowhere*, *The Man Under the Table*, *A Love Life of a Gentle Coward*.

#### DIJANA VIDUŠIN

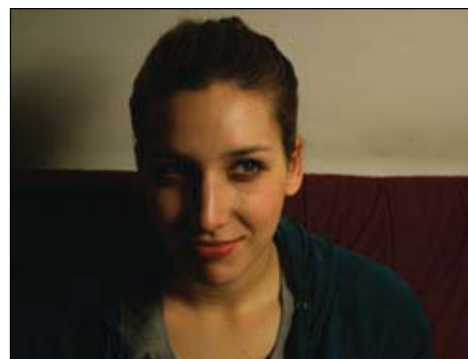
(Pula, 1982) She has been involved in acting from childhood and she graduated from the Zagreb Academy of Dramatic Art in 2005. After finishing her studies, she became a member of the Drama of the Split Croatian National Theatre where she made a number of notable appearances. She has received the Croatian Theatre Award and the *Golden Laughter Award* at the Satire Days for the role of Gruba in the play *The Miser*. She has been a member of the theatre company GDK Gavella since 2008. She made her first screen debut in 2002 in *Like a Bad Dream*. The role of Ines in *A Love Life of a Gentle Coward* is her first lead role.

#### SINIŠA POPOVIĆ

(Split, 1958) He started his acting career at the Drama School of the Croatian National Theatre in Split. He received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art in 1985. After graduation he started working as a freelance actor and since 1989 he has been a member of the Drama of the Croatian National Theatre in Zagreb. He has cooperated with most of the theatres and theatre companies in Croatia and he even co-founded some of them. Since mid-eighties he has appeared on film and television. Selected filmography (feature films): *Love Letters With Intent*, *Carnival*, *Angel and the Dust*, *Countess Dora*, *Below the Line*, *Long Dark Night*, *Sleep Sweet, My Darling*, *Tressette: A Story of an Island*, *Armin*, *I Have to Sleep, My Angel*.

#### JAN BUDAŘ

(Liberec, The Czech Republic, 1977). He received a degree in acting from JAMA in Brno in 2001. He started his stage career by cooperating with prominent Czech stage director Vladimír Moravec. Their cooperation culminated in 2003 with the award-winning film *Bored in Brno* (*Nuda v Brne*) for which Budař wrote the score, co-wrote the script and played the lead role. In 2004 he started the music group Jan Budař & Eliščin Band. He has appeared in some twenty films by most successful Czech directors. He is one of the most popular Czech actors and a four-time winner of the Czech film award – *the Czech Lion*. His films *Up and Down* and *Empties* have screened at Croatian theatres.





uloge / cast

Rene Bitorajac – **Krpa**  
 Franjo Dijak – **Filip**  
 Rakan Rushaidat – **Dejo**  
 Robert Ugrina – **Kizo**  
 Jadranka Đokić – **Krpina žena**  
 Ivo Gregurević – **Filipov otac**  
 Ljiljana Bogojević – **Filipova majka**  
 Daria Lorenci – **konobarica Milica**

Predrag Vušović – **Dejin otac**  
 Ksenija Marinković – **Kizina majka**  
 Vera Zima – **teta Zora**  
 Ivan Brkić – **tetak Brane**  
 Emir Hadžihafisbegović – **Reuf**  
 Franjo Đimi Jurčec – **Krpin susjed**  
 Dora Lipovčan – **blagajnica u samoposluzi**  
 Dražen Šivak – **doktor**  
 Anastazija Jankovska – **djevojka u kladionici**  
 Jerko Marčić – **debeli policajac**

Grgo Prskalo – **policajac**  
 Ana Begić – **medicinska sestra**  
 Luka Dragić – **tenisač**  
 Ana Maras – **djevojka u kladionici**  
 Tena Jejić Gajski – **tenisačica**  
 Filip Šovagović – **Zombi**  
 Kristijan Milić – **Keks**  
 Robert Rokličer – **Kina**  
 Kristijan Ugrina – **Cic**  
 Zoran Čubrilo – **portir**

# Metastaze

## Metastases

Hrvatska, Srbija, Bosna i Hercegovina / Croatia, Serbia, Bosnia and Herzegovina, 2009, 84 min / 1h24, 35 mm

*Drama o nekadašnjem narkomanu Filipu koji se nakon liječenja vraća u roditeljski dom u radničkoj četvrti Zagreba i ponovo se druži sa starim društvom - Krpom, Dejom i Kizom...*

**SADRŽAJ:** Nakon višegodišnjeg liječenja od narkomanije, Filip se vraća u Zagreb i susreće staru ekipu koju čine nasilni, nogometom opsjednuti ratni veteran Krpa, narkoman Dejo te alkoholičar i emotivac Kizo. Filip živi s roditeljima, ne može naći posao i najčešće je u kvartovskom kafiću, opija se s društvom i polako uviđa da ne može opstati u takvoj sredini.

### redatelj: BRANKO SCHMIDT

(Osijek, 1957) Nakon kratkotrajnog studija ekonomije, upisuje studij filmske i TV režije na ADU u Zagrebu. Godine 1981. snima diplomski rad, televizijsku dramu *Rano sazrijevanje Marka Kovača*. Televizijska drama *Hildegard* proglašena je 1982. najboljom televizijskom dramom na području bivše države. Godine 1988. režira prvi cjelovečernji film *Sokol ga nije volio* (nagrada za najboljeg redatelja-debitanta u Puli). Tijekom karijere snimio je mnoge drame, dokumentarne filmove te dječju televizijsku seriju *Operacija Barbarossa*. Režirao je i filmove *Duka Begović*, *Vukovar se vraća kući*, *Božić u Beču* (Zlatna Arena za scenarij), *Srce nije u modi*, *Kraljica noći* (Zlatne Arene za scenarij i produkciju). Sa *Putom lubenica* u Puli osvaja nagradu *Oktavijan* HDFK-a za najbolji film, a film je proglašen najboljim na festivalima u Haifi, Egeru (Mađarska), Tetouanu (Maroko), Clevelandu, Dubrovniku i Montpellieru, te imao kinodistribuciju u više zemalja. Branko Schmidt bio je 2004. član žirija Filmskog festivala u Moskvi.

### scenarist: OGNJEN SVILIČIĆ

(Split, 1971) Diplomirao je filmsku režiju na ADU u Zagrebu. Redatelj je i scenarist televizijskih (*Puna kuća* /1997/, *Ante se vraća kući* /2002/) i dugometražnih igranih filmova: *Da mi je biti morski pas* (1999, *Oktavijan* u Puli), *Oprosti za kung fu* (2004, svjetska premijera na Berlinaleu, 30 filmskih festivala, više nagrada, distribuiran u SAD, Njemačkoj i Francuskoj), *Armin* (2006, svjetska premijera na Berlinaleu, više od 50 festivala, 20 nagrada, uz ostale Zlatna Arena za scenarij, *Oktavijan*, FIPRESCI nagrada za najbolji strani film nominiran za *Oscara*, Palm Springs 2007. i pobjednik *East of West* programa u Karlovym Varyma). Također scenarist filmova *Što je Iva snimila*, *Put lubenica* i *Slovenka*.

### producent: STANISLAV BABIĆ

(Zagreb, 1945) Diplomirao je na Ekonomskom fakultetu u Zagrebu 1968. Od 1970 do 1989. direktor je predstavništava Televizija Beograd, Titograd i Priština u SR Hrvatskoj, i to za marketinške programe. Godine 1990. u Beču osniva vlastitu produkcijsku tvrtku Vestaco produkcija g.m.b.h., a 2001. osniva i produkcijsku kuću u Zagrebu – Telefilm d.o.o. Osim naručenih marketinških filmova, producira i dokumentarne filmove, a u posljednje vrijeme i igrane filmove *Konjanik*, *Put lubenica* te *Metastaze*.

produkcijska kuća: Telefilm (u suradnji s Luks film, Srbija i Refresh produkcija, Bosna i Hercegovina)



*After a drug addiction treatment, onetime junkie Filip comes back to his parents' home in a Zagreb working class neighbourhood and hangs out with his old gang again – Krpa, Dejo and Kizo. . .*

**SUMMARY:** After a year-long drug addiction treatment, Filip returns to Zagreb to meet up with his old friends – violent war veteran Krpa obsessed with football, junkie Dejo and warm-hearted Kizo, an alcoholic. Filip lives with his parents, can't find work and spends most of the time at a local bar, getting drunk with his old gang, and slowly sees that he won't make it if he stays there.

### director: BRANKO SCHMIDT

(Osijek, 1957) After studying economy for a short while, he enrolled at the Academy of Dramatic Art in Zagreb to study for a degree in film and television directing. In 1981 he shot his thesis work, the television drama *Early Maturing of Marko Kovač*. The television drama *Hildegard* was pronounced best television drama on the territory of the former country. In 1982 he made his debut feature *Sokol Did Not Love Him* (best debutant director award in Pula). In the course of his career, he has shot a number of dramas, documentaries and the TV-series for children *Operation Barbarossa*. He has directed the films *Evil Blood*, *Vukovar: The Way Home*, *Christmas in Vienna* (Golden Arena for Best Script), *The Old Oak Blues*, *Queen of the Night* (Golden Arenas for Best Script and Best Production). *Melon Route* earned him the *Oktavijan Award* for best film granted by the Croatian Film Critics' Association. The film has received the best film awards at festivals in Haifa, Eger (Hungary), Tetouan (Morocco), Cleveland, Dubrovnik and Montpellier and it has had a theatrical release in a number of countries. In 2004 Branko Schmidt was a member of the jury of the Moscow Film Festival.

### scriptwriter: OGNJEN SVILIČIĆ

(Split, 1971) He holds a degree in film directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. He directs and writes television films (*Full House* /1997/, *Ante is Coming Back Home* /2002/) and feature films: *I Wish I Were a Shark* (1999, *Oktavijan Award* in Pula), *Sorry for Kung Fu* (2004, world premiere at the Berlin Film Festival, 30 film festivals, a number of awards, distributed in USA, Germany and France), *Armin* (2006, world premiere at the Berlin Film Festival, over 50 festivals, 20 awards, *Golden Arena* for Best Script among others, *Oktavijan Award*, FIPRESCI Award for Best Foreign Language Film, *Academy Award* nomination, 2007 Palm Springs, and winner of the *East of the West* Section at Karlovy Vary). He is the scriptwriter of the films *What Iva Recorded?*, *Melon Route* and *Slovenian Girl*.

### producer: STANISLAV BABIĆ

(Zagreb, 1945) He graduated from the Faculty of Economy in Zagreb in 1968. From 1970 to 1989 he was the head of the branches of the Belgrade, Titograd and Pristina Television in the Federal Republic of Croatia, in charge of marketing programmes. In 1990 he established his own production company Vestaco Production g.m.b.h. in Vienna and in 2001 the production company Telefilm d.o.o. in Zagreb. Apart from commissioned promotional films, he has produced documentaries and lately also feature films, such as *The Horseman*, *Melon Route* and *Metastases*.

production house: Telefilm (in cooperation with Luks Film, Serbia, Refresh Production, Bosnia and Herzegovina)

TELEFILM, Vramčeva 4, HR-10000 Zagreb, Croatia  
tel ++385 1 4818 843, fax ++385 1 4818 839, e-mail: telefilm@telefilm.hr

**snimatelj: DRAGAN RULJANČIĆ**

(Zagreb, 1951) Diplomirao je na praškoj Filmskoj akademiji godine 1975, gdje je i magistrirao. Nakon završetka studija radi na Hrvatskoj televiziji. Snimio je petnaestak televizijskih filmova (*Ribanje i ribarsko prigovaranje, Studeni, Posebna vožnja...*), serija za djecu (*Smogovci, Lažeš, Melita, Mlakarova ljubav...*) i za odrasle (*Positivna nula...*), veći broj dokumentarnih filmova od kojih su neki nagrađeni (*Goli otok, Zajednički ručak, Panj pun olova...*), te putopisa s Bliskoga i Dalekog Istoka i iz Južne Amerike. *Metastaze* su mu, nakon *Osuđenih i Ne daj se, Floki*, treći dugometražni igrani film.

**cinematographer: DRAGAN RULJANČIĆ**

(Zagreb, 1951) In 1975, he received a bachelor's degree and later a master's degree from the Prague Film Academy. After finishing his studies, he worked at the Croatian Radiotelevision. He has made some fifteen television films (*Fishing and Fishermen's Talk, November, A Special Drive*), TV-series for children (*Smogovci, You lie, Melita, Mlakar's Love...*) and for adults (*A Positive Zero*), a large number of award-winning documentaries (*Goli otok, Lunch Together, Bad Blue Boys...*) and travel reportages from the Middle and Far East and South America. *Metastases* is his third feature film, following *The Condemned* and *Floki, Don't Give In*.

**montažer: HRVOJE MRŠIĆ**

(Zagreb, 1977) U Zagrebu završava Jezičnu gimnaziju i upisuje Pravni fakultet. Montažom se počeo baviti 1994. Montažer je dva dugometražna igrana filma (*Put lubenica i Metastaze*) te više od trideset dokumentarnih filmova, od kojih su mnogi prikazani i nagrađeni na velikom broju festivala u Hrvatskoj i inozemstvu. Bio je asistent montaže na nekoliko igranih filmova. Dobitnik je triju nagrada za najbolju montažu na Danima hrvatskog filma.

**editor: HRVOJE MRŠIĆ**

(Zagreb, 1977) He completed a languages programme secondary school in Zagreb and enrolled in the Faculty of Law. He began editing in 1994. He has edited two feature films (*Melon Route* and *Metastases*) and over thirty documentaries, many of which screened and earned him awards at a number of festivals in Croatia and abroad. He has worked as an assistant editor on several feature film. He has won three best editor awards at the Croatian Film Days.

**scenograf: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 1982. Na filmu radi od 1982. Član je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika i Hrvatskog društva filmskih radnika. Autor je scenografije za sedamnaest hrvatskih dugometražnih igranih filmova i četiri televizijske serije te nekoliko stranih filmova. U kazalištu surađuje s Histronima, a autor je brojnih scenografija izložbenih postava te scenografija reklama i spotova. Dobitnik je dviju *Zlatnih Arena* za scenografiju filmova *Prezimiti u Riju* (2002) i *Put lubenica* (2006).

**art director: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) In 1982 he graduated from the Faculty of Architecture of the University of Zagreb. He has been working in the film industry since 1982. He is a member of the Croatian Freelance Artists' Association and the Film Artists' Association of Croatia. He has worked as art director on seventeen Croatian feature films and four TV-series and several foreign films. He cooperates with the theatre company Histron and he has designed a number of exhibition sets, and sets for commercials and music video. The films *Winter in Rio* (2002) and *Melon Route* (2006) earned him two *Golden Arenas* for Best Art Direction.

**kostimografkinja: ŽELJKA FRANULOVIĆ**

(Zagreb, 1967) Diplomirala je na Tekstilno-tehnološkom fakultetu u Zagrebu. Kao kostimografkinja radila je na sljedećim filmovima: *Tu, Svjedoci, Slučajna suputnica, Pušča Bistra, Put lubenica, Kradljivac uspomena, Iza stakla, Metastaze, Čovjek ispod stola i 72 dana*. Dobitnica je dviju *Zlatnih Arena* za kostimografiju u filmovima *Snivaj zlato moje i Nije kraj*.

**costume designer: ŽELJKA FRANULOVIĆ**

(Zagreb, 1967) She graduated from the Faculty of Textile Technology in Zagreb. She has worked as a costume designer on the following films: *Here, Witnesses, Accidental Co-traveller, Somewhere Nowhere, The Melon Route, The Recollection Thief, Behind the Glass, Metastases, The Man Under the Table* and *72 Days*. The films *Sleep Sweet, My Darling* and *Will Not Stop There* earned her two *Golden Arenas* for Best Costume Design.

**skladatelj: GORAN BARE**

(Vinkovci, 1965) Pjevač i suosnivač (1984) vinkovačke rock-grupe Majke. Pozornost šireg kruga slušatelja Majke privlače pjesmom *Iz sve snage*, a multi album izdan za Slušaj najglasnije dobiva pozitivne kritike. Nakon nastupa na festivalu *Novi Rock* u Ljubljani i albuma *Razum i bezumlje* (1990) karijera im se strelovito razvija, no sve prekida Domovinski rat. Originalna postava se razilazi. Druga postava, osnovana 1992, izdaje albume *Razdor i Milost*, a treća hvaljeni album *Vrijeme je da se krene* (1996). Slijede *live*-album *Život, uživo* i *Put do srca sunca*, nakon kojih Bare izdaje tri samostalna albuma. Krajem 2006. Majke se ponovo okupljaju i iznova kreću.

**composer: GORAN BARE**

(Vinkovci, 1965) Singer and co-founder (1984) of the rock band Majke from Vinkovci. The band attracted attention of a wider audience with the song *Iz sve snage (Hammer and Tongs)* and their starting album published for the record label Slušaj najglasnije received positive critique. After their performance at the *New Rock Festival* in Ljubljana and their album *Razum i bezumlje* (1990) (*Sense and Mania*), their career started to progress rapidly. However, the Croatian War of Independence interrupted the whole thing. The original band fell apart. The second one, established in 1992, released the albums *Razdor (The Rift)* and *Milost (Mercy)*, and the third one the praised album *Vrijeme je da se krene* (1996) (*It's Time to Move On*). This was followed by the live album *Život, uživo (Life, Live)* and *Put do srca sunca (Road to the Heart of Sun)*, after which Bare released three solo albums. In late 2006, the band reunited and started from the beginning.

montaža / editing: Vesna Lažeta, Hrvoje Mršić

glazba / music: Goran Bare i sastav Majke

ton / sound: Mladen Šiklič

maska / makeup: Jasna Rosini



#### RENE BITORAJAC

(Zagreb, 1972). Diplomirao glumu na ADU 1995. Danas je samostalni umjetnik. Od 1979. do 1991. član je Dramskog studija ZKM-a. Stipendist GDK Gavella i ZKM-a, od 1996. do 2003. član ansambla SK Kerempuh. Nastupao u tridesetak predstava u većini zagrebačkih kazališta (*Izbacivači, Vježbanje demokracije, Magic act show, Pir malograđana...*). Snimio dvadesetak filmova (*Ničija zemlja /dobitnik Zlatnog globusa i Oscara za najbolji strani film/, Kako je počeo rat na mom otoku, Nebo, sateliti, Kajmak i marmelada...*) i više televizijskih serija (*Bitange i princeze, Naša mala klinika...*).

#### FRANJO DIJAK

(Zagreb, 1977) Diplomirao glumu na ADU u Zagrebu 2003. Član ansambla GDK Gavella. Igrao u mnogobrojnim predstavama, uglavnom u zagrebačkim kazalištima, a za svoje nastupe nagrađen je Nagradom hrvatskog glumišta (*Murlin Murlo*) i nagradom *Veljko Maričić* Festivala malih scena u Rijeci (*Adam i Eva*). Glumio je u dvadesetak filmskih i televizijskih projekata, uz ostale u filmovima *Mondo Bobo, Srce nije u modi, Vratite im Dinamo, Veliko spremanje, Kraljica noći, Sex, piće i krvoproliće, Lopovi prve klase, Karaula; Sve džaba i Pravo čudo*.

#### RAKAN RUSH Aidat

(Irbid, Jordan, 1977). Glumom se počeo baviti 1990. u Dramskom studiju ZKM-a, a diplomirao je glumu na ADU u Zagrebu 2000. Kao slobodni umjetnik nastupa u Teatru Exit, GDK Gavella i svim nacionalnim kazalištima. Član ansambla GK Trešnja od 2004. Dobitnik dviju Nagrada hrvatskog glumišta (*Istok, Smisao života gospodina Lojtrice*) i nagrade *Fabijan Šovagović* Festivala glumca (*Komšiluk naglavačke*). Snimio je desetak filmova, od kojih je u nekima igrao glavne uloge (*Veliko spremanje, Ispod crte*). Dobitnik je nagrade *Srce Sarajeva* Sarajevo Film Festivala za ulogu u filmu *Sve džaba*.

#### ROBERT UGRINA

(Zagreb, 1974) Diplomirao je glumu na ADU u Zagrebu. Od 1984. do 1993. bio je član Učilišta ZKM-a. Suradivao je sa DK Trešnja, GK Komedija, Kazalištem Virovitica, Teatrom Ulysses, GK Joza Ivakić iz Vinkovaca, Hrvatskim kazalištem Pečuh, Gavran teatrom, SK Komedija i Kazalištem gluhih Dlan. Bio je stipendist GDK Gavella, u kojem je odigrao petnaest predstava. Nastupao je u televizijskim serijama (*Zakon!, Bumerang, Balkan Inc. i dr.*) te filmovima (*Otac, Snivaj zlato moje, Pjevajte nešto ljubavno, Nebo sateliti, Što je muškarac bez brkova?...*).

#### RENE BITORAJAC

(Zagreb, 1972) He received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in 1995. Today he is a freelance artist. From 1979 to 1991 he was a member of the Drama Studio of the Zagreb Youth Theatre. A holder of scholarships granted by the theatre companies GDK Gavella and the Zagreb Youth Theatre, from 1996 to 2003 he was a member of the theatre company SK Kerempuh. He has performed in some thirty theatre productions in most Zagreb theatres (*Guards, Practicing Democracy, Magic act show, A Respectable Wedding...*) He has appeared in some twenty films (*No Man's Land /winner of the Golden Globe and an Academy Award for Best Foreign Language Film/, How the War Started on My Island, Celestial Body, Cheese and Jam...*) and several TV-series (*Bums and Princesses, Our Little Clinic*)

#### FRANJO DIJAK

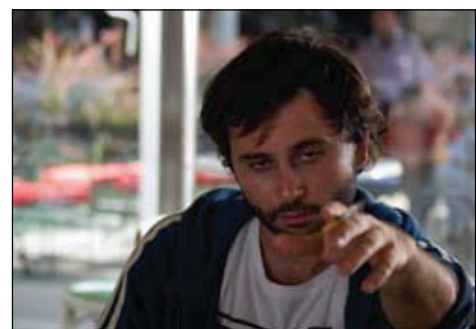
(Zagreb, 1977) He received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in 2003. He is a member of the theatre company GDK Gavella. He has appeared in a number of plays, mostly in Zagreb theatres, and he has received the Croatian Theatre Award (*Murlin Murlo*) and the *Veljko Maričić* Award of the Small Scenes Festival in Rijeka (*Adam and Eve*). He has appeared in some twenty film and television projects, including the films *Modno Bobo, The Old Oak Blues, Get Them Dinamo Back, The Cleaning Lady, Queen of the Night, Sex, Booze and Short Fuse, Take the Money and Run, The Border Post, All for Free and True Miracle*.

#### RAKAN RUSH Aidat

(Irbid, Jordan, 1977). He started acting in 1990 at the Drama Studio of the Zagreb Youth Theatre and he received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art in 2000. As a freelance artist he has performed at the Exit Theatre, GDK Gavella and all national theatre companies. Since 2004 he has been a member of the theatre company GK Trešnja. He has received two Croatian Theatre Awards (*East, The Meaning of Life by Mr. Lojtrica*) and the *Fabijan Šovagović* Award of the Actor's Festival (*Neighbourhood Upside Down*). He has appeared in some ten films, in some of which he played the lead role (*The Cleaning Lady, Below the Line*). He won the *Heart of Sarajevo Award* at the Sarajevo Film Festival for the role in the film *All for Free*.

#### ROBERT UGRINA

(Zagreb, 1974) He received a degree in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. From 1984 to 1993 he was a member of the Zagreb Youth Theatre's Educational Institution. He has collaborated with the theatre companies DK Trešnja, GK Komedija, Virovitica Theatre, Ulysses Theatre, GK Joza Ivakić from Vinkovci, Croatian Theatre in Pecs, Gavran Theatre, SK Komedija and the Dlan Deaf Theatre. He was a holder of a scholarship granted by the theatre company GDK Gavella, in which he appeared in fifteen plays. He has appeared in TV-series (*The Law!, Boomerang, Balkan Inc. and other*) and films (*The Father, Sleep Sweet, My Darling, Play Me a Love Song, Celestial Body, What is a Man Without a Moustache?...*)





uloge / cast

Anica Kovačević – **Ona**  
Damir Klemenić – **On**

# Blizine

## Closeness

svjetska premijera / world premiere

Hrvatska / Croatia, 2009, 83 min / 1h23, HD

*Drama o dvoje mladih zaglavljenih u liftu i njihovoj konfrontaciji...*

**SADRŽAJ:** Dvoje stranaca, muškarac (Damir Klemenić) i žena (Anica Kovačević), susreću se u liftu. Lift stane. Na površinu izbijaju nepremostive razlike dvaju nepomirljivih karaktera. U nadrealnoj igri strasti i snova vodit će se bespoštedna borba za opstanak.

### redatelj i scenarist: ZDRAVKO MUSTAĆ

(Zadar, 1961) Kao pripadnik četvrte generacije splitske škole alternativnog filma tijekom osamdesetih realizirao je dvadeset kratkih alternativnih filmova. U 1990-ima profesionalno se bavi filmom. Interese proširuje na različite oblike filmskog i video istraživanja. Realizira više od dvadeset dokumentaraca, video radova te kratkih igranih filmova. Radovi su mu s uspjehom prikazivani u zemlji i inozemstvu (New York, Moskva, Washington, Kopenhagen, Budimpešta, Berlin, Ljubljana...). Dobitnik je tri nagrade *Oktavijan* na Danima hrvatskog filma. Izbor iz filmografije: *Žuta kuća, Zovem se film, Izložba dodira, Šir haširim, I nek se čuje urlik djevičanski slobodan, Ekranizacija telefonskog imenika, Gdje je Magdalena Kazimirovič, Zadar nije za dar, Product of body, Deborah, Bouquet, Prijetvor sokolara, Amen, Ludar, I sve pasivo, Sjeti se Sali, Rat za Harmagedon, Zrmanja i Po, Nigredo, Morena, Sinaj, Purgatorij, Planktoni, Bastion.*

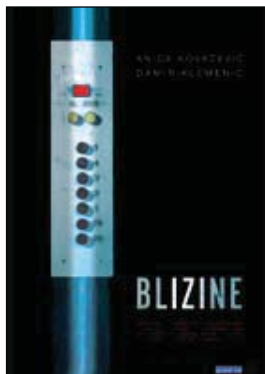
### producentica: VERA ROBIĆ-ŠKARICA

(Buševac, 1949) Diplomirala upravno pravo na Pravnom fakultetu u Zagrebu. Od 1973. tajnica u Hrvatskom filmskom savezu. Uz redovite poslove vezane uz programske sadržaje HFS-a (obrazovanje, izdavačka djelatnost, filmski programi, revije, festivali i drugo), u okviru HFS-a pokreće 2000. profesionalnu produkciju kratkometražnih filmova. Producentica više od 70 kratkometražnih filmova. Nagrađena za najboljeg producenta na 11. DHF-a 2002.

### producentica: VANJA HRASTE

(Split, 1972) Diplomirala je povijest filma. Radila je u organizaciji Animafesta, a od 2007. izvršna je producentica u Hrvatskom filmskom savezu. Kustosica izložbe *Do posljednjeg crteža* u Muzeju moderne i suvremene umjetnosti u Rijeci 2009.

produkcjska kuća: Hrvatski filmski savez



*A drama about two young people stuck in a lift and their confrontation...*

**SUMMARY:** Two strangers, a man and a woman, meet in a lift. The lift has stopped. Insuperable differences of two incompatible characters come to surface. In a surreal game of passions and dreams, the two of them fight mercilessly for survival.

### writer and director: ZDRAVKO MUSTAĆ

(Zadar, 1961) As a member of the fourth generation of the Split School of Alternative Film, he made twenty short alternative films in the eighties. In the 1990s, he started to work in the film industry professionally. He broadened his interests to different forms of film and video research. He has made more than twenty documentaries, videos and short films. His works have screened in the country and abroad with success (New York, Moscow, Washington, Copenhagen, Budapest, Berlin Ljubljana...). He has won three *Oktavijan Awards* at the Croatian Film Days. Selected filmography: *Yellow House, My Name is Film, Exhibition of Touches, Šir haširim, Let a Virgin Free Cry be Heard, Adaptation of the Phone Book, Where is Magdalena Kazimirovič, Zadar is not a Gift, Product of body, Deborah, Bouquet, Falconiers' Hypocrisy, Amen, Ludar, All Laid Back, Remember Sali, War for Harmagedon, Zrmanja and Po, Nigredo, Morena, Sinai, Purgatory, Planktons, Bastion.*

### producer: VERA ROBIĆ-ŠKARICA

(Buševac, 1949) She holds a degree in administrative law from the Zagreb Faculty of Law. Since 1973 she has worked as a secretary at the Croatian Film Clubs' Association (HFS). In 2000, apart from her regular work related to HFS programmes (education, publishing, film programmes, revues, festivals and other), she established a professional production company for short films as part of the HFS. She has produced more than 70 short films. She won the best producer award at the 11th Croatian Film Days in 2002.

### producer: VANJA HRASTE

(Split, 1972) She holds a degree in film history. She has organized Animafest and since 2007 worked as an executive producer at the Croatian Film Clubs' Association. She is the curator of the 2009 exhibition entitled *Till the Last Drawing* at the Museum of Modern and Contemporary Art in Rijeka

production house: Hrvatski filmski savez

HRVATSKI FILMSKI SAVEZ, Tuškanac 1, HR-10000 Zagreb, Croatia  
tel ++385 1 4848 771, fax ++385 1 4848 764, e-mail: vera@hfs.hr, web: www.hfs.hr

**snimatelj: BORIS POLJAK**

(Split, 1959) Od 1989. profesionalno radi kao snimatelj. Snimio je preko četrdeset kratkih i dva dugometražna filma. Za snimateljski rad nagrađen je šest puta na Danima hrvatskog filma i na Međunarodnom festivalu nezavisnog filma u New Yorku 2002. (dokumentarni film *Dan pod suncem*). Voditelj je filmske radionice za snimanje pri Školi medijske kulture. Član je HDFD. Izabrana filmografija: *Ulični događaj braće Brkan, Mirila, Ludar, Bića sa slikom, Free Space, Nigredo, Onkraj, Sinaj, La strada, Arabeska, Osti, Zaboravljeni, Kap po kap, Purgatorij, Planktoni, Stolac za ljuljanje, La petite mort, Bastion, Splitski akvarel*.

**cinematographer: BORIS POLJAK**

(Split, 1959) Since 1989 he has been working professionally as a cinematographer. He has shot over forty shorts and two feature films. He has won the best cinematography award at the Croatian Film Days six times and at New York International Independent Film Festival in 2002 (documentary *A Day Under the Sun*). He is the leader of a cinematography workshop at the School of Media. He is a member of the Film Artists' Association of Croatia. Selected filmography: *Brothers Brkan's Street Event, Mirila, Ludar, Creatures from Pictures, Free Space, Nigredo, Beyond, Sinai, La strada, Arabesca, Fish Spear, The Forgotten, Drop by Drop, Purgatory, Planktons, Rocking Chair, La petite mort, Bastion, The Split Aquarelle*.

**montažer: SLAVEN ZEČEVIĆ**

(Dar es Salaam, Tanzanija, 1967) Diplomirao je filmsku i televizijsku montažu na ADU 1991. Godine 1988. sudjeluje u pokretanju filmskog časopisa *Kinoteka*, a iste se godine započinje profesionalno baviti filmom. Tijekom 1990-ih objavljuje filmske eseje i kritike. Piše stručne i znanstvene tekstove za *Hrvatski filmski ljetopis*, a surađivao je na *Filmskom leksikonu* Leksikografskog zavoda Miroslav Krleža. Izabrana filmografija: *Puška za uspavlivanje, Rusko meso, Bogorodica, Nebo, sateliti, Sami, Potonulo groblje, Ispod crte, Snivaj zlato moje, Trešeta, Pravo čudo te Blizine*.

**editor: SLAVEN ZEČEVIĆ**

(Dar es Salaam, Tanzania, 1967) In 1991 he received a degree in film and television editing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. In 1988 he participated in the launch of the film magazine *Kinoteka* and the same year he started working in the film industry professionally. In the 1990s he published film essays and reviews. He contributes professional texts to the *Croatian Film Chronicles* and he also contributed to *Film Lexicon* of the Miroslav Krleža Lexicographic Institute. Selected filmography: *A Rifle for Sleeping, Russian Meat, Madonna, Celestial Body, Alone, The Sunken Cemetery, Below the Line, Sleep Sweet, My Darling, Tressette: A Story of an Island, True Miracle and Closeness*.

**scenograf: ĐORĐE JANDRIĆ**

(Zadar, 1956) Godine 1975. upisuje studij arhitekture u Zagrebu, a 1978. Akademiju likovnih umjetnosti u Zagrebu te studij povijesti umjetnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Diplomirao je 1985. u klasi prof. Josipa Bifela. Od 1981. redovito izlaže na samostalnim i skupnim izložbama u zemlji i inozemstvu, a za svoje je radove nagrađivan visokim nagradama. Od 2007. predaje kiparstvo na Akademiji primijenjene umjetnosti u Rijeci. Djeluje kao kazališni, televizijski i filmski scenograf. Filmografija: *Planktoni, Stolac za ljuljanje, Mišolovka, Bastion, Blizine*.

**set designer: ĐORĐE JANDRIĆ**

(Zadar, 1956) In 1975 he enrolled at the Faculty of Architecture in Zagreb and in 1978 at the Academy of Fine Arts and the Faculty of Philosophy in Zagreb to study for a degree in art history. He graduated in 1985 in the class of Professor Josip Bifel. Since 1981 he has had regular independent and joint exhibitions in the country and abroad and he has received important awards for his work. Since 2007 he has been teaching sculpture at the Academy of Visual Arts in Rijeka. He works as an art director on stage, television and film. Filmography: *Planktons, Rocking Chair, The Mousetrap, Bastion, Closeness*.

**kostimograf: ANTE TONČI VLADISLAVIĆ**

Diplomirao modni dizajn na TTF-u u Zagrebu 1978, a 1985. diplomira i na Akademiji likovne umjetnosti u Zagrebu. Redoviti je profesor na Akademiji primijenjenih umjetnosti Sveučilišta u Rijeci. Kao kostimograf radio je na više kazališnih i televizijskih projekata te na većem broju filmova (*Mondo Bobo, Svjetsko čudovište / Zlatna Arena* za kostimografiju na Festivalu igranog filma u Puli/, *Oxygen 4, Onaj koji će ostati neprimijećen, Sex, piće, krvoproliće, Družba Isusova, Planktoni, Ne pitaj kako, Pravo čudo, Bastion, Sve džaba, Blizine i Kenjac*).

**costume designer: ANTE TONČI VLADISLAVIĆ**

In 1978 he graduated from the Zagreb Faculty of Textile Technology and holds a degree in fashion design and in 1985 he also graduated from the Zagreb Academy of Fine Arts. He is a full professor at the Academy of Visual Arts of the University of Rijeka. As a costume designer, he has worked on several theatre and television projects and on a number of films (*Mondo Bobo, The World's Greatest Monster / Golden Arena* for best costume design at the Pula Film Festival/, *Oxygen 4, The One Who Will Stay Unnoticed, Sex, Booze and Short Fuse, The Society of Jesus, Planktons, Don't Ask How, True Miracle, Bastion, All for Free, Closeness and Donkey*).

**skladatelj: ZVONIMIR DINKO BUČEVIĆ**

(1961) Razvijao se na relaciji Pariz-Budimpešta-Beograd-Zagreb-Pariz. Tridesetak se godina bavi glazbom i surađivao je s mnogim uglednim pjevačima (Massimo Savić, Tamara Obrovac, Dino Dvornik, Josipa Lisac, Darko Rundek, Oliver Dragojević...) i skupinama (Boa, Songkillers, Bastardz, Parni valjak...). Član je HZSU-a od 1995. Nagrađivani glazbenik (*Porin, Status* za najboljeg instrumentalista, bas gitarista), prenosi svoje znanje mladima u Groove sound&music school. Sklada namjensku glazbu (*jingleovi, glazbene špice i teme*), a izdao je i dva autorska CD-a (*UMBG, Escape*).

**composer: ZVONIMIR DINKO BUČEVIĆ**

(1961) He has developed his career between Paris-Budapest-Belgrade-Zagreb-Paris. For some thirty years he has been engaged in music and he has collaborated with many prominent singers (Massimo Savić, Tamara Obrovac, Dino Dvornik, Josipa Lisac, Darko Rundek, Oliver Dragojević...) and bands (Boa, Songkillers, Bastardz, Parni valjak...). He has been a member of the Croatian Freelance Artists' Association since 1995. An awarded musician (*Porin Award, Status Award* for Best Instrumentalist, Bass Guitarist), he transfers his knowledge to young people attending the Groove Sound&Music School. He writes jingles and theme songs and he has published two CDs (*UMBG, Escape*).

ton / sound: Dubravka Premar, Gordan Fučkar, Ivan Šmintić, Luka Mustać  
maska / makeup: Slavica Šnur

#### ANICA KOVAČEVIĆ

(Zadar, 1984) Diplomirala glumu na ADU u Zagrebu 2009. Dobitnica je Rektorove nagrade za glumačko ostvarenje u predstavi *Euridice* na Dubrovačkim ljetnim igrama 2006. godine. Sudjelovala je na otvaranju 58. Dubrovačkih ljetnih igara 2007, na kojima je iste godine nastupila i u predstavi *Dum Marinu u pohode* u režiji Joška Juvančića. Glumila je u dvadesetak filmova (kratkih igranih i srednjemetražnih) nastalih u produkciji ADU. Glumu pred kamerama položila je u klasi Vinka Brešana. *Blizine* su njen dugometražni igranofilmski debi.

#### ANICA KOVAČEVIĆ

(Zadar, 1984) In 2009 she graduated from the Zagreb Academy of Dramatic Art where she studied for a degree in acting. She won the Rector's Award for acting performance in the play *Eurydice* at the 2006 Dubrovnik Summer Festival. She participated at the opening of the 58th Dubrovnik Summer Festival in 2007 at which she appeared in Joško Juvančić's play *Visiting Father Marin* the same year. She has appeared in some twenty films (short films and medium-length films) produced by the Academy of Dramatic Art. She has passed acting in front of the camera in the class of Vinko Brešan. *Closeness* is her feature debut.



#### DAMIR KLEMENIĆ

(Zagreb, 1973) Umjetnički put glumca i plesača započinja kao član kazališne družine Montažstroj (1990–1999), a potom je jedan od osnivača hrvatsko-nizozemske izvedbene skupine Performingunit (2000–2003). Sudjelovao je u svim produkcijama obje skupine i ostvario preko dvjesto međunarodnih gostovanja u Europi i Sjedinjenim Državama. Upisao je studij mime na Hogeschool voor de Kunsten u Amsterdamu. Kao član Montažstroja nagrađen je za više produkcija (*Vatrotehna*, *Everybody Goes to Disco From Moscow to San Francisco*, *Fragile*) kao i za nastupe u predstavama *Egomania* i *Padobranci ili o umjetnosti padanja*.

#### DAMIR KLEMENIĆ

(Zagreb, 1973) He started his career as an actor and dancer as a member of the theatre company Montažstroj (1990–1999) and he co-founded the Croatian-Dutch performance group called Performingunit (2000–2003). He has taken part in the productions of both groups and he has had over two hundred guest performances in Europe and the USA. He enrolled at Hogeschool voor de Kunsten in Amsterdam to study for a degree in mime. As a member of Montažstroj, he has been awarded for several productions (*Vatrotehna*, *Everybody goes to disco from Moscow to San Francisco*, *Fragile*) and acting performances in the plays *Egomania* and *Parachutists or On the Art of Falling*.





uloge / cast

Natalie Finderle – **Penelopa**

Frano Mašković – **Odisej**

Dijana Babić, Nina Benović, Tea Deanović, Jelena Denona,  
Judita Franković, Barbara Kralj, Danijela Kukić, Miliana Lunar,  
Jelena Martinović, Matea Osojnik, Sara Stanić, Petra Težak  
**Sluškinje**

Petar Atanasoski, Ivica Bakota, Tino Celinščak, Ivica Gunjača,  
Igor Hamer, Darko Japelj, Marko Jelić, Alan Katić, Damir  
Klemenić, Adam Končić, Dean Krivačić, Miran Kurspahić, Mario  
Leovac, Edvin Liverić, Nikša Marinović, Ivan Mitrović, Ozren  
Opačić, Nikola Petričević, Dino Škare, Berislav Tomčić  
**Prosci**

# Penelopa

*Penelope*

Hrvatska, Australija / Croatia, Australia  
2009, 80 min / 1h20, HD

*Penelopa luta svojim golemim dvorcem, u čijim joj se sobama pojavljuju vizije muža Odiseja koji je na ratištu...*

**SADRŽAJ:** Dok čeka da joj se muž Odisej vrati iz rata, Penelopa luta svojim golemim dvorcem u kojem svaka soba krije različitu uspomenu. U sobama se pojavljuju vizije njezina muža, koje su bijeg od usamljenosti i postepeno je udaljuju od svijeta oko nje: društva njezinih vjernih sluškinja i razuzdanih mitskih prosaca...

**redatelj i scenarist: BEN FERRIS**

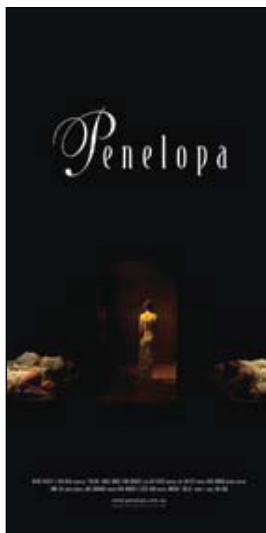
(Sydney, Australija, 1975) Diplomirao je latinski i klasični grčki na Sveučilištu u Sydneyu 1998. Od 1992. do 2004. glumio je i režirao u Sydneyjskom kazalištu i osnovao kazališnu kompaniju Two Black Shoes s kojom je nastupio na Sydney Festivalu. Od 2002. do 2003. radio je kao književni savjetnik kazališne skupine Griffin. Godine 2000. u sklopu Sydneyjskog sveučilišta osniva UBS filmsku školu koju je vodio do 2004, kada je osnovao Sydney Film School gdje trenutno radi kao izvršni direktor. Njegov kratkometražni film *Kuhinja (The Kitchen)* prikazan je na više festivala (One Take Film Festival u Zagrebu, L'Etrange Film Festival u Parizu, Singapore Film Festival), a osvaja *Grand Prix* na inauguralnom festivalu kratkometražnih filmova Akira Kurosawa u Tokiju 2005. osiguralo mu je kinodistribuciju u tokijskim kinima u sklopu dugometražnog filma *Life Cinematic*. Godine 2004. filmom *Uzašašće (Ascension)* osvaja *Grand Prix* One Take Film Festivala, gdje je 2006. bio i članom žirija.

**producentica: IRENA MARKOVIĆ**

(Zagreb, 1965) Diplomirala matematiku i informatiku na PMF-u u Zagrebu. Od 1993. aktivno se bavi kazalištem i filmom. U Kino klubu Zagreb završila je više radionica, filmsku radionicu za igrani film HFS-a i nekoliko glumačkih radionica. Od 2000. do 2003. radi na Motovun Film Festivalu, a od 2003. je producentica One Take Film Festivala. Iste godine suosnivačicom je produkcijske kuće Focus Media. Godine 2006. producirala je prvi dugometražni igrani film *Ajde, dan... prođi... (Zlatna kolica)* za najbolji hrvatski film na Zagreb Film Festivalu).

**koproducent Ben Ferris**

produkcijska kuće Focus Media / Artemis Projects



*Penelope wanders through her huge castle, in the rooms of which she has visions of her husband Odysseus who is on the battlefield...*

**SUMMARY:** While waiting for her husband Odysseus to come back from war, Penelope wanders through her huge castle in which each room keeps different memories. In these rooms she sees her husband. These visions are her flight from loneliness and they gradually alienate her from the world around her: the company of her faithful servants and wild mythical suitors.

**director and scriptwriter: BEN FERRIS**

(Sydney, Australia, 1975) He received a degree in Latin and Classical Greek from the University of Sydney in 1998. From 1992 to 2004, he worked as actor and director at the Sydney Theatre and he established the Two Black Shoes Theatre Company, with which he performed at the Sydney Festival. From 2002 to 2003, he worked as a literary consultant for the Griffin Theatre Company. Ferris was the Director of the UBS Film School at the University of Sydney from 2000 to 2004, and in 2004 he founded the Sydney Film School where he is currently Executive Director. His short subject *The Kitchen* screened at several festivals (One Take Film Festival in Zagreb, L'Etrange Film Festival in Paris, Singapore Film Festival). He won the *Grand Prix* at the 2005 Akira Kurosawa Short Film Festival in Tokyo. *The Kitchen* has since had a theatrical release in Tokyo as part of a feature film entitled *Life Cinematic*. In 2004, his film *Ascension* earned him the *Grand Prix* at the One Take Film Festival, at which he was present as an international juror in 2006.

**producer: IRENA MARKOVIĆ**

(Zagreb, 1965) She holds a degree in mathematics and computer science from the Faculty of Science in Zagreb. Since 1993, she has been active in the film and theatre industry. Her other qualifications include a filmmaking course at the Film Club Zagreb, film workshop for feature film at the Croatian Film Clubs' Association and several acting workshops. From 2000 to 2003 she worked at the Motovun Film Festival and since 2003 she has been a producer of the One Take Film Festival. In the same year she also co-founded the production company Focus Media. In 2006 she produced her first feature film *Slow Days (Golden Pram)* for Best Croatian Film at the Zagreb Film Festival).

**co-producer: Ben Ferris**

production companies: Focus Media / Artemis Projects

**FOCUS MEDIA, Prilaz V. Brajkovića 2, HR-10020 Zagreb, Croatia**

tel ++385 1 6524 737, fax ++385 1 6524 741

e-mail: [focusmedia@focusmedia.hr](mailto:focusmedia@focusmedia.hr), web [www.focusmedia.hr](http://www.focusmedia.hr), [www.penelopa.com.au](http://www.penelopa.com.au)

**snimatelj: JAMES BARAHANOS**

Profesionalne korijene vuče iz svijeta vizualne umjetnosti i znanosti (diplome iz oba područja, a postdiplomski studij dizajna i tehnologije završio je na Sveučilištu tehnologije u Sydneyu). Filmsku fotografiju opisuje kao "maštovito korištenje tehnologije unutar umjetnosti", a radeći na televizijskim programima uživo te kao nezavisni filmaš razvio je osobni stil kojim istražuje umjetnost snimanja dugih kadrova u kojima preispituje apstrakciju, psihologiju i emocije. Višestruko nagrađivan (*Akira Kurosawa Award*, nagrada na IFCT...), a radovi su mu prikazivani na filmskim festivalima u Europi i Aziji.

**cinematographer: JAMES BARAHANOS**

He has a foundation in the world of visual arts and sciences (he holds university degrees in both fields with post-graduate studies in design and technology from the University of Technology Sydney). He describes film photography as "a creative use of technology within art". While working on live broadcast operations and as an independent filmmaker, he developed his own personal style of cinematography – one that explores the art of long sequence photography which explores abstraction, psychology and emotion. His cinematographic work gained numerous awards (the *Akira Kurosawa Award* and the International Festival of Cinema & Technology Award). His works have screened at film festivals in Europe and Asia.

**montažerka: KAREN JOHNSON**

Jedna je od najtraženijih australskih montažerki. Montirala je igrane i dokumentarne filmove. Radila je na preko pedeset produkcija. Nominirana je dva puta za *Inside Film Awards* za montažu igranih filmova *Beneath Clouds* i *One Night the Moon*. Montirala je dokumentarne filmove i serije *First Australians*, *Crossing The Line*, *Dying To Leave*, *Wyirria – Small Boy*, te *Buried Country*.

**editor: KAREN JOHNSON**

One of the most wanted Australian editors, she has edited feature and documentary films. She has worked on over fifty productions. She has been nominated twice for the *Inside Film Awards* for Best Editor for the feature films *Beneath Clouds* and *One Night the Moon*. She has edited the documentaries and TV-series *First Australians*, *Crossing the Line*, *Dying To Leave*, *Wyirria – Small Boy*, and *Buried Country*.

**scenograf: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) Diplomirao je na Arhitektonskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 1982. Na filmu radi od 1982. Član je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika i Hrvatskog društva filmskih radnika. Autor je scenografije za sedamnaest hrvatskih dugometražnih igranih filmova i četiri televizijske serije te nekoliko stranih filmova. U kazalištu surađuje s Histrionima, a autor je brojnih scenografija izložbenih postava te scenografija reklama i spotova. Dobitnik je dviju *Zlatnih Arena* za scenografiju filmova *Prezimiti u Rijju* (2002) i *Put lubenica* (2006).

**art director: MLADEN OŽBOLT**

(Čabar, 1957) In 1982 he graduated from the Faculty of Architecture at the University of Zagreb. He has been working in the film industry since 1982. He is a member of the Croatian Freelance Artists' Association and the Film Artists' Association of Croatia. He has worked as art director on seventeen Croatian feature films and four TV-series and several foreign films. He cooperates with the theatre company Histrion and he has designed a number of exhibition sets, and sets for commercials and music videos. The films *Winter in Rio* (2002) and *Melon Route* (2006) earned him two *Golden Arenas* for Best Art Direction.

**kostimografkinja: JENNIE TATE**

(Melbourn, Australija, 1947) Jennie Tate bila je jedna od vodećih australskih kostimografkinja i scenografkinja. Nakon školovanja pri melburnskoj kazališnoj skupini započinje bogatu karijeru u kojoj je radila za najuglednije australske kazališne kuće, posebice za operne produkcije te na filmu i televiziji. Višekratno je nominirana za nacionalnu nagradu Australian Film Instituta za najbolju kostimografiju koju osvaja za *The Umbrella Woman*. Bila je zaljubljenica u japansku kulturu, a radila je i u Japanu. Nedugo nakon završetka snimanja *Penelope* u Hrvatskoj i povratka u Australiju, izgubila je dugogodišnju bitku s rakom. Umrula je na samom kraju 2007.

**costume designer: JENNIE TATE**

(Melbourne, Australia, 1947) Jennie Tate was one of the Australia's leading costume and set designers. After completing the training at Melbourne Theatre Company, she started a rich career working for most major Australian theatre companies, especially for opera productions, film and television. She was several times nominated for Australian Film Institute awards and won in 1987 for her costumes for *The Umbrella Woman*. She developed passions for Japanese culture and she worked in Japan. Shortly after finishing the shooting of *Penelope* in Croatia and returning to Australia, she lost a long-running battle against cancer. She died at the very end in 2007.

**skladatelj: MAX RICHTER**

(Njemačka, 1966) Diplomirao je kompoziciju i klavir na Sveučilištu u Edinburgu, a usavršavao se kod Luciana Beria u Firenci. Deset godina svirao je klavir u klasičnom ansamblu Piano Circus koji je izvodio djela suvremenih skladatelja. Od 1990-ih djeluje kao skladatelj i dosad je izdao četiri solo albuma *Memoryhouse* (2002), *The Blue Notebooks* (2004), *Songs From Before* (2006) i *24 Postcards in Full Colour* (2008). Njegove skladbe korištene su u filmovima *Stranger Than Fiction* Marca Forstera, *Opsesija* Isabel Coixet, a među filmovima za koje je pisao glazbu najpoznatiji je za *Oscara* nominirani *Valcer s Bashirom*.

**composer: MAX RICHTER**

(Germany, 1966) Richter trained in composition and piano at University of Edinburgh, and with Luciano Berio in Florence. For ten years he played the piano with the ensemble Piano Circus that performed works by contemporary composers. Since 1990s he has worked as composer and has released four solo albums – *Memoryhouse* (2002), *The Blue Notebooks* (2004), *Songs From Before* (2006) and *24 Postcards in Full Colour* (2008). His music was used in the films *Stranger Than Fiction* by Marc Forster and *Elegy* by Isabel Coixet. The *Oscar*-nominated film *Waltz with Bashir* is the best known among films for which he wrote music.

kostimografija / costume design: Jennie Tate, Ivana Zozoli ton / sound: Sam Petty, Blaž Andračić maska / makeup: Snježana Tomljenović specijalni efekti / special effects: Snježana Tomljenović



#### NATALIE FINDERLE

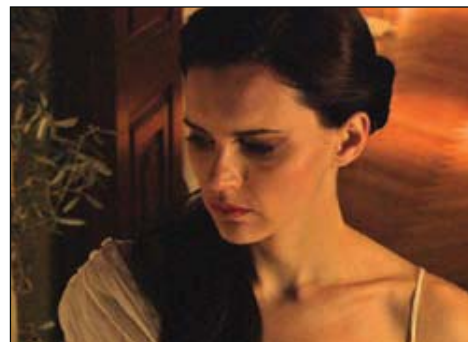
(Sydney, Australija, 1979) Nakon završetka Akademije likovnih umjetnosti, na kojoj je s posebnim naglaskom na područje keramike diplomirala 2001, posvećuje se apstraktnom slikarstvu. Istodobno otvara kafić u susjedstvu Filmske škole u Sydneyu. Tu upoznaje redatelja Bena Ferrisa koji joj nudi glavnu ulogu u filmu *Penelopa*. Premda nikada nije glumila niti o tome maštala, željna životnih izazova, ponudu je prihvatila. Snimanje u Hrvatskoj bio je njezin prvi posjet očevoj domovini (majka joj je Mađarica) koja ju je oduševila.

#### FRANO MAŠKOVIĆ

(Dubrovnik, 1978). Diplomirao je glumu na ADU u Zagrebu 2004, a od 2006. stalni je član ansambla Zagrebačkog kazališta mladih. Na danas matičnoj pozornici nastupio je 2004. u *Petom evanđelju*, a u novije vrijeme u predstavama *Zagrebački pentagram*, *Polet*, *Glasi iz planina* i drugima. Glumio na Dubrovačkim ljetnim igrama (primjerice *Grizula*), u Kazalištu Mala scena, Klaudija u *Hamletu* Harisa Pašovića u međunarodnoj produkciji te u projektu *Requiem für eine Metamorphose* Jana Fabrea. Nastupio je u više filmova (među ostalima *Snivaj, zlato moje*, *Armin...*) i televizijskih serija.

#### NATALIE FINDERLE

(Sydney, Australia, 1979) After finishing her studies at the Academy of Fine Arts in 2001, majoring in Ceramics, she dedicated herself to abstract painting. At the same time, she opened a café just around the corner from the Sydney Film School. It was here where she met Ben Ferris who offered her a lead role in the film *Penelope*. Although she had never acted, and not even dreamed of doing so, she accepted the offer eager for life challenges. Shooting in Croatia was her first visit to her father's homeland (her mother is Hungarian) with which she fell in love.



#### FRANO MAŠKOVIĆ

(Dubrovnik, 1978). In 2004 he received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art. Since 2006 he has been a permanent member of the Zagreb Youth Theatre. In 2004 he played in the Zagreb Youth Theatre production *The Fifth Gospel* and recently in the plays *The Zagreb Pentagram*, *The Dash*, *Voices from the Mountain* and others. He has played at the Dubrovnik Summer Festival (for example *Grizula*), at the Small Scenes Theatre, the role of Claudius in the international production of *Hamlet* by Haris Pašović, and in Jan Fabre's *Requiem für eine Metamorphose*. He has appeared in a number of films (*Sleep Sweet, My Darling* and *Armin*, among others) and TV-series.



## NAGRADE 56. FESTIVALA IGRANOG FILMA U PULI

## 56th PULA FILM FESTIVAL AWARDS

Službena nagrada Festivala igranog filma u Puli je Zlatna Arena čija je skulptura rad akademskog slikara **Dimitrija Popovića**.

### Nagrade u Nacionalnom programu

Ocjenjivački sud natjecateljskog Nacionalnog programa hrvatskog igranog filma dodjeljuje sljedeće nagrade:

**Veliku zlatnu Arenu** za najbolji film

**Zlatnu Arenu** za režiju

**Zlatnu Arenu** za scenarij

**Zlatnu Arenu** za najbolju glavnu žensku ulogu

**Zlatnu Arenu** za najbolju sporednu žensku ulogu

**Zlatnu Arenu** za najbolju glavnu mušku ulogu

**Zlatnu Arenu** za najbolju sporednu mušku ulogu

**Zlatnu Arenu** za kameru

**Zlatnu Arenu** za montažu

**Zlatnu Arenu** za glazbu

**Zlatnu Arenu** za scenografiju

**Zlatnu Arenu** za kostimografiju

Ocjenjivački sud može dodijeliti i tri posebne **Zlatne Arene** i to: za masku, ton i specijalne efekte u filmu.

Nagrada Vjesnika **Breza** prema odluci službenog Ocjenjivačkoga suda dodjeljuje se najboljem debitantu iz jedne od navedenih kategorija.

Na službenoj dodjeli nagrada, dodjeljuje se i nagrada publike **Zlatna vrata Pule** glasovanjem publike u Areni ocjenom od 1 do 5. Glasovanje se obavlja putem izrezivanja kupona s ulaznice. Ljestvica ocijenjenih filmova dnevno se objavljuje u biltenu Festivala. Donator nagrade je Grad Pula.

Službena nagrada Festivala jest i nagrada **Oktavijan** Hrvatskoga društva filmskih kritičara za najbolji hrvatski dugometražni igrani film. Za nagradu glasuju kritičari akreditirani na Festivalu, ocjenjujući filmove Nacionalnog programa ocjenom od 1 do 5.

Hrvatsko društvo filmskih redatelja dodjeljuje Nagradu **Fabijan Šovagović** za poseban glumački doprinos hrvatskoj kinematografiji.

Nagrada **Marijan Rotar** dodjeljuje se pojedincima i ustanovama koji su podjednako idejama i djelima spojili Pulu i film.

Sponzorske nagrade mogu se dodjeljivati sukladno sponzorskim ugovorima.

### Nagrade u Međunarodnom programu

Nagradu za najbolji dugometražni igrani film u Međunarodnom programu dodjeljuje Hrvatsko društvo filmskih kritičara. Za nagradu glasuju kritičari akreditirani na Festivalu, ocjenjujući filmove Međunarodnog programa ocjenom od 1 do 5.

### Nagrade Ocjenjivačkog suda mladih filmofila

Mladi filmofili od 2007. godine dodjeljuju nagrade za:

- najbolji film u Nacionalnom natjecateljskom programu
- najbolji film u Međunarodnom natjecateljskom programu

*Pri dodjeli nagrada vrijede sljedeća pravila:*

- niti jedna nagrada ne može se dijeliti *ex aequo*;
- nagrada se dodjeljuje za ostvarenje samo u jednom filmu;
- odluke o nagradama drže se u tajnosti do službene objave na konferenciji za novinstvo pri zatvaranju Festivala.

The official Pula Film Festival Award is the Golden Arena, the sculpture of which was made by painter **Dimitrije Popović**.

### National Programme Awards

The Jury of the National Competition Programme presenting Croatian feature films grants the following awards:

**Grand Golden Arena** for best film

**Golden Arena** for best director

**Golden Arena** for best script

**Golden Arena** for best actress in a leading role

**Golden Arena** for best actress in a supporting role

**Golden Arena** for best actor in a leading role

**Golden Arena** for best actor in a supporting role

**Golden Arena** for best cinematography

**Golden Arena** for best film editing

**Golden Arena** for best score

**Golden Arena** for best art direction

**Golden Arena** for best costume design

The Jury can grant three additional **Golden Arenas** for best makeup, best sound, and best special effects.

Based on the decision of the Jury the **Breza Award** (by Croatia's Vjesnik newspaper) is granted for best debut from one of the above-listed categories.

The **Golden Gate of Pula Audience Award** is granted at the official award ceremony based on the audience vote. The festival audience rate the films they have viewed on a scale of 1 to 5 in the Arena by cutting out a coupon from the ticket. The rating list is published daily in the Festival bulletin. The Award is sponsored by the City of Pula.

The **Oktavijan Prize** for best Croatian feature-length film granted by the Croatian Film Critics' Association is another official prize of the Pula Film Festival. Accredited critics rate National Programme films on a scale of 1 to 5.

The Croatian Film Directors' Guild grants the **Fabijan Šovagović Award** to actors for outstanding contribution to the Croatian film industry.

The **Marijan Rotar Award** is granted to individuals and institutions that have helped connect Pula and film both with their ideas and actions.

Sponsor awards can be granted in accordance with sponsor agreements.

### International Programme Awards

The Prize for best international feature-length film is granted by the Croatian Film Critics' Association. Accredited critics rate the International Programme films on a scale of 1 to 5.

### Young Film Lovers' Jury Awards

Since 2007 young film lovers have granted the following awards:

- best film in the National Competition Programme
- best film in the International Competition Programme

*Rules for granting awards:*

- no award can be granted *ex aequo*;
- awards are granted for achievement in a single film;
- decisions on the awards are kept secret until they are officially announced at the press conference upon Festival closure



**Zrinko Ogresta** (Virovitica, 1958), redatelj. Diplomirao je filmsku i TV režiju na ADU u Zagrebu, na kojoj je redoviti profesor filmske režije. Autor je većeg broja kratkometražnih filmova, televizijskih drama i dokumentarnih filmova. Kao autor dugometražnih igranih filmova debitira 1991. filmom *Krhotine* (nominacija za nagradu *Felix* /danas Europska filmska nagrada/ u kategoriji mladog europskog filma, *Zlatna Arena* za scenarij). Slijede *Isprani* (*Velika zlatna Arena*, *Zlatna Arena* za režiju...), *Crvena prašina* (*Zlatne Arene* za režiju i scenarij, *Zlatna vrata Pule*...), *Tu* (*Velika zlatna Arena*, Posebna nagrada žirija u Karlovym Varyma, nagrade u Milanu, Denveru...) i *Iza stakla*. Filmovi su mu prikazivani i nagrađivani na mnoštvu filmskih festivala diljem svijeta.

**Vlasta Knezović** (Varaždin, 1948), glumica. Diplomirala je glumu na ADU u Zagrebu 1972. U matičnom kazalištu DK Gavella nastupa od 1971. Nastupala je i u drugim kazalištima te na Dubrovačkim ljetnim igrama. Višestruko nagrađivana: debitantska nagrada na Sterijinom pozorju (*Predstava Hamleta u selu Mrđuša Donja*), dvije Gavelline nagrade (*Djeca sunca*, *Lijepa naša 1848.*), Nagrada hrvatskog glumišta i Najhistrion (obje za *Gričku vješticu*), nagrada za najbolju žensku ulogu na Festivalu glumca (*O tome se u našoj kući ne govori*). Glumila je u tridesetak televizijskih filmova i serija (*Prosjaci i sinovi*, *Velo mista...*) i desetak filmova. Za filmski debi u *Živjeti od ljubavi* Kreše Golika nagrađena je diplomom na Festivalu u Puli te Poveljom stručnog žirija i 1. nagradom publike na festivalu u Nišu.

**Josip Podvorac** (Slavonski Brod, 1948), montažer. Završio je školu primijenjene umjetnosti, smjer fotografije. Izlaže od 1973, kada se prvi put predstavio samostalnom izložbom umjetničke fotografije *Portreti u Zagrebu*. Zaposlen je na Hrvatskoj radioteleviziji kao montažer. Montirao je mnoštvo televizijskih filmova i serija te dokumentarnih emisija i devet igranih filmova. Za svoj rad nagrađen je trima *Zlatnim Arenama* (*Isprani* /1995/, *Crvena prašina* /1999/ i *Tu* /2003/) te nagradom *Zlatni znak* (1989, *Leo* i *Brigita*). Ostali filmovi: *Kanjon opasnih igara*, *Pont Neuf*, *Luka* i dr.

**Vlatko Perković** (Klis, 1936), pisac i sveučilišni profesor. Diplomirao na Filozofskom fakultetu u Zadru, a postdiplomski studij režije i dramaturgije završio je u Pragu. Doktorirao s tezom *Dramski tekst i semantika suvremenog scenskog čina* na Filozofskom fakultetu u Pragu. Do 1997. redatelj je u HNK u Splitu i na Splitskom ljetu. Povremeno režira i u drugim kazalištima. Kazališnom kritikom bavi se od 1997. Godine 2000. izabran je u zvanje izvanrednog sveučilišnog profesora na Umjetničkoj akademiji u Splitu, gdje na studiju Glume predaje dramaturgiju. Autor je više stručnih knjiga, jednog romana i nekoliko drama. Član je DHK.

**Bruno Kragić** (Split, 1973), filmolog. Na Filozofskom fakultetu u Zagrebu diplomirao komparativnu književnost i romanistiku te magistrirao filmološkom temom. Radi u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža kao suradnik i urednik u više enciklopedijskih izdanja te kao suurednik Filmskoga leksikona (2003), a od 2008. ravnatelj je Leksikografskoga zavoda. Piše filmske kritike, eseje i studije. Od 2004. glavni je urednik časopisa *Hrvatski filmski ljetopis*, od 2008. predsjednik Hrvatskoga društva filmskih kritičara. Od 2007. predaje povijest i estetiku filma na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu.

**Zrinko Ogresta** (Virovitica, 1958), a film director. He holds a degree in film and television directing from the Zagreb Academy of Dramatic Art where he currently works as a professor of film directing. He is the author of a number of short films, television dramas and documentaries. The film *Fragments: Chronicle of a Vanishing* from 1991 marks his feature directorial debut (a *Felix Award* nomination /today's European Film Award/ in the best newcomer category, a *Golden Arena* for Best Screenplay). This film was followed by *Washed Out* (*Grand Golden Arena*, *Golden Arena* for Best Director), *Red Dust* (*Golden Arena* for Best Director and Best Screenplay, *Golden Gate* of Pula...), *Here* (*Grand Golden Arena*, Special Prize of the Jury at Karlovy Vary, best prizes in Milan, Denver...) and *Behind the Glass*. His films have been awarded and screened at a number of festivals around the world.

**Vlasta Knezović** (Varaždin, 1948), an actress. She received a degree in acting from the Zagreb Academy of Dramatic Art in 1972. She has worked as an actress for the theatre company DK Gavella since 1971 but she has also performed in other theatres as well as at the Dubrovnik Summer Festival. She has received a number of awards: a best debutant award at the Sterija Theatre Festival (*Acting Hamlet in the Village of Mrđuša Donja*), two Gavella Awards (*Children of the Sun*, *Our Beautiful 1948.*), the Croatian Theatre Award and the Best Histrion Award (both for *Witch of Gric*), a best actress award at the Actor's Festival (*We Don't Talk About That in Our House*). She has appeared in some thirty television films and series (*Beggars and Sons*, *The Big Town...*) and some ten films. Her acting debut in Krešo Golik's film *To Live on Love* earned her a diploma at the Pula Film Festival as well as the Jury Award and the Audience Award at the festival in Niš.

**Josip Podvorac** (Slavonski Brod, 1948), a film editor. He studied photography at a school of applied arts. In 1973 he had his first independent art photography exhibition entitled *Portraits* in Zagreb. He works at the Croatian Radio-Television as an editor. He has edited a number of television films and series, documentaries and nine feature films. He has received three *Golden Arenas* for his work (*Washed Out* /1995/, *Red Dust* /1999/ and *Here* /2003/) and a *Golden Sign Award* (1989, *Leo* and *Brigita*). He has also edited the feature films *The Canyon of Dangerous Games*, *Pont Neuf* and *The Harbour*, among others.

**Vlatko Perković** (Klis, 1936), an author and university professor. He received a bachelor's degree from the Faculty of Philosophy in Zadar and a master's degree in directing and dramaturgy in Prague. He earned his Ph.D. with the thesis entitled *Dramatic Text and Contemporary Stage Act Semantics* at the Faculty of Philosophy in Prague. Until 1997, he worked as stage director at the Croatian National Theatre in Split and at the Split Summer Festival. Occasionally, he worked as director for other theatres as well. He has been engaged in theatre critique since 1997. In 2000, he was appointed reader in dramaturgy at the Art Academy in Split. He is the author of several books, a novel and a few plays. He is a member of the Croatian Writers' Association.

**Bruno Kragić** (Split, 1973), a film scholar. He received a bachelor's degree in comparative literature and romance philology from the Faculty of Philosophy in Zagreb and he earned a master's degree in film studies. He works at the Miroslav Krleža Lexicographic Institute as an associate and editor of several encyclopedic issues and as co-editor of the *Film Lexicon* (2003). Since 2008, he has been director of the Lexicographic Institute. He writes film reviews, essays and studies. Since 2004, he has been editor-in-chief of the magazine *Croatian Film Chronicles* and since 2008 President of the Croatian Film Critics' Association. Since 2007, he has lectured in history and film aesthetics at the Academy of Dramatic Art in Zagreb.



## FILMOVI U NASTANKU

U programu Filmovi u nastanku posebnim filmskim kolažom s insertima i kratkim autorskim predstavljajima najavit ćemo sljedeće, uglavnom već snimljene dugometražne igrane filmove:

1. *Neka ostane među nama* Rajka Grlića
  2. *Raj na zemlji* Ognjena Sviličića
  3. *72 dana* Danila Šerbedžije
  4. *Bella biondina* Daniela Marušića
  5. *Neke druge priče* (koprodukcijски omnibus) Hanne A. W. Slak, Ivone Juke, Ines Tanović, Ane Marije Rossi i Marije Džidževe
  6. *Show Must Go On* Nevija Marasovića
- te dugometražni animirani film *Duga* Joška Marušića

Predstavnik HAVC-a izvjestit će o situaciji glede ostalih filmova odobrenih na natječajima i o očekivanim počecima snimanja.

7. *Lea i Darija - Dječje carstvo* Branka Ivande
8. *Caruso* Lordana Zafranovića
9. *Majka asfalta* Dalibora Matanića
10. *Šuma summarum* Ivana Gorana Viteza
11. *Kotlovina* Tomislava Radića
12. *Čovjek kojeg je pojelo more* Hrvoja Hribara
13. *Visoka modna napetost* Filipa Šovagovića
14. *Drugi* Ivone Juka
15. *Prevoditeljica* Biljane Čakić-Veselić
16. *Hitac* Roberta Orhela
17. *Koko i duhovi* Danijela Kušana
18. *Vidovgrad* Ivana Pavličića, Kristijana Milića i Gorana Rukavine
19. *Djeca jeseni* Mladena Dizdara
20. *Zagrljaj noćnog broda* Igora Mirkovića
21. *Duh babe Ilonke* Tomislava Žaje

Nacionalni program Festivala igranog filma u Puli otvoren je i za ostala igranofilmska ostvarenja duža od 70 minuta i na 35mm vrpci ili HD-u, kao i za koprodukcije koje zadovoljavaju uvjete propisane Zakonom o audiovizualnim djelatnostima, prema kojem je hrvatski film:

- film čiji su redatelj i/ili producent državljan Republike Hrvatske ili pravna osoba sa sjedištem u Republici Hrvatskoj i u kojem je sudjelovanje hrvatskih autora, glumaca i drugih hrvatskih umjetnika i radnika ili hrvatskog kapitala od većeg značaja;
- film proizveden od jednog ili više hrvatskih producenata s najmanje jednim hrvatskim autorom i s pretežnim dijelom hrvatskih filmskih radnika, kao i film proizveden u suradnji s inozemnim producentom sukladno Europskoj konvenciji o filmskoj koprodukciji (čl. 6. 10% hrvatskog udjela u proračunu filma u slučaju multilateralne koprodukcije, 20% u slučaju bilateralne koprodukcije)

## WORK IN PROGRESS

As part of the Work in Progress Programme we shall present short excerpts and announce feature length films, the completion of which is expected after the 56th Festival:

1. *Just between us* directed by Rajko Grlic
2. *Heaven on Earth* directed by Ognjen Svilicic
3. *72 Days* directed by Danilo Serbedzija
4. *Bella biondina* by Daniel Marusic
5. *Some Other Stories* (co-production omnibus) by Hanna A. W. Slak, Ivona Juka, Ines Tanovic, Ana Marija Rossi and Marija Dzideva
6. *Show Must Go On* by Nevio Marasovic and feature animated film *The Rainbow* by Josko Marusic

A representative of the Croatian Audiovisual Centre will inform about other supported films and their production plans.

7. *Lea and Daria – Children's Empire* by Branko Ivanda
8. *Caruso* by Lordan Zafranovic
9. *Mother of Asphalt* by Dalibor Matanic
10. *Forest Creatures* by Ivan Goran Vitez
11. *Kotlovina* by Tomislav Radic
12. *The Man Swallowed by the Sea* by Hrvoje Hribar
13. *Fashion Tension* by Filip Šovagovic
14. *The Other* by Ivona Juka
15. *The Translator* by Biljana Čakić-Veselic
16. *The Shot* by Robert Orhel
17. *Koko and the Ghosts* by Daniel Kusan
18. *Vidovgrad* by Ivan Pavlicic, Kristijan Milic and Goran Rukavina
19. *Children of the Fall* by Mladen Dizdar
20. *Night Boats* by Igor Mirkovic
21. *The Ghost of Old Ilonka* directed by Tomislav Žaja

The National Programme of the Pula Film Festival is open to other 35 mm or HD feature films longer than 70 minutes as well as to co-productions that meet the conditions provided for in the Act on Audio-Visual Activities, pursuant to which Croatian film means:

- a film the director and/or producer of which is the citizen of the Republic of Croatia or a legal person with the headquarters in the Republic of Croatia and in which the participation of Croatian authors, actors and other Croatian artists or Croatian capital is of substantial importance;
- a film produced by one or several Croatian producers with at least one Croatian author and with a majority of Croatian film artists, as well as a film produced in cooperation with a foreign producer in compliance with the European Convention on Cinematographic Co-Production (art. 6, In the case of multilateral production, the Croatian contribution is 10% of the total production cost, and in the case of bilateral production, the Croatian contribution is 20%).